



## ЛІТАРАТУРА І МАСТАЦТВА

13 СНЕЖНЯ 1996 г.

№ 50 (3874)

Кошт 2 500 руб.

### ШТО ДАЎ НАШАЙ МОВЕ РЭФЕРЭНДУМ - 95?

**Леанід ЛЫЧ:** "...Я быў цвёрда перакананы, што мой народ куды больш любіць і паважае, даражыць рускай мовай, чым гэта аказалася на самай справе. 83 працэнты людзей, прыняўшых удзел у рэферэндуме, сярод якіх абсалютную большасць складалі беларусы, пажадалі адну з самых распаўсюджаных і развітых у свеце моў — рускую звесці ў нашай дзяржаве да таго сірочага, бядоўнага становішча, у якім ужо тры стагоддзі знаходзіцца беларуская мова. Яны проста выкінулі рускую мову на задворкі, дзе раней тулілася толькі адна беларуская".

5, 14—15

### АД ЗАЗЕМЛЕНАСЦІ ДА ВЫШЫНІ

У "Бліц-крытыцы" абмяркоўваюцца  
"Зацёмкі з левай кішэні"  
**Леаніда ГАЛУБОВІЧА.**

### "НІКОЛІ НЕ ПРАДАМ СВАЮ ДУШУ"

**Вершы Міколы МАЛЯЎКІ**

8

### РУЖОВЫ ПРЫВІД

**Апаўяданне Міколы ВОРАНАВА**

9, 12

### "Я БЫЛА ТАКОЙ ШЧАСЛІВАЙ..."

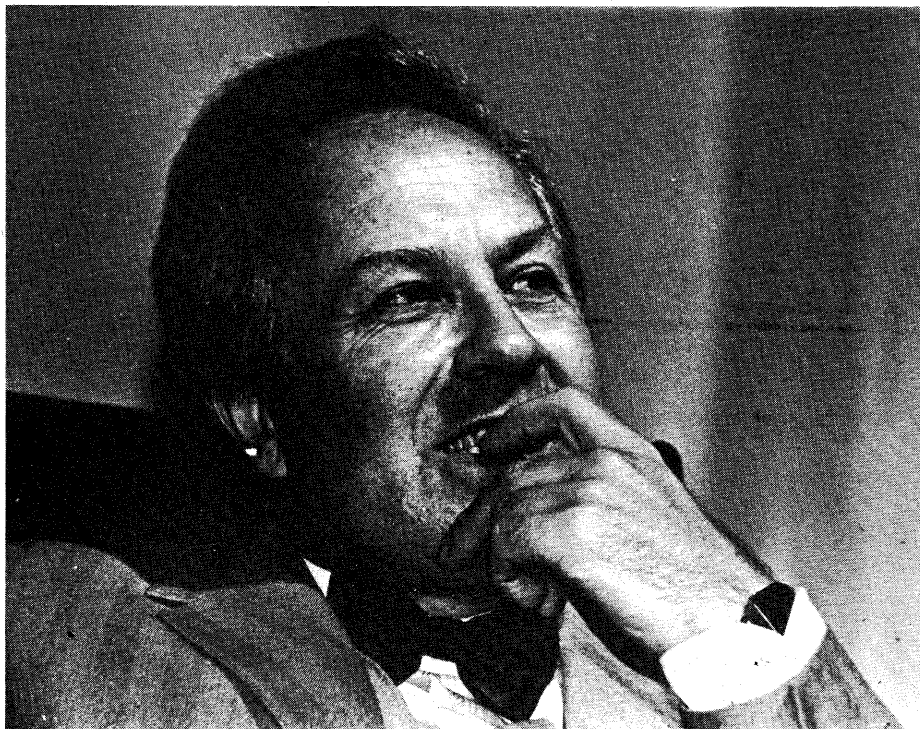
**Эсэ Алы ПЕТРУШКЕВІЧ пра Марыю  
Апанасаўну Багдановіч —  
маці Максіма Багдановіча.**

13

### СТАТЫСТ

**Ігар ЗАПРУДСКІ:** "Вы бачылі вочы зацкаваных? У іх няма пытання "за што", у іх адно дзікае жаданне памсціцца, развязаць вузел безвыходнасці, упіцца зубамі ў горла ворага і давесці хаця б аднаго з іх да скону. Толькі тады ўласная згуба набывае які-ніякі сэнс".

16



## ТЭАТРЫ — ЯК ЛЮДЗІ

Шчаслівыя тэатры — шчаслівыя і ў сапраўды скрутныя часы. А падабенства ўнутрытэатральных дачыненняў да сямейных гучае з класіка думку, што шчаслівыя сем'і шчаслівыя аднолькава. Тэатральныя — перадусім работай. Творчай: у мастацтве яны адно без аднаго доўга не жывуць, — работа ды творчасць.

17 лістапада віцебская "Лялька" (тэатр лялек, адпаведна) адзначала тэатральна-сямейнае свята: юбілей свайго мастацкага кіраўніка Віктара КЛІМЧУКА. І (за адным разам) трыццацігоддзе ягонай творчай дзейнасці, і дзесяцігоддзе самой "Лялькі". Так супала. Так надарылася. Так і святкавалася...

Клімчука, жартуючы і не жартуючы, называлі на вечарыне бацькам-заснавальнікам віцебскага ляльчага тэатра (ці не тады ўзнікла ўстойлівая сямейная асацыяцыя?). Бацька-заснавальнік, задаволены шырынёй кола гасцей (вядомасці! падтрымка!), вадзіў іх па тэатры, — нібы паміж іншым звяртаючы ўвагу то на адмысловую батлейку, якая паўстала паводле старажытных узораў шчыраваннем мастака Аляксандра Сідарава, то на адмысловых лялек, часова ў спектаклях не занятых і таму выстаўленых у вітрынах (для агляду? для захвалення!) то на драўлянага (разьбянага) анёла са званком (кідаеш у празрыстую скрыначку грашовую паперку ў падтрымку дзіцячага тэатра — анёл у званок звоніць)... Клімчук вадзіў па тэатры, як па доме... Клімчук вадзіў гасцей па тэатральным доме, шмат расказваў пра мастакоў, пра акцёраў ды пра задумы, якія набліжаюцца да ўвасаблення, так што атасамленне ягонага тэатра з домам рабілася грунтоўным, трывалым, устойлівым.

На сцэне, ужо падчас віншавання, казалі пра ўлады, "якія шмат зрабілі, каб і вы маглі рабіць", пра пяцьдзесят мільёнаў беларускіх рублёў, пералічаных у фонд падтрымкі дзіцячага тэатра (анёл, пэўна, званіў бы суткі), пра адзіны ў свеце ляльчыны тэатр, які працуе толькі па-беларуску (ззяў усмешкаю пры гэтым і Геральд Асвятнінскі, дырэктар). Прадстаўніца Фонду Сораса абцякала "паслаць Клімчука яшчэ куды далёка, бо надта ўжо зацікаўлена яго прасяць у гэтае далёка". "Сукалі пісу вобразу" (шукалі рысу вобразу) Клімчука ягоныя акцёры,

(Працяг на стар. 3)



# ЁСЦЬ, ВЯДОМА, І РАСІЯ ІНШАЯ, АДНАК...

Завяршаецца трэці паслярэферэндумны тыдзень. І пачынаюцца збывацца самыя змрочныя прэгнозы адносна глыбокага эканамічнага крызісу на Беларусі, які ўлады імкнуліся ўсаяляць закамуніфікаваным напярэдадні "плебэісцыту". Усё больш грамадзян пачынае разумець, навошта прэзідэнт быў патрэбны выключна абавязковы характар рэферэндуму і чаму яго не задавалі нават цалкам выйгрышнае пагадненне з апазіцыяй, падпісанае з дапамогай расійскіх міратворцаў. Патрымацца тры месяцы, не ідучы на неппулярныя меры, прэзідэнт не змог бы. І не зможа пасля "перамогі", пасля анулявання апазіцыі. Беларусь з усё большым паскарэннем сковаецца ў яміну. А наперадзе — зіма... Даламог ж чакаць практычна няма адкуль: здыючы "умелай" міжнароднай палітыцы краіна фактычна апынулася ў блакдазе. Ведаючы гэта, пачынае выстаўляць свае рахункі "сястра" Расія, падштурхоўваючы Беларусь да больш цесных абдымкаў. Банкрутам-эканамістам нічога не застанецца, як правесці трэці і апошні рэферэндум... І тады, нарэшце, беларусы займеюць тое, чаго ім хочацца ўсё пяць апошніх гадоў: будучы не атрымліваць грошы і паліва гэтаксама, як не атрымліваюць жыхары Камчаткі, Далёкага Усходу ці Нечарназем'я, але вінаватой у гэтым будзе Масква...

## ЮБІЛЕЙ ТЫДНЯ

8 снежня споўнілася 5 гадоў белавежскай Садружнасці Незалежных Дзяржаў. Ельцын, Краўчук і Шушкевіч прыдумалі ў той дзень (ноч) цывільізаваную форму разводу сям'і савецкіх рэспублік, бо далейшае "сожительство" стала немагчымым. Пяць гадоў — тэрмін зусім невялікі. Але сякія-такія вынікі можна падвесці. Самая відэаочная выснова такая: найвышэйшы ўзровень жыцця цяпер у краінах, якія з СССР выйшлі, а ў СНД не ўвайшлі, а самы нізкі — у тых, што і сёння жывуць настальгіяй па "старэйшым браце" і надзеяй на аднаўленне "вялікага і непадзельнага"...

## ПАПЯРЭДЖАННЕ ТЫДНЯ

З 10 снежня расійскі канцэрн "Газпрам" пачаў скарачэнне паставак газу на Беларусь. Дакладная лічба скарачэння не называецца, але яна будзе набліжацца да той, якая аплываецца: 50 працэнтаў. Расія больш не хоча пастаўляць газ Беларусі ў доўг (дарэчы, ён перавысіў 200 млн. долараў). Пасля "нулявога варыянта", пасля вываду расійскіх ядзерных ракет "казырныя карты" ў Беларусі не засталіся. Прадаваць і перадаваць "Газпраму" таксама больш няма чаго. Няма валютных рэзерваў, няма залатых запасаў, няма нават замежных крэдытаў. Вычарпаны і ліміт "сбродства": "дружба дружбой, а табачок врозь", — кажуць расійцы. І чакаючы, што на гэты раз прапануе ім прэзідэнт Лукашэнка... Пры гэтым час для папярэджання-ультыматуму выбраны самы зручны: зіма.

## ЦЫТАТА-ПРАГНОЗ ТЫДНЯ

"Парламент без апазіцыі і без прадстаўніцтва ад сталіцы — унікальнае вынаходства беларускай дэмакратыі. Цяпер "мшаш" Лукашэнка больш няма каму. Адзін чалавек стаў поўнаўласным гаспадаром 10-мільённай краіны... Безагаворачная падтрымка Расіяй дзяржаўнага перавароту прывядзе да таго, што цяпер барацьба апазіцыі супраць Лукашэнка ўсё больш будзе набываць антырасійскую накіраванасць. Знешнепалітычная ізаляцыя, рэпутацыя Паўночнай Карэі ў цэнтры Еўропы стане фактарам, які падштурхоўвае прэзідэнта да канчатковага аб'яднання з Расіяй. Стрэлкі на гадзінніку беларускай дзяржаўнасці, падобна, набліжаюцца да 12. Веймарскі перыяд для нашай краіны скончыўся. Ці дачакаемся Нюрнберга?" (З артыкула Валерыя КАРБАЛЕВІЧА "Канец Веймарскай Беларусі", "Свабодныя новості-плюс", N 49).

## ПРАТЭСТЫ ТЫДНЯ

8 і 10 снежня ў сталіцы Беларусі прайшлі антыпрэзідэнцкія акцыі, якія мелі і непрыхаваны антырасійскі характар. 8 снежня каля 5 тысяч дэманстрантаў з пляца Незалежнасці накіраваліся да расійскага пасольства, дзе чакалі іх калоны амаюнаў. Упершыню Мінск пачуў дружныя выкрыкі "Ганьба Расіі" і "Рукі прэз ад Беларусі...". 10 снежня, у Сусветны дзень правоў чалавека, на месцы збівання студэнтаў 30 траўня г.г. каля будынка Нацбанка моладзь арганізавала пікет, у якім прыняло ўдзел да 500 чалавек. І першая, і другая акцыі скончыліся арыштамі. 8 снежня арыштавана больш за 20 чалавек, 10 снежня — 14, з іх — 5 студэнтаў факультэта міжнародных адносін БДУ, аднакурснікаў сына прэзідэнта — Віктара...

## АДСТАЎКІ ТЫДНЯ

Які чакалася, пасля добраахвотнай адстаўкі па прычыне нягоды з правадзімай прэзідэнтам палітыкай чатырох суддзяў Канстытуцыйнага суда Беларусі на чале са Старшынёй КС В. Ціхінем, падалі ў адстаўку яшчэ тры. І цяпер ужо з 11 суддзяў КС ад пасады адмовіліся 7. Гэта: В. Ціхіня, В. Фадзееў, М. Пастухов, А. Вашкевіч, М. Серада, С. Цішкевіч, В. Падгурская. Ёсць звесткі, што заяву аб адстаўцы напісаў і суддзя М. Чудакоў. Першапачаткова заявы падавалі ў Вярхоўны Савет і на імя яго старшыні С. Шарэцкага, але таго парламента сёння ў нас ужо няма. Суддзі вымушаны былі перадаць заявы прэзідэнту. Прэс-служба прэзідэнта апераўна паведаміла: "А. Р. Лукашэнка задаволіў просьбу В. Г. Ціхіня".

## НАСТРОЙ ТЫДНЯ

Ёсць рэчы, якія сёння заўважаюць усе, нават самыя багатыя: няўхільны рост цэн. Толькі на гэтым тыдні аб'яўлена пра павышэнне кошту бензіну, кошту праезду на міжгародніх і прыгарадных аўтобусах, зноў чакаецца павелічэнне кошту гарэлкі і шампанскага, камунальных паслуг... І гэта толькі кветкі рэферэндуму (і толькі ў эканоміцы краіны), ягдкі — наперадзе. Іранізаваць над гэтым не хочацца. І без таго сумна.

## ПАШПАРТЫЗАЦЫЯ ТЫДНЯ

10 снежня Беларусь апошняй з рэспублік былога СССР распачала пашпартызацыю сваіх грамадзян: замену савецкіх пашпартоў на пашпарт незалежнай дзяржавы Беларусь. Прыгадаем, што больш за два гады таму мільёны "незалежных" беларускіх пашпартоў ужо былі адражываны, больш таго, пашпарт N 1 быў уручаны першаму прэзідэнту краіны. Пашпарт з гербам "Пагоня". Некалькі дзесяткаў тысяч такіх пашпартоў былі выдадзены грамадзянам, якія "згубілі" свае савецкія... Астатнія пайшлі ў макулатуру. Гэта толькі адзін прыклад матэрыяльных страт, якія нанёс дзяржаве папярэдні бясплатны рэферэндум, гэта яшчэ адзін доказ таго, што дзяржава, у якой ідэалогія кроўчы паперадзе эканомікі, ніколі не будзе багатай...

Калі ў Югаславіі ў выніку фальсіфікацыі выбараў апазіцыя згубіла некалькі дзесяткаў месцаў у парламенце, на дэманстрацыю пратэсту ў Бялградзе выйшла сто тысяч чалавек. Калі падчас дэманстрацыі паліцыяй быў збіты і арыштаваны студэнт, сорок тысяч бялградскіх студэнтаў выйшлі патрабаваць ягонага вызвалення. А праз нейкі час да акцыі пратэсту далучыліся студэнты горада Нови-Сад.

Калі ж у Беларусі прэзідэнт вырасьці скасаваў парламент, Канстытуцыйны суд, а разам з ім і Канстытуцыю, бараніць дзяржаўны лад прайшла да будынка Вярхоўнага Савета дзве-тры тысячы чалавек. Не больш пяці тысяч пасля "рэферэндуму" прайшлі на мітынг і дэманстрацыю, каб выказаць сваё абурэнне дзяржаўным пераваротам. А 10 снежня ў Дзень палітвязняў пікет у цэнтры Мінска складала ўсяго з некалькіх соцень чалавек...

Югаслаўскія падзеі — "кветкі" ў параўнанні з нашымі "гадзінкамі". Але розгалас у грамадстве выклікалі непараўнальна большы. Сто тысяч дэманстрантаў і дзве — розніца ёсць.

Яднае ў дадзеным выпадку Беларусі і Югаславію тое, што адзіная краіна ў свеце, якая падтрымлівае рэжымы ў Бялградзе і Мінску — Расія. Пра ролі Масквы ў беларускім канфлікце сказана шмат. Агульна выснова, Масква выратавала Лукашэнка, бо знайсіў ў Беларусі больш прамаскоўскага палітыка немагчыма. С. Букчын у "Беларусь-скай газетзе" за 2 снежня ідзе далей: "Лукашэнка блістачна разыграў "російскую карту". А памогі ёму в гэтым — еце задогдо да яго прэзідэнства — некаторыя вождзі і актывісты БНФ. Да-да, я гаворю о той высокамерна-уничтожительной антырусской, антыросійскай кампаніі, которую они развернули в прессе в конце 80-х — начале 90-х годов". Далей: "БНФ пытался унизить Россию и отворить от нее народ. Либералы ее попросту прозевали".

Зразумела, што пасля шоку, які выклікалі ў памяркоўных лібералаў "рэферэндум" і ягоныя наступствы, хочацца знайсці вінаватага, а самога сябе прадставіць у найлепшым выглядзе. З прарасійска-ліберальнага пункту гледжання ні Расія, ні зарыентаваны на Расію палітычныя сілы і

сацыяльныя групы ва ўсталяванні дыктатуры ў Беларусі вінаватымі быць не могуць. "Экстрэмісцкі" БНФ для гэтай ролі падыходзіць значна больш. Аднак хацелася б удакладніць, калі гэта БНФ "пытался унизить Россию и отворить от нее народ", і што гэта за "антырусская, антыросійская кампанія в прессе в конце 80-х — начале 90-х годов"? У гэты час у прэсе з'явілася шмат матэрыялаў па гісторыі беларуска-расійскіх стасункаў. Так, гэтыя публікацыі моцна адрозніваліся ад таго, што напісана ў падручніку "Гісторыя БССР" пад рэдакцыяй Абяздурскага. Але няўжо сп. Букчын лянчы абяздуршчыну ісцінай у апошняй інстанцыі?

Дзякуючы публікацыям канца 80-х — пачатку 90-х гадоў мы лепш ведаем сваю гісторыю. А з гісторыі Беларусі не вырасцілі ахвяры, якія неслы краіна на працягу стагоддзяў, баронячыся ад Масквы, русіфікатарскаму каланіяльнаму палітыку імператараў і генскаў, Куралаты і Чарнобыль, за якія павінен неслі адказнасць "саюзнаы цэнтр". Гэта — факты. Дзе тут сп. Букчын знайшоў "антырусскую кампанію"? Скажаць праўду пра беларуска-расійскія стасункі — гэта "унизить Россию"? Мне, дарэчы, веданне той акалічнасці, што шмат якія крываваыя, трагічныя старонкі беларускай гісторыі пісаны "рукою Масквы", не замінае захаляцца рускай літаратурай, выяўленчым мастацтвам Расіі, мець сяброў праўды расіяны, звычайныя Расіі дара. Нават пасля таго, як Расія паспрыяла ўсталяванню ў Беларусі дыктатуры.

Ведаючы хісткасць сваёй пазіцыі, сп. Букчын апраўдваецца. Я, маўляў, таксама пісаў пра фашызаваную Расію, аднак "Есть" другая Россия. Россия Сахарова и Лихачева. Ее в упор не видели наши национал-радикалы. Маркую, аўтар памыляецца. Ведаем мы пра гэтую "другую Россию". Нас бы цалкам задаволяла, каб Сахараў быў прэзідэнтам РФ, а Лихачоў яе прэм'ерам. Але мае рэзальную справу зусім з іншай Расіяй, Расіяй Ельцына і Чарнамырдына, Зюганова і Жырновіцкага. Мы маем справу з Расіяй, якую дакладна апісаў Зянон Пазняк у сваім вядомым артыкуле пра расійскі імперыялізм. Апошнім часам гэты імперыялізм лянчы нават залішнім карыстацца дэмакратычным камуфляжам і адкрытым тэкстам

варэ пра "жизненные интересы". Тыя, каго сп. Букчын называе "нацыянал-радыкаламі", былі па сутнасці патрыётамі, рамантыкамі. І калі іх у чымсьці можна абвінаваціць, дык у тым, што "вожди и активисты БНФ" меркавалі аб насельніцтве Беларусі па саміх сабе, таму прыпісалі насельніцтву неіснуючыя якасці — высокі інтэлект, талерантнасць, памяркоўнасць. Звычайная памылка дэмакратаў: яны думаюць, што свабода патрэбна і астатнім. Нацыянал-рамантыкі недаацанілі глыбіню сацыяльнай і нацыянальнай дэградацыі беларускага грамадства. А вось Лукашэнка разлічыў правільна...

Падобны персанаж ёсць у Маякоўскага. Яму "незнание точек и запятых" замяняе інстынктыўны масавы разум, потым чаго мамаша батрачка у нях, а папаша — рабочы і крестяныны сразы".

Пакуль камуністы, якія і пасля Віскуней лянчы, што ўсё яшчэ можна вярнуць, змагаюцца са сваімі апанентамі — нацыяналістамі, рускамоўнымі лібераламі і нешматлікімі прадрывнымі дэмакратыяўна дыстанцыянаваліся і ад камуністаў, і ад нацыяналістаў, называлі сябе "трэцімі сіламі", разважалі аб дэмакратыі ўвогуле, дэмакратыі наднацыянальнай і нават без геаграфічнай прыякасці (мелі на ўвазе абстрактную Беларусь — "Беларусь без беларусаў") — да ўлады спраўды прыйшла "трэцяя сіла", прычым спраўды наднацыянальная (ці дакладней — пазанацыянальная)...

І зноў пра ролі Расіі. На думку сп. Букчына, "либералы России прозевали". І далей: "Отныне лучшими друзьями России надолго будут еще раз "всенародно избранный и утверждённый" А. Г. Лукашенко и вполне закономерно оживший "политический труп" А. А. Малафеев". А што магло быць інакш? Гэта свядомы выбар Расіі. Расія проста не магла падтрымаць лібералаў, бо такі выбар супярэчыў бы неінтарсам. І пакуль Беларусь будзе залежнай ад Масквы, кіраваць намі будучы "палітычныя трупы", і, як было каляс сказана ў лепатэсе, "мертвыя будучы хапаць жывых".

Жыве Беларусь! Незалежная Беларусь.

Пётра ВАСІЛЕЎСКІ

## Фрагменты

# ІЗНОЎ ДА ВАВІЛОНСКОЙ ВЕЖЫ

У Святым Пісьме, ці інакш Бібліі, калі не цікавіцца ёю як зборнікам набжоных казак, а шукаць у яе месце Божую Мудрасць, што натхняла годных людзей зладзіць гэты твор, можна знайсці ці мала адказаў на праблемы і балачкі, што квяляць прыватнае ў кожнага з нас або нацыянальнае ва ўсіх разам жывіць. Сёння, у пару, калі нацыянальная бяда не толькі ўзяла верх над прыватнымі жыццёвымі клопатамі, але і стала маткаю амаль усіх іх, варта зазірнуць у Біблію для пашукаў у ёй адпаведных слоў да таго, што дзесяць у нашым Краі.

У пошуку гэткага месца ў біблійных сказах сам па сабе прыходзіць згад пра сусветны патап і ягонае прыраўнанне да тае паводкі, што большую частку стагоддзя была затопіла нашы землі.

Гэтай паводкай была ўлада расійскага камунізму, што нішчыла як нацыянальнае, так і наогул людскае жыццё.

Біблійны Ной з ягоным родам, аднак, калі скончыўся патап, сышоў з выратавальнага плыну на падскоў і гатовую да ўраблення зямлю, а наш народ з віру апынуўся ў гразі, бо была ў нас паводка яшчэ далёка не зусім адкацілася. (...)

Зусім, як некалькі Ноевых нашадкаў лікіх спакуніці намоўлі будаваць вежы, каб дастаць неба да схову, нас таксама (...) нелюдзі пераконваюць і палюхаюць, што нягджа займацца паліпашэннем свайго жыцця, а годна і разума адаць майнасць і жыццё на ратунак ад загубы, якая,

яны кажуць, адно й чакае, каб рушыць на нас з захаду сонца.

А гэтым ратункам, ці новаю Вавілонскай вежай, паводле іх слоў, будзе ачолены Масквою магутны і непераможны хаўрус, або супольнасць, а яшчэ лепш задзіночаны славянскіх народаў, у якое, пры настачы іншых ахвотнікаў, павінен неадкладна ўвайсці беларусы і ўкраінцы.

Памятныя, аднак, на тое, што Вавілонская вежа не ўзялася высока ад зямлі, бо Бог, падзяліўшы гутарку будаўнікоў на розныя мовы, абярнуў у нішто іх неўпадобныя Яму намеры, пачынальнікі новай гэтай вежы, імя якой — Расійская імперыя, усялякімі нягоднымі спосабамі намагався да знішчэння ўсе іншыя, апрача расійскае, мовы і нацыянальныя асабліваці суседніх з ім славян ды гэтых чынам, супраць Божэа волі, вярнуць хоць падуладную ім частку чалавечства ў папярэдні да Вавілонскай будовы стан.

А каб даць гэтай злчыннай мане від на павугу і зрабіць яе прынаднай, на падамогу прыцягваюцца даўнія і выпрабаваныя слугі жалівага маскоўскага самадзяржаўна ды захопніцтва — іерархі і духавнікі Расійскай Праваслаўнай Царквы з іх, прыхаванай пад пабожнымі хрысціянскімі словамі, расійскай ідэалогіяй.

І людзца з амбонаў, з вусных і пісаных зваротаў рэкі павучанняў хамскае непашаны да бацькоў і іх спадчыны, грэблівасці да Богам дадзенай роднай мовы ды расбакае падлізнасці і выслужнасці чужому. Ды ідзе з ухваляю і ўдзелам гэтых

нябожых слугаў адкрытае, ды ўтоенае змаганне не толькі супраць нядаўна ўзноўленае дзяржаўнае незалежнасці Беларусі, але і далейшага існавання беларускага народа.

Завяршэннем усіх бессаромных круцільстваў і відных, ды схавааных прымуся, увачуць гэтых паклонных не Богу, а "Русі" ілжапастыраў і паможных ім беларускіх здраднікаў было падпісанне 2 красавіка ў іхняй прысутнасці ў Крамлі дамовы на злучэнне Беларусі з Расіяй.

Завяршэнне ў кожнай людской справе бывае, аднак толькі тады, калі яно даспадобы Богу ды ва ўгоду Ягонай волі.

Таму, калі колись Бог не дазволіў узняцца першай Вавілонскай вежы, што не была па Ягонай мыслі, дык і самай апошняй, стаўленай у новым Вавілоне вежы — маскоўскай імперыі, які ці адной ужо ўперад, ён не дасць збыцця.

"Царкоўны пасланец", орган Беларускай аўтакефальнай праваслаўнай царквы, лета—восень 1996 г.)

Ад рэдакцыі. Здаецца, "Царкоўны пасланец" трохі апярэджае падзеі, калі піша пра "ўлучэнне Беларусі ў Расію" як пра здзейснены факт. Занадта рэзкімі падаюцца і яго выпадкі супраць праваслаўнай царквы на Беларусі. Але памятаючы, што стаў поруч з прэзідэнтам, калі ён падпісаў сваю ўласную канстытуцыю, мы ўсё ж друкуем гэты матэрыял (у скарачэным і адаптаваным па ўправеісцы выглядзе).

# ДА НАСТУПНАГА РЭФЕРЭНДУМУ!

Варункі

## СУМНЫЯ СНЫ

Цікавая навука — псіхалогія... І ў многім прыкладная: дазваляе зразумець, што дзеіцца навокал, чым кіруюцца людзі ў сваіх меркаваннях і ўчынках. (Маю на ўвазе заходнюю псіхалогію, а не тую, якую "праходзіла" 20 гадоў таму). Дык вось, паводле амерыканскага вучонага Л. Колберга, існуе некалькі ўзроўняў маральнасці: ад дамаральнага (у дзяцей да 9 год) да канвенцыйнага, калі кіруюцца нормамі маралі дзеля ўхвалы ці з-за выгады і праз яго да вышэйшага, постканвенцыйнага, калі людзі ў сваіх учынках пачынаюць арыентавацца на ідэал, на ўнутраныя прынцыпы. Кожны з нас у ходзе развіцця паступова праходзіць усе ступені, і толькі да апошняй, на жаль, не ўсе дасягаюць. (Так Колберг сцвярджае, не я).

У гэтым пераконаваешся, калі сочыш за грамадска-палітычнымі падзеямі ў нашай не то краіне, не то рэспубліцы. Маркуючы па ўсім, у верхніх зшалоках улады пануе мараль дэградацыі, эгаістычнасці. Як гэта бывае ў малых? Дай цукерку, тады я зроблю тое ці тое, альбо, наадварот, нечага рабіць не буду...

Пытаюцца, скажам, у адной "дзяўчыні" з райвыканкама (па радзё чупа):

— А што калі выбаршчыкі азнаёмяцца толькі з прэзідэнцкім праектам канстытуцыі, а варыянт ВС не пачаюць?

— Нікога страшнага... прастадушна адказвае яна. — Яны ўсё роўна галасуюць "за" ці "супраць" прэзідэнта...

У такім духу дзейнічала ўся афіцыйная прапаганда. Мелася на ўвазе, што калі прэзідэнт даспадобы, то канстытуцыя яго павінна быць бездакорнай. На любові народнай ўдзельнікі сыгралі. "Выкарысталі" ўсіх бабuleк разам з дзядулямі! А называецца гэта проста: падман даверу. Найвялікшы з грахоў.

Вось яшчэ адзін прыклад — з тых, што на памяці. "Хлопчык" з міліцэйскага начальства дае інтэрвю пасля падзей на плошчы Незалежнасці 17 лістапада. І кажа прыблізна наступнае:

— Мы абзвінвалі ўсе траўмапункты сталіцы, ніхто пасля сутычкі туды не звяртаўся. Значыць, сярод удзельнікаў мітынгу пачыраліся нямас. А вось сярод аховы правапарадку (так яны сябе называюць). — Г. К. яшчэ чалавек з цяснымі пашходжаннямі рознай ступені.

І думаеш: дык жа і міліцыянеры ў траўмапункты не звярталіся! Аднабо нейкі крытэрыў. А па-другое, няўжо яны пакорна дазвалялі сябе збіваць? Такаго і ў пясочніцы не бывае, не тое што пры грамадскім супрацяўленні.

Страх за пасаду і званне стаў той дамінантай, што кіруе выказваннямі і дзеяннямі большасці службовых асоб на сённяшні дзень. Незапакоханыя засталіся без працы. Але ж і тут не ўсё так адназначна. Пакуль дэпутатаў не зачалі асабіста, пакуль нішто не пагражала іх дэпутацкаму званню і дабрабыту, яны на многае закрывалі вочы. Здавалі пазіцыю за пазіцыяй, адступалі крок за крокам.

Палкоўнікі-кансультанты, мабыць, ведалі пра псіхалагічную тактыку, якая называецца "нага ў дзвярнім праёме": калі чалавек ідзе на добрыя ўступкі, то ён саступіць і ў прынцыповых пытаннях. А ўсё пачалося з першага рэфэрэндуму. Правільна сказаў Ніл Гілевіч на Кангрэсе ў абарону Канстытуцыі: ужо той, першы рэфэрэндум быў непатрэбны, абсурдным і падлым. Але нацыянальны сімвал і родная мова здаваліся дэпутатам нечым завельмі абстрактным і далёкім, каб за іх змагацца. І толькі тады, калі паўстала парозіх і персанальных лёсам, адны зварушыліся і згрупаваліся дзеля адпору, а другія задаліся на міласці пераможцы. Толькі тым, хто было энтузіязму ў зале, дзе прымалася новая канстытуцыя. Перабегчыкі выйгралі сёння, але могуць страціць заўтра. Як той казаў, напярдак свет прайшоў, а назад не вернецца...

Яшчэ цікавай было назіраць, як прэзідэнта з парламентам мірылі "старшышы браты". Перш А. Любімаў арганізаваў тэле-шоу з узедам ЛДПР'аўцаў (ён нераўнадушны да бланцаў). Нашых дэпутатаў размясцілі сярод безаблічнай масоўкі: замнога ў іх сур'ёзу. Гноснае, скажам вам прама, было відэаісна! "Думаўцаў" менш за ўсё хвалюць праблемы Беларусі. Яны сцвярджаюць, які з'явіўся да напавушковай незалежнасці, і адзін з іх усё перапытаў у Лукашэнкі з недаверам: "Дык ці збіраеце нам 2 мільёны подпісаў за аб'яднанне?" Не верылася яму, што можна вось так, за газ і нафту,

адаць Свабоду. Тое, за што іншыя народы кладуць лепшыя сваіх сыноў...

Можна, усё можна, калі на першым плане шкурныя, а не дзяржаўныя інтарэсы. Можна прымаць прысягу на адной канстытуцыі, а потым гвалтам увесці другую. Можна з даламогай падаткавай інспекцыі выварочваць кішэні прадпрыемстваў і прадпрыемстваў на "бяссплатны" рэфэрэндум. Можна прыпісаць сабе адзіны голас "супраць" Белаежскіх пагадненняў (які на самай справе належаў іншаму). Можна адмяніць імплімент самому сабе. Можна зрабіць спробу подкупіць старшыню Цэнтрвыбаркама. Можна заместа скрынак для галасавання аплікатаць кабінеты парламентарыяў. А колькі ж яшчэ дзівоўсаў мы не ведаем!

На чарговы рэфэрэндум, мабыць, вынесуць прапанову адмяніць слова "сумленне". Нашы тутэйшыя недараслі прагаласуюць і за гэта.

Дзеці, што б яны ні натарылі, мы, паўчучаўшы, даруем. Бо ведаем: яны падрастуць, паразуміюць. Калі не мы, дык жыццё навучыць. Горш, калі дарослыя "дзядзі" і "цёці" глухія да навукі жыцця, да законаў, якія чалавечая супольнасць выпрацоўвала тысячгагоддзямі. І яны ўжо не падрастуць.

...Аднаго не кажам нам добрая навука псіхалогія: адукуйце, высокую мараль, узяць. Мо яна ў кожнага з нас, як грошы — ці ёсць, ці няма? Ну, а калі няма, то аніякая інспекцыя не вытрэсе...

Г. К.

Вечарыны

## "СТРАЦІМ — ЛЕБЕДЗЯ СПЕЎ..."

Так назвалі арганізатары вечарыны, прысвечаную 105-годдзю Максіма Багдановіча, якая адбылася ў Доме літаратара 9 снежня — у Дзень нараджэння Паста. Ладзіў імпрэзу Літаратурны музей Максіма Багдановіча. Вось чаму ўступнае слова, як і належыць, узяў дырэктар музея Аляксей Бяляцкі.

Да гонару арганізатараў — вечарына прайшла на адным дыханні і нагадвала прыгожа сплечены літаратурна-мастацкі вяноч у традыцыях самога Багдановіча.

Віталі праграму артысты-купалаўцы — Віктар Манаеў і Алена Сідарава. У іх выкананні гучалі вершы паста і цёплыя пранікнёныя маналогі-рэспекцыі пра жыццё і лёс Максіма Багдановіча.

Ушанаваць "імянінніка" прыйшлі славныя майстры беларускай пазіі: Ніл Гілевіч, Аляксей Рэзань, Леанід

Дранько-Майсюк. Ад маладзёйшага пакалення літаратараў вітаў Максіма-кажнічка пазі Міхась Скобла.

А яшчэ на вечары гучала шмат песень. Доўга не аддаскалі са сцэны ўдзячныя слухачы бардаў Алегатаманава, Аляксей Камозага, Вольжыну Цярэшчанку, Эдуарда Акуліна. Усцешыў прысутных і заслужаны арыстат Беларусі — Віктар Скарабатуа, які праспяваў вершаваныя цыклі Багдановіча "У зачараваным царстве".

І сапраўды, перапоўненая зала Дома літаратара, якая ў гэты вечар так і не змагла ўмясціць усіх жадаючых, амаль дзве гадзіны нагадвала тое "зачараванае царства", з якога з'явіўся для нас і якое пакінуў нам у спадчыну Страцім-лебедзя беларускай пазіі — вечна малады Максім Багдановіч.

Н. К.

Морцін КОЎЗКІ

## ДОЛЯ ПРАЎДЫ

Фантазмагарычная гісторыя ў стылі машыны часу. 1916-ы, Распуцін у Расіі не забіты, цар адракаецца ад прастола, і трон займае мыхай. Яшчэ адзін Грышка Атрап'еў? Не, у машыны часу ёсць свой эквівалент. Расія абвешчае рэспублікай, і абраецца прэзідэнт. Так, той самы Распуцін. Ды машына раптам ламаецца, і ўладу пераймаюць більшавікі. Што далей адбываецца? А нічога не адбываецца. Гадзіннікі спыняюцца, лустры перакручваюць рэчаіснасць, прыхіляюцца перацкае ў прошласць, прыхіляюцца ў будучасць, і гэта, мабыць, ва ўсёй гісторыі самае фантазмагарычнае.

— Я іх навуку спалучаю ў букеты, — казала дама, абрываючы кветы. — Будзеце любаваліся кветамі тымі, а хто да букетаў называў іх жывымі?

І раней былі святыя друку, ды да "Правды" вяртаюць фэст. Хай мацней гучыць наш пратэст. Бо не проста друку прысвечаем мы фэст, а свабодзе друку!

Лустэркі толькі паказваюць? Архімед сказаў: "Я калі. Бывае, лустэркі падпальваюць воражыя караблі". Усё разлічана вучоны. Ярка свяціла

сонца, рымскія галеры на штурм Сіракузаў ішлі. "Агоне!" — загадаў фееверкер, успыхнулі лустэркі, і ў поліміі дыме на дойшлі караблі. Нейтральны лустэркі? Не гаварыце, не паверу!

● Паводле Бернарда Шоу. Ёсць пяцьдзясят спосабаў сказаць "так" і пяцьдзясят спосабаў сказаць "не", і толькі адзін спосаб напісаць гэта. Але кожны чытае потым свае "так" і "не".

● Параднае збудаванне — "Акадэмія кіравання". Бывае высокадэкадэна "Вышэйшая партыйная". Надліс златам, як наколатыя "Акадэмія кіравання пры прэзідэнтам". Літары відэа не ўсе, ды прэзідэнт у курсе — ягонае кузня. А што абсурдным назоў, дык ясна і без шрыфту: акадэмія Свіфта.

● — Варта спусціцца ў вулічны лок — і трапіш у іншыя цывілізацыі.

— А як бы гэта без каналізацыі, — мнемца хлалчук. — Проста, — кажа фантаст, — у неба запускаецца баласт, ляжы сабе, качагарыш. І марыш. Куды табе? На Стажары? Фантазія — не прыму... — Мне б на Канары, — адказвае новы беларус.

Выставы

## 3 БЕРЛІНА — У МІНСК

У музеі гісторыі Валькай Айчынай вайны адкрылася выстава "Нямецкая прапаганда на Беларусі 1941—1944. Канфранцыя паміж прапагандай і рэчаіснасцю".

Гэтую экспазіцыю падрыхтавала таварыства "Кантакты" ў супрацоўніцтве з практычнай групай аддзялення палітычных навуў Свабоднага ўніверсітэта ў Берліне і архівамі ды музеямі Беларусі.

На выставе паказаны закрытыя раней, малавядомыя дакументы і агітацыйныя плакаты, якія выдаваліся немцамі падчас вайны. Асноўныя тэмы экспазіцыі — антысемеізм і антыбольшавіцкая прапаганда, барацьба з партызанамі, вываз на прымушаную працу ў Германію, палітыка калабарацыянізму і г. д. — усё гэта добра ілюструецца фатадымкамі і статыстычнымі звесткамі.

Можна меркаваць, што фашыстоўская прапаганда ў Беларусі часам мела поспех — асабліва сярод тых, у каго камуністы забралі зямлю і маёмасць, ці расстрэлялі, адправілі ў лагеры родных людзей. Некаторыя нямецкія плакаты, асабліва што тычацца Сталіна і більшавіцкай сістэмы, мусілі выглядаць даволі пераканана. "Сталін окружыл вас каменнай стеной. Он знал, что при малейшем знакомстве с другим миром вы обнаружите весь подлый обман большевистского строя", — сцвярджалася ў адным з іх. Акрая

таго, у шматлікіх прапагандысцкіх дакументах гаварылася: "Германія — самая сацыялістычная краіна на зямлі — павінна, разам з абудзіўшыміся народамі, выратаваць Еўропу ад сусветнай чумы більшавізму". "Сталін сярод капіталістаў — Гітлер сярод працоўных"; "Вельмі і неспадзявана падарунак непераможнага вермахта, роспуску калгасаў, зрабў шмат каго з беларусаў шчаслівымі"; "Прыгон і знішчэнне даў вам Сталін!" і да т. п. Тым, што "шчыравалі" ў агітацыйна-прапагандысцкім накірунку, "тлумачылі" неабходнасць усталювання "новага парадку" і прыходу фашызму на замену камунізму, добра ведалі, што папулісцкія абяцанні, заклікі і лозунгі часта спрацоўваюць вельмі ўдала...

Раней за беларусаў выставу змаглі ўбачыць у Берліне, бо працавалі ў нашых архівах (у асноўным — з неадследванымі дакументамі) нямецкія студэнты. Яны, пад кіраўніцтвам дацэнта доктара Еханса Шлотца (кіраўніка праекта), спецыяльна для гэтага шэсць разоў прыязджалі да нас. Дарэчы, у Берліне сп. Шлотцам быў выдадзены якасны беларускамоўны каталог выставы.

Аляксей ШЭІН

## ТЭАТРЫ — ЯК ЛЮДЗІ

(Працяг. Пачатак на стар. 1) сыходзячы з апошняй прэмі'еры паводле японскіх казак. Адмысловага зідэрсцэў дырэктар Дзяржаўнага тэатра лелек Яўген Клімчукаў, у чым шыбра прызнаўся, вшынуўшы юбіляра і жадаючы яму здароўя, "як самага неабходнага набытку ў тэатры"... Даводзілі сваю бясхвотную адданасць крытыкі Уладзімір Мельніцаў і Таццяна Ратабальская, заўважаючы, што "мастак чужае, але гэта зусім не азначае, што ён мусіць маршыраваць у нагу з часам", што спектаклі ў Клімчука — "пра неадсягальнасць ідэалаў", "вытанчаныя, мастацка шчодрыя...", што сам Клімчук — "ідэальнае спалучэнне якасцей мастака і арганізатара"...

Нават лялечная Батэрфлі ў руках Алег Жукдзі (папеленкі, калегі) выказала і акцёрскую любоў да рэжысёра-настаўніка, і ўсю драму

акцёрскай незапатрабаванасці, і ўсю трагедыю нескарыстанасці, разыгра-ла, давала і змусіла Клімчука прызнацца ў фінале (у адказе "бацькі" на пытанні, наўпрост не зададзеныя "дзецмі"): "Мы заўсёды такія, як і людзі вакол нас...". Клімчук казаў пра людзей тэатра. А мо і пра тэатры, — яны такія самыя, як і людзі...

Дадаць да апісання Клімчукавай вечарыны можна хіба наступнае: студэнты Беларускай акадэміі мастацтваў, тыя, каго мы заўтра назавём крытыкамі або тэатразнаўцамі, выйшлі на сцэну ўслед за сваімі настаўнікамі. Яны вшчыналі (дарэчы, прамаўлялі, дэкламавалі), але скончылі выновай... пра тэатр — лепшы на ўсе часы і бясчасоўі. Пра шчаслівы тэатр.

Ж. Л.

Фота Аляксея МАЦЮШЫ

Аляксей БЯЛЯЦКІ

# ІЗ БОЛЕМ, ІЗ ЛЮБОЮЮ

“Беларуская хатка” — так неафіцыйна называецца гэты дом у Мінску, што прытуліўся сярод камяніц, непадалёку ад галоўнага корпуса Беларускага ўніверсітэта культуры. Колісь у ім кватаравалі Змітрок Бядуля і Максім Багдановіч, а цяпер месціцца экспазіцыя Літаратурнага музея М. Багдановіча, што і вяртае да даўніх, але такіх памятных падзей. І па традыцыі ў “хатцы” ладзіцца шматлікіх мерапрыемстваў, скіраваных на далейшае абуджэнне нацыянальнай свядомасці. Але нядаўня сусветная, якая адбылася тут, усё ж стала крыху незвычайнай.

Сюды завіталі студэнты завочнага навучання разам са сваімі выкладчыкамі. І першым не проста пазнаёміцца з экспазіцыяй, больш даведацца пра жыццё і творчы шлях Максіма-Кніжніка. У сценах “хаткі” прайшоў пазнавальны спектакль, у аснове якога былі пакладзены творы двух славянскіх паэтаў — паэма “Чорная быль” Сяргея Законніка і казка “Нарачанская чайка” і “Лебядзіная вернасць” Валентіна Лукшы. Здавалася б, па сваёй тэматыцы гэты творы рэзюмента. І разам з тым яны — падобныя. Падобныя трыюмфальнае і трагічнае аўтару за лёс Бацькаўшчыны, пра якую яны прамалююць і з болям, і з любоўю.

Працягам сустрачкі стала выступленне гаспадары “хаткі” Эдуарда Акуліна. Афіцыйна ён дырэктар яе, а па прызнанні — пазі і барт. Э. Акулін расказаў пра сабе і пазнаёміў прысутных з лепшымі сваімі вершамі, песнямі. Тым самым зноў чалавек тэма Бацькаўшчыны, нацыянальнага Адраджэння.

Н. К.

## ТОЛЬКІ БЕЛАРУСКАЯ МУЗЫКА!

У Саюзе кампазітараў адбылося сапраўднае свята беларускай музыкі. Яю ініцыятарам стаў дацэнт кафедры Фартэпіяна Акадэміі музыкі Барыс Бергер, які ўжо шмат гадоў займаецца прапагандай творчасці беларускіх кампазітараў як выканаўца (мае запісы на радыё) і як педагога. Паказчыкам чалавек, неабыхаванага стаўлення пільнаста да беларускай музыкі з’явілася сама ідэя арганізацыі такога тэматычнага канцэрта.

Выканаўцамі твораў беларускіх кампазітараў сталі практычна ўсе студэнты класа Б. Бергера, а гэта — 22 чалавекі. Сярод іх — музыкантаў, прадстаўнікі аддзяленняў харавога дырыжыравання, кампазіцыі, народнага і струннага. На працягу больш чым дзвюх гадзін гучалі творы (у асноўным мініяцюры). А. Багатыроў, М. Аладава, Г. Вагнера, П. Падкавырава, В. Залатарова, Э. Тырманд, Д. Смольскага, І. Лучанка, Я. Глебава, Д. Камінскага, А. Клумава, В. Войціка, К. Цесакова, А. Хадоскі, Г. Гарэлава, М. Літвіна, А. Чыркуна, В. Карэнікава, У. Солтана, А. Друтка, У. Прохарава.

Сярод слухачоў былі і самі аўтары: А. Багатыроў, Г. Вагнер, Г. Гарэлава, В. Войцік, У. Солтан, М. Літвін і інш. Сама ідэя канцэрта іх прыемна ўразіла, што і адзіначы загадым кафедры кампазіцыі акадэміі А. Багатыроў, які выступіў са словамі падзякі Б. Бергеру і ўсім выканаўцам. Такім чынам, намагаючыся кафедры агульнага фартэпіяна Акадэміі музыкі адбыў першы канцэрт, складзены з твораў беларускіх кампазітараў. Ці будзе працяг? Хочацца спадзявацца.

Наталля БЕЦЦ

## “КАПРЫЗ”



Некалькі гадоў назад восем дзяўчат арганізавалі пры Брэсцкім клубе чыгуначнікаў ансамбль эстраднага танца “Капрыз”. У харэаграфічны кампазіцыі, якія выконваюць дзяўчаты, уваходзяць фрагменты як эстрадных, так і класічных танцаў. Добра падарыўныя касцюмы дапаўняюць уражанні ад выступленняў гэтай цікавай групы. Дзяўчаты ўжо выступалі на многіх брэсцкіх сцэнах, выязджалі са сваёй праграмай у раёны вобласці.

На здымку: пасля рэпетыцыі.

Фота Рамана КАБЯКА.

БЕТА

## Меркаванне

# НАД ПРОРВАЙ

Аднойчы на пероне станцыі “Масюкоўшчына” міжволі пацуў гаворку пра беларускую мову двух сталых мужчын-дзцікаў. Гаварыў больш адзін — хударлявы мужчына ў светлым, моцна панашаным касцюме з латкамі на той частцы штаноў, якая найбольш “працуе” ў людзей сядзячых прафесій. Мужчына змація-нальна пераконваў свайго субяседніка, што беларуская мова мае толькі дзесяць працэнтаў сваіх слоў, што ён ёю не авалоўваў толькі таму, што яна надта ж падобная на рускую, і 3-га гэтага блытаўся ў словах, не ведаў, якое сказаць. Яшчэ ён казаў, што ўвогуле беларускамоўная праблема надумана, што ні Шушкевіч, ні Пазняк не размаўляюць на чыстай беларускай мове, што Купала і Колас былі палякамі. Адным словам, з ягоных вуснаў лілося нешта блітане. Адчуваўся, што ён і сам не надта ўпэўнены ў сваіх разважаннях, але такога тыпу людзі звычайна адстойваюць з пенай на губах нават абсурдныя ідэі, каб толькі апраўдзіць нейкі свае памкненні. Прычым такога роду прамовы — не дурныя людзі, у іхняй галаве нямамола самых розных ведаў. У любы момант яны могуць эфектна выхапіць быццам бы неабвержны факт. І калі суразмоўца — не дока ў спірках, знайсці контраргументы няпроста.

Для чаго я пра ўсё гэта прыгадваў? Ці ж мала такіх мужчын і жанчын, больш ці менш разумных, якіх гэты дачнік-філосаф? Вось таму і прыгадваў, што іх — шмат. Маўчаць сёння — грэх перад мінулым, цяперашнім і будучым. Пасля сумнага рэфэрэндуму і палітыкі ўладнай вярхушкі стварыліся ўмовы для правядзення нахабнай, хоць і не надта смелай (адчуваюцца, што на святое замахваюцца!) кампаніі. І ажывіліся такія вось людзі — ворагі беларушчыны. Яны “выступаюць” на перонах, у вагонах цягнікоў і электрычак, нярэдка вылазяць на старонкі газет і на радыё. Словы іх, якіх кажуць, носьці вечер, але, трэба прызнаць, іх той-сёй і слухае, а потым нават пачынае і падтрымліваць. Нападкі на мову перакідаюцца на гісторыю, сімваліку, увязваюцца з настальгіяй па часе, калі была танная кілбаса, мора гарэлкі і віна...

Людцы добрыя, была ў пэўныя часы гэтая кілбаса там-сям, але ўспомніце сваё жыццё, адкіньце ляноту і паважлівае злітанне: а яшчэ што было да кілбасы? Гарэлка? Наеліся кілбасы, напіліся гарэлкі, і ўсё?

Чую загартаваныя, якіх сталь, галасы: а кнігі, а фільмы якія былі?! Усе пагалоўна вывучылі!! Не адмаўляю, кнігі былі, і фільмы харошыя былі. Тут трэба пагадзіцца, многа было добрага, хача я нямаю і лжыва-руковага да прымітывізму, які пёсны пра хрушчоўскую кукурузу і тыражы знакамітай брэжнеўскай трыволі. Так, усе вучыліся. Але ж які часам вучыліся і які выкарыстоўваліся навуковым патэнцыял? Мо таму і здарыўся Чарнобыль? Мо таму п’ём і адзім прадукты з усімі элементамі табліцы Мендзялеева?

А які нашы бацькі працавалі ў вёсках? З самай раніцы і да позняга вечара за галачку на канцільярскіх папернях! Усе сілы і здароўе аддавалі калгасам, а што займеў! Што добра бачыў? У маёй вёсцы Хрыстова, дзе нарадзіўся і дзе прайшлі гады маленства, памерла многа жанчын і мужчын ад раку. Паміралі ў асноўным

тыя, хто меў дачыненне да ядохімікатаў — працавалі ж без рэспіратараў і фільтруючых паявак. Так канціліс людзі, такая была культура працы. Мой дзядзька Стась з прычэпа-сеялкі з хімікатамі свістаў у пальцы, калі трэба было, каб трактарыст спыніў трактар. Дамоў ён прыходзіў у той вопратцы, у якой працаваў — яна страшэнна смярдзела. Страшэнна пакутліва і паміраў дзядзька ад раку крыві ў 72 гады, хача па фізічных даных і моцы арганізма мог жыць намнаго больш.

Што ж казаць, надта добра жылі! Уцідкалі, як прусакі, у гарады, уладкоўваліся на цяжкіх малааплатах работ на заводах, тусавалі ў інтэрнатах, мучыліся на прыватных мініметрах, чакалі па некалькі дзесяткаў гадоў уласны куток. Разваліліся маладыя сем’і, разбіліся чалавечыя лёсы.

А лячылі нас як? Усё на словах аддавала партыя роднаму народу, ды толькі паранайце паміж сабой былі партыйныя апартаменты і звычайна лянотны ўстаноў, асабліва на перыферыі. Мое крывідуна да майго тату-франтавіка, які перад смерцю мучыўся ў Пастаўскай раённай бальніцы ў палаце, дзе пакутавалі разам з ім яшчэ чалавек дзесяць. Мне крывідуна і за маму, якая ў мінулым годзе паміралі ад інсульту ў Дунілавіцкай бальніцы таго ж Пастаўскага раёна. Няма кропельніц, няма ляркстваў, далатонныя абшарпаныя ложка з панцырнымі сеткамі, і якія правісаюць, які гамакі, шчыліны ў вокнах — усяго не пералічыш...

Той-сёй можа сказаць: але ж твае маці і бацька памерлі ў новай, перабудаванай часы. А заадно і спытаць: ці лепш цяпер жыццёва, пры дэмакратыі? Адажко. Жывём дрэнна, вельмі дрэнна. Ды назад у балота — не хачу. І вам, даражэнкія, дарогі туды няма. А жывём так дрэнна таму, што пакуль у нас бал правіць не дэмакратыя, а анархія і злачынасць. Ва ўладных структурах у асноўным усё тая ж партыйны ўмельцы не рабіць справу, а прыгожа пустагавіць і набіваць кішэні ды чэрава за кошт “любімага” народа.

І яшчэ. Трэба ўсвядоміць, што манная каша можа зваліцца з неба толькі ў казцы. Большасць народу на ўра прыняла ломку гітлагаду, пра які з іроніяй, гневам і адчаем гаварылі кілісцы на кухнях, пра які складалі анекдоты. Прынялі на ўра, зрабілі некалькі крокаў па бярэгане над прорвай і... спужаліся! Хто праходзіў над рэчкай, добра ведае, што звычайна бывае ў такіх выпадках. Самае бесперспектыўнае — рабіць спробу развароту на 180 градусаў. Адзінае выйсце — перасліць страх і, балансуецца, ісці да другога берага.

Дык адкінем жа страх! Мы ж павінны будаваць новы дом. Стараго ўжо няма. Мо і не так яго трэба было развальваць, але што зробім, тое зроблена. Няўжо мы бухаемся ў прорву, выкараскаем з руін і з друз, пачнём аднаўляць гілы будынак? Хоць і цяжка, хоць і не так хутка, які хачелася б, але трэба будаваць новы дом. А інакш прыйдзецца мерзнуць на вуліцы ці прасіцца ў чужыя пакоі. Хто жыў у чужых людзей і нават у сваіх блізкіх родзіччах, ведае: усё-такі там ты не гаспадар і паўнацэнная жыць не зможаш, як добра да цябе не адносіліся б.

Верыцца, што будзе ў нас новы дом. Аднак

пакуль што мы над прорвай, у той час, калі іншыя (прыбылі, напрыклад) ужо даўно апынуліся на другім беразе і закладваюць падмурак. Вядома ж, у іх былі менш падсечаны карані, павязі з бацькоўскай зямлёй, з мінуўшчынай, у іх квітнеюць мова і культура, якія яны не пагарджаюць, а шануюць і ўносяць на новыя вышыні. Толькі тады, калі мы разумеем нарэшце, што мова, культура, сімвалі продкаў — гэта святое, гэта наш дух, а які дух — такое і здароўе, толькі тады ёсць у нас будучыня. А інакш — існаванне і выміранне, паступовая дэградацыя ў чужых пакоях.

Няхай не цешацца ў часовай зыффары нашы “дабрадзці” і не крычаць, што народ не падманеш, што народ робіць правільны выбар. Я маю на ўвазе рэфэрэндум. Народы не раз падманваліся палітычнымі дэмагогамі і маньякамі. Часам народы ў гіпнатычным парыве рабілі нешта надаравальнае і антычалавечае. Дастаткова назваць гітлераўскую Германію, сталінінчыну. І ўсё ж народы вяртаюцца да здаровага сэнсу, які акама дыктуюцца лепшымі прадстаўнікамі духоўнага і культурнага жыцця чалавечства. Разумею і беларускі народ значэнне мовы, якая прарываецца праз вякі. А што датычыцца вынікаў рэфэрэндуму-95, дык для многіх у нашай краіне беларуская мова — не матчына мова. Гэта па-першае. Па-другое, вытравілі яе ў многіх з душы. Па-трэцяе, многіх зрабілі абыхавымі да ўсяго і нават да свайго і сваіх дзяцей лёсу. Спрацоўваю па псіхалогію саўковага чалавеча, навошта натажвава, думаць — за мяне падамоўчым там, наверсе. Галасавалі не за лепшае, а за звыклае. Упэўнены, што калі б вынеслі на рэфэрэндум пытанне аб курчыве і гарэлцы, большасць прагаласавала б на карысць гэтых прадуктаў, хача тая ж большасць разумее іх шкodu.

Сапраўдныя лідэры дзяржавы і нацыі ніколі не вынеслі б пытанні, якія былі на рэфэрэндуме, для масавага абмеркавання. Сапраўдныя лідэры павінны весці свой народ да святаго па нялёгкай дарозе ў рай, а не прывіваць ляноту і шукаць лёгкіх сцяжынік у пекла.

Хочацца верыць, што адныне хваля, якую ўзняў урашнін барацьбы за камунізм і якая выліслася на зямлю крывідушчына, падман, абыякавасць, нахабнасць. І пачнуць у душах абывацеляў новыя пакуці, новыя памкненні. Толькі трэба павярнуцца тварам да сваіх далёкіх продкаў, адчуць іх дух, іх культуру. І будзем мы жыць, які жылі чужыя людзі ў цывільізаваных краінах: цаніць, шанавалі сваё і ў той жа час дружыцца з іншымі, паважаць іхнае. А не так, які было ў Савецкім Саюзе: штодзённая талдычкі савецкаму людю аб самым лепшым у свеце грамадстве, аб інтэрнацыяналізме і ў той жа час трымалі сваіх грамадзян у ізаляцыі. Нешта падобнае прапагандаваў сёння староннікі аднаўлення славянскіх народаў. У імя чаго? А які быць з іншымі славянамі, мовы якіх таксама блізкія да той жа рускай? А які быць з неславянамі? Няўжо будзем даказваць разам са старэйшымі братам, што Чаня на канстытуцыі — Расія?

Цяжкія выпрабаванні чакаюць беларускі народ, бо ў многіх з нас за плячамі гарбы савецкай сістэмы. Але чешыць сэрца адна думка: у гарбатых бацькоў не заўсёды гарбаты дзеці.

Янусь МАЛЕЦ

## ЧЫТАЧ — ПРА “ЛІМ”

# ДАРАДЦА І СУБЯСЕДНІК

Знаёма з “ЛіМам” з юнацтва, выпісвала і чытала яшчэ школьніцай. Ён стаў для мяне ў тыя гады носьбітам і ўвасабленнем годнасці беларускай культуры, літаратуры, мастацтва, беларускага слова, ён быў майм дарадцам і шырым субяседнікам. Ён заставаў для мяне і сёння жывой крынічкай беларушчыны. Гэта імявала, праміняюцца крыніца саўкамоўнае радасці і надзей на свята ў долі Бацькаўшчыны.

Так, “ЛіМ” — газета элітарная. Але “ЛіМ” разумелы і адкрыты ўсім. Цвёрдасць, а сёння і смеласць, у змаганні за беларускую нацыянальную ідэю, за правы беларускай мовы, боць за пакуты роднай зямлі, за падманутыя надзеі спрацаваных на гэтай зямлі людзей — гэта “ЛіМ” сённяшні, “ЛіМ” — наш сучаснік. Мне не хачелася б адчуваць будзённасць, палітычную і эканамічную нязладжанасць нашага жыцця на старонках газеты “Літаратура і мастацтва”, хачелася б захапіцца толькі вольным духам літаратурнай стыхіі, жыццянісам мастакоўскіх выстаў, самых розных школ і згуртаванняў, найнавін тэатральных і канцэртных залаў, адкрыццямі ў гісторыі літаратуры і мастацтва. Але пакуль час такі — хачу “ЛіМ” бачыць такім, які ён ёсць сёння.

Ганна ЗАПАРТЫКА,  
дырэктар Беларускага дзяржаўнага  
архіва-музея літаратуры і мастацтва

“ЛіМ” стаў часткай майго жыцця. Кожную пятніцу бегаю па кіёсках, каб набыць любімую газету і прачытаць “Кола дзён”, інтэр’ю М. Замскага, артыкулы Л. Лыча, матэрыялы ў рубрыках “Меркаванні”, “Проза” і інш.

Хачелася б даведацца са старонак газеты пра творчасць прадстаўнікоў мастацтва, беларускіх дыяспар на Захадзе, пра творчасць беларускіх пісьменнікаў на Беласточчыне, іх узаемаадносіны з польскімі ўладамі. Цікава было б атрымаць аб’ектыўную інфармацыю пра жыццё і творчасць прадстаўнікоў культуры ў Заходняй Беларусі да 1939 года і ў ваенны перыяд.

І яшчэ. Матэрыялы на сацыяльна-палітычную тэматыку заўсёды прываблівалі мяне. А каб з імі выступалі і аўтары з глыбіні, было б яшчэ лепш. Няма таксама матэрыялаў пра адносіны да беларускай культуры прадстаўнікоў і першых асоб Адміністрацыі прэзідэнта і Кабінета Міністраў Рэспублікі Беларусь.

Валерый МІХАЙЛАЎ,  
ваеннаслужачы

Выпісваю і чытаю “ЛіМ” гадоў дваццаць, як толькі сама стала настаніцай. Чытаю ўсё, ад першай да апошняй старонкі. Гэта крыніца маіх духоўных сіл, я ўсёй душой прымаю пацізую “ЛіМа”. Знаходжу тут усё — ад

сур’эзнага артыкула, цікавага апавядання да дасціпнага гумару. Я вельмі люблю “Долю прадэі” М. Коўзакі, з чаканнем нейкага адкрыцця чытаю інтэр’ю М. Замскага, артыкулы А. Марціновіча. З прозы найбольш спадабалася нядаўняе апавяданне М. Ваіццяшонак “Сухія навалыніцы”. У літаратурных старонках заўсёды знойдзеш навінкі літаратуры, аднак перакладаў з замежных моў на беларускую мову малавата. Хачелася б, каб гэты прагал быў запоўнены.

Алена ТАБОЛІЦ,  
выкладчыца Мінскага дзяржаўнага  
лінгвістычнага інстытута

Мне вельмі блізкі ваш дзіві — “Каго любіш? — Люблю Беларусь!” Дзейнасць “ЛіМа” прасякнута любоўю да Беларусі, свайго народа, сваёй працы. А ўсё тое, што робіцца з любоўю і стараннем, чкае поспех. За гады выпрацаваліся ўменне і свой стыль.

Мне імпануе, што “ЛіМ” на сваіх старонках не баіцца ўздзімаць вострыя праблемныя пытанні, разгортвае дыскусіі і абмеркаванні, што і адна больш-менш значная падзея культурнага і літаратурнага жыцця не застаецца па-за увагай тудыёна. Акрамя гэтага, на старонках “ЛіМа” ёсць шмат прыемных “добраў”, якія робяць цікавымі зносіны з ім.

Радуе, што ў апошні час “ЛіМ” усё большую увагу пацуў надаваць моладзі: з’явілася шмат цікавых публікацый маладых аўтараў, друкуюцца творы маладых паэтаў і празаікаў.

Міхась БАШУРА,  
паэт



Раней было вельмі модна выступаць у перыядычным друку з публікацыямі, якія мелі назву: "Што дала Савецкая ўлада працоўным?" Цяпер такога не сустрачэш. Нама ўжо Савецкай улады, жыццё наша апынулася ў руках прэзідэнцкай вертыкалі. А пасля рэферэндуму наогул роля народа ў кіраванні краінай зведзена да мінімуму, стала наможа слабішай, чым за Саветамі. Таму — што ж зараз згадваць тую ўладу!

Што ж да леташняга рэферэндуму, першае пытанне якога датычыла беларускай мовы, дык пра гэта, лічу, актуальна гаварыць. Не дапускаю і думкі, што людзей зусім не цікавіць, што ж даў рэферэндум стагоддзямі нявечанай беларускай мове. Аднак жа больш як за паўтара года ніхто не пастараўся адказаць людзям на іх заканамернае пытанне: "Што даў рэферэндум беларускай мове?" Пры такім магільным маўчанні міхволі ўзнікае думка, што ў беларускай мове няма надзейных заступнікаў ні з боку дзяржаўнай улады суверэннай Рэспублікі Беларусь, ні з боку інстытута мовазнаўства Акадэміі навук Беларусі ці кафедраў беларускай мовы і літаратуры вышэйшых навучальных устаноў. Не мае права маўчаць і велізарная армія заслужаных дзеячаў культуры

Рэспублікі Беларусь ці асобаў, якія на лацканых сваіх пінжакоў носяць медаль Францішка Скарыны альбо беражліва хаваюць яго ў шкатулках. Хто-хто, а гэтая элітарная частка інтэлігенцыі павінна стаць гарой у абарону беларускай мовы, паказаць асабісты прыклад сваім шараговым калегам, як трэба высока трымаць яе прэстыж дзеячам культуры. Спадзяюся, што прадстаўнікі заканадаўчай і выканаўчай улады, кіраўніцтва інстытута мовы і кафедраў усё ж сядуць за "круглы стол" і прааналізуюць здабыткі, якія атрымала беларуская мова ад рэферэндуму. А калі такія здабыткі не выявяцца ці будуць вельмі мізэрнымі, удзельнікі "круглага стала" выпрацуюць рэкамендацыі па карэнным паляпшэнні становішча, каб не гэта ж дапусціць, каб ад затрат такіх велізарных фінансавых сродкаў на правядзенне рэферэндуму беларуская мова, як мова карэннай нацыі, нічога не атрымала ад яго. Ну а пакуль што на пытанне: "Што даў рэферэндум беларускай мове?" пажадалася адказаць мне. Можна, гэта мая і залішняя смеласць, бо вялікай палітыкай ніколі не займаўся, ды лепш хоць што-небудзь сказаць, чым маўчаць, як вады ў рот набраўшы.

гаспадарчай тэхнікі; аб скасаванні міністэрстваў і пераходзе да галіновага кіравання эканомікай праз Саветы народнай гаспадаркі ці ў час абмеркавання праектаў новай (1961) Праграмы КПСС (хрушчоўскай варыянт), новай (1977 г.) Канстытуцыі СССР (брэжнеўскай варыянт) і, нарэшце, гарбачоўскага праекта Праграмы КПСС. Словам, народ з гэткай жа лёгкасцю памылешча, як і яго лідэры і геніі. Нездарма ж народ доволі часта даваў дазвол сваім правадырам учыняць кровапралітныя войны, слепа ішоў за імі на барыкады рэвалюцыі, пасля якой не раз распачыналася барацьба з самім жа народам. Таму няма чаго здзіўляцца, што і нашым сучасным палітыкам параўнальна лёгка ўдалося збіць з панталыку людзей, схіліць іх на сапраўдную барацьбу з рускай мовай з мэтай дзялення яе да таго жабрацкага стану, у якім стагоддзямі знаходзілася беларуская мова. Ці ж на такую моўную роўнасць трэба было работнікам дзяржаўнага апарату, сродкам масавай інфармацыі гэтак актыўна арыентаваць народныя масы? Тое, што ў вярхах улады моцна дбалі пра роўнасць моў, гэта вельмі пахвальна. Але ж, на добры розум, трэба было б за базавы паказчык браць не занябаную (беларускую) мову і падганяць да яе пануючую (рускую), а, наадварот, занябаную мову цягнуць да ўзроўню пануючай у нашай краіне, а то нежак не па-людску атрымліваецца: арыентуемся на не лепшае, больш прагрэсіўнае, а на горшае, больш адсталася. Міжвольна падумалася, мо нашы дзяржаўныя дзеячы і ў сферы эканомікі таксама дзеля ўзору ўзялі колькі гадоў таму самую адсталую азіяцкую ці афрыканскую краіну і так настойліва вядуць — прычым не без поспеху! — Беларусь да яе ўзроўню.

Шкада, што мы вельмі рана забыліся на тую досыць пазітыўную практыку, якой яшчэ

# ШТО ДАЎ НАШАЙ МОВЕ РЭФЕРЭНДУМ-95?

СІМБІЁЗ НАВУКОВАГА АНАЛІЗУ З КРУПІНКАМІ ІРОНІІ

## 1. РЭФЕРЭНДУМ — ІНІЦЫЯТЫВА САМОЙ ДЗЯРЖАВЫ

З прыняццём у студзені 1990 года Закона "Аб мовах у Беларускай ССР" упершыню за ўвесь пасляваенны перыяд у нашага народа ўзнікла рэальная магчымасць выратаваць сваё роднае слова, а разам з ім і самога сябе ад канчатоўскай асіміляцыі. Доўгі час гэтая ганебная палітыка праводзілася ў нас у форме паланізацыі і русіфікацыі, а за апошняй паўсотні гадоў — выключна толькі ў форме русіфікацыі.

Вяртанне на схіле XX стагоддзя роднага слова беларусаў на свой пачэсны пасад адбывалася з неверагоднымі цяжкасцямі, вельмі павольна. Замянала не толькі істотная асіміляцыя простага, радавога народа, але і шырокага кола дзяржаўных дзеячаў, інтэлігенцыі. Менавіта гэта элітарная частка грамадства першай зразумела незваротны характар адраджэння беларускай мовы, паверыла, што з цягам часу ў дзяржаўным, грамадска-палітычным жыцці, дзейнасці ўсіх падпрэмістваў і ўстаноў яна зойме такое ж месца, як і руская, а затым выйдзе і наперад, што зусім заканамерна, бо на гістарычнай тэрыторыі беларусаў мае права быць дзяржаўнай толькі іх, а не якая-небудзь іншая мова.

Гэтак лічылі і зараз лічаць нацыянальна-самасвядомыя беларусы, заклапочаныя лёсам сваёй роднай мовы. Але зусім інакш глядзелі і глядзяць на яе тыя, хто не ўсцярогся ад культурна-моўнай асіміляцыі, захварэў на нацыянальны нігілізм. Для іх дзяржава за родную мову была і ёсць такая мова, на якой яны вучыліся ў агульнаадукацыйных школах, сярэдніх спецыяльных і вышэйшых навучальных установах (а ў апошніх двух звёнах адукацыі выкарыстоўвалася толькі руская мова), а затым уживалі ў міжасобных зносінах, службовым справаходстве (напрыкладні рэферэндуму беларуская мова рабіла толькі першыя крокі па абслугоўванні гэтай сферы дзейнасці). Захаваанне за рускай мовай усіх атрыманых ёю ад савецкай камандна-бюракратычнай сістэмы функцый стала задачай N 1 для дашчэнтна асіміляванай часткі дзяржаўнага апарату (на вялікі жаль, гэта пераважна большасць работнікаў) і вернай яму інтэлігенцыі, якая атрымала ад улады шырокія магчымасці для вядзення ідэалагічнай работы ў масах з мэтай схінення іх на карысць рускай мовы. Адарваная ад нацыянальных культурна-моўных традыцый частка інтэлігенцыі разгарнула такі наступ на іх, што перасягнула ўсё "дасягненні" тых, хто змагаўся з беларускасцю ў самыя цяжкія гады нашай гісторыі. Дагаварылася да таго, што захаванне статусу дзяржаўнай толькі за беларускай мовай нібыта прывядзе да адрыву Беларусі ад Расіі з яе багатай сыравіннай базай, а гэта значыць стане прычынай немінучага эканамічнага заняпаду нашай краіны.

Палічыўшы, што беларускі народ, дзякуючы такой масіраванай ідэалагічнай

працоўцы, не правяць асаблівага непакою за лёс роднага слова, кіраўнік дзяржавы не стаў чакаць, што хтосьці пакліча людзей шляхам рэферэндуму вызначыць месца беларускай і рускай моў у грамадскім жыцці, а зрабіў гэта сам, аднаасобна. Яшчэ і па сёння ён ставіць сабе ў заслугу арганізацыю плебісцыту. І гэта вельмі добра. І сённяшня, і заўтрашня пакаленні беларусаў павінны ведаць, хто занёс дамоклаў меч над іх неацэнным скарбам. Сама дзяржава ў асобе яе прэзідэнта! Такого яшчэ не ведала гісторыя. Цяжка некалі будзе паверыць нашым нашчадкам, але гісторыкі, разгарнуўшы архіўныя справы, старонкі газет і часопісаў 90-х гадоў XX стагоддзя, без асаблівых цяжкасцяў дакажуць ім, што ідэя рэферэндуму распаўсюдвалася ў верхніх эшалонах дзяржаўнай улады, а не якімі-небудзь другароднымі афіцыйнымі ўстановамі ці апазіцыйнымі да беларускага нацыянальна-культурнага Адраджэння групамі.

## 2. ЦІ МОЖНА ДАКАРАЦЬ НАРОД ЗА ВЫНІКІ РЭФЕРЭНДУМУ?

Даць адназначны адказ на гэтае пытанне няпроста. Тлумачыцца гэта перш за ўсё некарэктнасцю пытання, пастаўленага ў рэферэндуме. Прашу ўдумацца. Ці ж не чыніна дзяржаве, заклапочанай у тым, каб не даць сірочай беларускай мове хоць на ёту пацясіць пануючую ў нашым краі рускую, пытацца ў народа аб згодзе даць ёй роўны статус з беларускай? Дзе і ў чым гэтыя мовы няроўныя паміж сабою? Пра гэта не гаварылася ні слова. На ўвесь голас трубілі толькі аб прагрэсіўным значэнні рускай мовы для духоўнага жыцця беларусаў у мінулым, на сучасным этапе, а яшчэ больш — у будучым, а самі ўмовы рэферэндуму людзі разумелі, што як мо. Гэтак жа парознаму разумеюцца і самі вынікі рэферэндуму. Дзяржава, да прыкладу, лічыць, што ад апошняга яна атрымала ўсе правы, каб па-ранейшаму беларускую мову трымаць на задворках, а рускую непадзельна выкарыстоўваць ва ўсіх вядучых сферах дзейнасці чалавека, бо каб справа выглядала інакш, улада хоць дзесяці ў грамадскім жыцці падрыхтавала б палігон для беларускай мовы. Ён адсутнічае.

У той жа час на вынікі рэферэндуму можна глянуць зусім па-іншаму, чым гэта робіць дзяржава, і тады не будзе аніякай падстаў абінававаць народ у абыхавасці, неувутце, што нібыта не дазволіла яму правільна зарыентавацца пры адказе на моўнае пытанне рэферэндуму. Не супадае з афіцыйнай ацэнкай апошняга і мой пункт гледжання. Да правядзення рэферэндуму я быў цвёрда перакананы, што мой народ куды больш любіць і паважае, даражыць рускай мовай, чым гэта аказалася на самай справе. Як ні кажыце, на ёй жа за савецкі час у агульнаадукацыйных школах, тэхнікумах і інстытутах навучана не адно пакаленне беларусаў. Пра ўмацаванне пазіцый, пашырэнне сацыяльных функцый



Фота А. Мацюша.

рускай мовы на Беларусі гэтак старанна клапаціліся дзяржаўныя і партыйныя структуры! А што ж паказаў рэферэндум? Ды тое, што 83 працэнты людзей, прыняўшых удзел у ім, сярод якіх абсалютную большасць складалі беларусы, пажадалі адну з самых распаўсюджаных і развітых у свеце моў — рускую звесці ў нашай дзяржаве да таго сірочага, бядотнага становішча, у якім ужо тры стагоддзі знаходзіцца беларуская мова. Яны проста выкінулі рускую мову на задворкі, дзе раней тулілася толькі адна беларуская. Выказаўшы жаданне надаць рускай мове статус роўнай з беларускай, людзі гэтым самым пагадзіліся з тым, каб і руская мова не выкарыстоўвалася ў аўдыторных вышэйшых і сярэдніх спецыяльных навучальных устаноў, у навукова-даследчых інстытутах, вайсковым жыцці, толькі ледзь-ледзь гучала на сесіях рэспубліканскага, абласных і мясцовых Саветаў, у класах агульнаадукацыйных школ, на сценах опернага тэатра, тэатра музычнай камедыі, у той час радыё і тэлеперадачы на пастаўленае па-руску пытанне даўся адказ толькі па-беларуску. Дзеяцца, што горшага варыянта ўраўняць рускую мову з беларускай, дакладней кажучы, унізіць, ужо і нельга было прыдумаць дзяржаве. І народ падтрымаў яе.

Што ні кажыце, браткі, але рэферэндум падкінуў усім нам вельмі багата і складаных, і недарэчных праблем. Не хацеў бы пакрыўдзіць свой народ, аднак мяне ўсё больш і больш адольвае неадчэпная думка, што мо і гэтым разам ён памыліўся, як гэта ўжо не раз здаралася, да прыкладу, у час усенароднага ўхвалення хрушчоўскай прапановы аб ліквідацыі МТС, што выклікала велізарныя цяжкасці з рамонтам сельска-

зусім нядаўна займаліся КПСС і савецкі ўрад. Нагадаю, што яны, але ўжо ў галіне эканомікі і культуры, вялі палітыку выроўнівання ўзроўню ўсіх савецкіх нацый і народнасцей, аднак за эталон бралі не самую адсталую з іх, а, наадварот, найбольш развітую і імкніліся да яе ўзроўню наблізіць усе астатнія. Зыходзячы з такой пазітыўнай практыкі, і нашым палітыкам трэба было б з дапамогай плебісцыту падганяць статус не рускай мовы да беларускай, а рабіць наадварот, тады б і адна і другая з цягам часу сталі б аднолькава прэстыжнымі і распаўсюджанымі ў нашым грамадстве. Няўжо не разумелі ва ўрадавых колах, што калі пойдзем курсам, вызначаным рэферэндумам, абавязкова загубім разам з роднай беларускай і рускую мову? Праўда, у апошній яшчэ засталася б велізарная па плошчы Расія, а ў першай жа — толькі мізэрныя кавалачкі этнічнай беларускай тэрыторыі ў суседніх краінах.

Пасля ўсяго вышэйсказанага, думаю, чытачу добра зразумела, чаму я, у адрозненне ад многіх, зусім не лічу, што беларускі народ сваёй згодай ураўняць статус рускай мовы з беларускай моцна зганьбіў, паказаў сваю абыхавасць да роднага слова. Не, ён проста выказаў зусім натуральнае ў нашых надзвычай цяжкіх для нацыянальнага выратавання варункх пажаданне: звесці рускую мову да нулявога цыкла, у якім ужо такі праглыты час знаходзіцца беларуская мова, бо, толькі выключыўшы першую з усіх сфер грамадскага жыцця (як гэта свядома на самым высокім дзяржаўна-партыйным узроўні зрабілі з беларускай), адрыўчае рэальна магчымасць для паспяховага

(Працяг на стар. 14—15)

## СОННІК СВОЙ, БЕЛАРУСКІ...

Выдавецкі цэнтр "Бацькаўшчына" парадаваў яшчэ адной кнігай — выйшаў "Беларускі народны соннік". Не хацелася б, каб сёй-той у гэтым убачыў звычайную даніну модзе — хто толькі сёння соннік на выдае! Тым больш лёгка папракнуць выдаўцоў у жаданні выпусціць тое, што хутка разыходзіцца. Што да апошняга, дык "заробіць" сёння можна яшчэ хіба толькі на "паталагічна-парнаграфічным" чыве, хоць у яго сёння ўжо не вельмі дае прыбытак. А наконі першага папроку...

Назва ўзята невыпадкова такая — "Беларускі народны соннік". Так, соннік гэты свой, беларускі, пра што і нагадвае ў прадмове яго ўкладальнік Уладзімір Васіленіч: "Адразу трэба агавацца, што "Беларускі народны соннік" істотна адрозніваецца ад папярэдніх, сумніцельных перадрукаў, прынесеныя з усяго свету разам з патокам бульварнай літаратуры, якую захлінуўся ўвесь наш кнігагандаль. Адрозніваецца ўжо тым, што сабраны ў гэтай кніжцы матэрыял бм у розны час запісаны непасрэдна з вуснаў народа — а гэта значыць як бы з з'яўляцца часткаю ягонага творчасці. Як пісаў яшчэ ў мінулым стагоддзі вядомы беларускі фалькларыст М. Я. Нікіфароўскі, "На народных тумачэньнях снот не абдзілі соннікі маскоўскага рынку", і сёння гэта пацвярджаецца яшчэ ў большай ступені".

Пры складанні сонніка выкарыстаны працы П. Шэйна, Е. Раманава, Я. Лацкага, А. Сержпутоўскага, М. Федарова, А. Багдановіча, К. Пяткевіча, К. Машынскага, А. Шлобскага, таго ж М. Нікіфароўскага і іншых. А матэрыялы, узятыя з іх, пададзены такім чынам, што ім зручна карыстацца. Прадстаўлены раздзелы "Агульныя павеі", "Прырода", "Чалавек", "Дзеянні", "Хата", "Гаспадарка", "Прылады працы", "Стравы", "Адзенне", "Абшук", "Здрабленні", "Жывёлы", "Расліны", "Духовныя прадметы", "Рознае ...

Ну а сны, як вядома, бываюць розныя. Ёсць нямала і, так бы мовіць, жаданых. Соннік і тут гатовы прысціць на дапамогу, даючы параду з "Матэрыялаў для народнага снатлумачэння" М. Нікіфароўскага, апублікаваных у "Этнографічэскім абозрэнні" ў 1898 годзе, кн. XXXVI: "Каб бачыць жаданых снів, трэба класці пад падушку на ноч прадметы, якія выкарыстоўваюцца для расчэсвання валасоў: грабянец і шотку".

Дык — прыемнага чытання і прыемных... снот!  
А. М.

## БЕЛАРУСКІ ГАБЕЛЕН У ФРАНЦЫІ



У Францыі ў Сант-Этьене абдыслася выстаўка работ беларускай мастачкі Волгі Дзёмкінай. Гэта была яе першая персанальная выстаўка за мяжой.

Закончыўшы Рэспубліканскую школу-інтэрнат па музыцы і вышэйшым мастацтве імя І. Ахрэчкіча, Волга паступае на аддзяленне тканіні і мадэлявання адзення Беларускага тэатральна-мастацкага інстытута, а пасля яго заканчэння — у аспірантуру Акадэміі мастацтваў.

І адначасова тэатральнымі ведамі яна імкнулася знайсці сваё месца ў мастацтве. Волга займалася стварэннем касцюмаў для розных фальклорных калектываў, захаплялася жывапісам, батыкам, габеленамі. Але менавіта габелены прыцягвалі яе сваім каларытам фарбаў, унікальнасцю кожнага вырабу. Широкая адукацыя, прыродны талент і праціўнасць зрабілі сваю справу.

Запрашэнне на выстаўку ў Францыю, дзе больш за чатырыста гадоў таму нарадзілася майстэрства габелена, было нечаканым і прыемным, бо гэта краіна, дзе спешаны ўсім "самым-самым" у мастацтве.

Фота Яўгена КАЗЮЛІ, БЕЛТА

КНІГА В. КОУТУН "Крыж міласэрнасці" павінна была з'явіцца ў нацыянальнай літаратуры. Каб ведаць, як рухацца наперад, якіх духоўных арыенціраў прытрымлівацца, неабходна найперш спасцігнуць праўду мінулага — маральную і духоўную, агульначалавечую і грамадскую, праўду асобнага чалавека і праўду цэлага народа, агульнанацыянальную. Гэтую праўду разам са сваёй гераічнай Алаісай Пашкевіч (Цёткай) шукае і В. Коўтун у дылогіі "Крыж міласэрнасці", шукае духоўнае апірышча, якое б дапамагло нам выжыць зараз, выйсці з таго тупіка, у якім мы ўсе апынуліся.

Кніга аднолькава і дакументальная, і "чыста" мастацкая. Часам нават нельга

інтэлігенцыі, але найбольш актыўнай была, вядома, студэнцкая моладзь.

І побач з гэтым — пульсуючая думка аб неабходнасці нацыянальнага адраджэння "паўночна-заходняга краю". Толькі які шлях выбраць? "Вы хочаце, панове, краўду краў — без хамута? Ідэалізм!" — гэта голас Іосіфа Вінкелера, аднаго з кіраўнікоў тэарэтычнай спулкі "братоў-апосталаў". Без "хамута" нельга, але чый "хамут" лепшы — расійскі, польскі ці, можа, наогул нямецкі? Нямецкі нават лепш, "нямецкую мову наш народ ніколі не прыме, асіміляцыя тут немагчыма. Немец хутэй штурхне тутэйшы люд да нацыянальнага яднання". А можна і палякаў прызнаць, яны "ўсё ж больш культурная нацыя, якая паважае і

натуру, давесці яе да Боскай дасканаласці, патрэбны і час і сур'ёзная асветніцкая праца. Ажэшка пагаджаецца, што народнае жыццё мае патрэбу ў аднаўленні. "Але ж — не з прымысу! А з волі людзей". Рэвалюцыя 1905 года — гэта паўсюдны прыму, насілле, кроў. Лозунгам рэвалюцыі, прапагандай яе стала сынтэза, патрэбы цэла цалкам засланілі патрэбы духу. Зніклі лозунгі "Будзь справядлівы!", "Будзь міласэрны", "Будзь літасцівы". Не, вялікая пазтка не супраць патрабавання хлеба для людзей, яна пра іншае: "Гіне паззія, нішчаца прадметы найчульнейшых замілаванняў. Плывуць рэкі крыві", а "дух народа купаецца ў атруце нянавісці і збродні, хоць многія і называюць гэта патрыятызмам". Ажэшка

# КРЫЖ ПРАЗ УСЁ ЖЫЦЦЁ

зразумець, дзе канчаецца дакумент, гістарычны факт і пачынаецца "творчасць" — настолькі пісьменніца насчынае вымысел праўдай гістарычнай, настолькі яны знітаваны. Адметнасць жанравага афармлення яшчэ і ў тым, што твор гэты, які вельмі моцны ў плане псіхалагічным, больш адпавядае прозе інтэлектуальнай. Знешне па форме, асабліва кніга першая, ён уяўляе сабою шырокую плынь свядомасці, аб'ектываванаў аўтарскую і суб'ектываванаў, галоўнай гераіні. Яны як бы перабіваюць і дапаўняюць адна адну, дагаворваюць адна за адну. Яны адно духоўнае і маральнае цэлае, але не аморфнае, не застылае, а эмацыянальна рухоме і зменлівае. Яны ў напружаным пошуку, у спрэчцы — з сабою, са сваім "я", з акаляючым светам, але не для таго, каб гэтым свет аддаліць ад сябе, а наадварот, каб яго наблізіць, каб зліцца з ім у адно, растварыцца ў ім.

"Крыж міласэрнасці" — мастацкае адлюстраванне палемікі пачатку XX стагоддзя, напярэдадні першай рускай рэвалюцыі 1905 года. Можна нават сказаць, што філасофская думка як адбітак грамадскай свядомасці з'яўляецца адным з паўнапраўных структурных элементаў твора — настолькі выразна і выяўна яна пульсуе ў ім. І ўсё гэта з адной мэтай, адным жаданнем — наблізіцца да ісціны, рэальнай, жыццёвай, але і эстэтычнай таксама, зразумець сэнс жыцця асобнага чалавека і народа беларускага ў цэлым. Па-філасофску глыбока і доследна падаецца бурлівае жыццё, калі "ўся руская моладзь ускіпела так, што кіпенне часам даходзіць да бурлення". Аўтарка, як і яе гераіня, успрымаюць свет і людзей не столькі рацыяналістычна, разумова, колькі душою, думаюць і спрачаюцца сэрцам.

Тэма рэвалюцыі — не толькі фон, на якім адбываецца, працякае працэс духоўнага станаўлення галоўнай гераіні. Яна — асобная сфера пісьменніцкай увагі. У палеміку па гэтай тэме ўцягнуты амаль усе гераі. Яе абмяркоўваюць на усіх мітынгх і сходках, сярод рабочых і

сябе і іншых", не тое што "дзікуны" рускія, "хто яшчэ так аплеўвае сваіх святароў, як расіяне сваіх барадатых папоў?"

Удзельніцаў агульнай дыскусіі можна падзяліць на два лагера: сацыял-дэмакраты, дэмакраты-асветнікаў, нацыянальных адраджэнцаў, якія былі стрымжым Беларускай рэвалюцыйнай грамады (пазней яна стала называцца сацыялістычнай). Другі лагер прадстаўляюць тэарэтычны на чале з ідэяльным лідэрамі Вінкелерам і Малецкім, вобразы якіх цікава заўважаны ў раманах.

Тэрор як метада змагання амаральных і антыгуманнаў. Ён антыгуманны па сваёй сутнасці. "Мы хрысціян, разумееш? — намагаецца данесці сваю пазіцыю Алаіза Рамануэль Малецкаму, як раней спрабавала нешта вытлумачыць, але таксама безвынікова, анархісту Стасю. — Наш народ не прыме ніякага, ніякага псягнення на чалавечае жыццё... Народ вас проста ўзне-навідзіць". Пісьменніцкая цікавасць да насілля як з'явы сацыяльнай і гістарычнай вялікая. Твор пісаўся ў часы аб'яўленай перабудовы. Праз кроў і насілле прыйшлі да ўлады бальшавікі, кроў і насілле трымаліся яны амаль семдзесят год. Проблема насілля застаецца актуальнай і ў нашы часы. "Тэрор, па сутнасці, самая важная сіла рэвалюцыі, яе ідэіны патэнцыялы... змаганне за свабоду заўсёды, здаўна ўзрастае на крыві! Нават на трупах... на трупах цэлых эпох, нацый, культур! Свобода вышэй культуры!" У гэтых словах бачыцца таксама галоўны кіруючы лозунг бальшавікоў-фанатаў, якія прыйшлі ў рэвалюцыю ўслед за тэарэтыкамі і перанялі іх лозунгі.

Спасцігаючы ўнутраны дэградацыю сэнс рэвалюцыі 1905 года, у параўнанні з паўстаннем 1863 года, пісьменніца заўважыць, што скончыўся рамантычны перыяд народных рэвалюцый, авечны высокай духоўнасцю. На змену яму прыйшоў новы перыяд — бездухоўны. Новая барацьба былі далёкімі ад народа, хоць і прыкрываліся яго імем. Гэта вялікае і смелае адкрыццё рамана. Магчыма, праз сваю смеласць яно і пададзена вуснамі Пяткі біолага рамантызаванага веку Элізы Ажэшкі. "Вялікая гродзенская самотніца" не верыла ў надыходзячую рэвалюцыю, не верыла ў ідэю сацыялізму. І тут яны розныя былі з Алаісай. Каб змяніць чалавечую

належыць да пакалення інтэлігенцыі сярэдзіны XIX стагоддзя, да якога, дарэчы, належаць браты Малецкія, адвакат Урублеўскі і іншыя. Яны ішлі ў рэвалюцыю з верай у народ, з высокімі парываннямі. Ішлі з любоўю — глядзелі "на родную зямлю, як на мілае аблічча маці", а ў далёкім небе бачылі "дзе вялікія зоркі, якія маюць імёны: "Справядлівасць і Свобода!" Яны не перамаглі, "да велічкі пераможнага пажару нас не дапусціла замкнутая мужыцкая хата". Але тым менш, менавіта "яны былі сарцавінай айчыннага дрэва", таму і "згарэлі на ахвярным шчыце. Глорыя вікі! Слава пераможным!" І зоркі тыя не згаслі, яны вечныя, і любую ад гэтых зорак — таксама вечная, "сотні змагаў" прынялі гэтую любую разам з крывёю папярэднікаў. І разам са сваёй аддадлі і яшчэ будучы аддаваць нашчадкам".

На фоне гістарычнай і рэвалюцыйнай дысгармоніі, у процівагу ёй, паўстае трагічны вобраз пазткі зямлі беларускай — Алаізы Пашкевіч (Цёткі). Як аўтарскае імкненне ўнесці свет вялікай і разам з тым трагічнай гармоніі, свет вялікай любові — да зямлі роднай, да народа спакутаванага і ўсё яшчэ цёмнага, да бацькаўшчыны панішчанай. Алаіза таксама рамантык, яна духоўны спадкаемца сваёй настаўніцы Элізы Ажэшкі.

Але, у адрозненне ад іншых "барацьбітоў" за народную рэвалюцыю, прасякнутая верай у свой народ, ведае яго жыццё, бо прайшла праз яго — і калі вучылася ў Вільні і на курсах Прозаравай, і калі была ў Пецярбурзе курсісткай прафесара Лесгафта, і тады, калі працавала на пошце і ў лясчыніцы, і нават тады, калі наведвала трупнікі, лепазоры, ратавалася сама і ратавала іншых ад страшнай паводкі на Ныве 1903 года. Жыццём былі і яе школы і яе палітычныя дзейнасці. Яна змалку зведала, што "як ты з людзьмі, так і людзі з табою. Такі закон прыроды!". Алаіза любіла свой народ, яна любіла бацькоў сваіх — няхай яны былі часам і неспрыядлівымі, часам жорсткімі. Яна ўпівала ў сябе прыгожыя навакольнага свету. Вельмі сімвалічна, што Алаіза, дзіця прыроды, найчуйная частка яе, менавіта ў лесе, у сваім бярозавым гаі, адчула сваё ямяное накіраванне: "Перабіваючы рыфмы, што, здаецца, склаліся яшчэ

# ПАКАЛЕННЕ З АБПАЛЕННЫМІ КРЫЛАМІ

прадстаўнікамі, нельга атрымаць аб'ектыўнае уяўленне пра тое, што сапраўды адбывалася падчас панавання буржуазнай Польшчы і пасля вызвалення тэрыторыі і далучэння яе да савецкай Беларусі.

Праўда ж заключаецца ў тым, што ў рэвалюцыйным руху былой Заходняй Беларусі ці не на першы план выступалі нацыянальныя аспекты. Як і ў рэспрэсіях супраць сумленных людзей, якіх рабілі "ворагамі народа" — гэтаксама, як рабілі "ворагамі" сотні тысяч нявінных у трыццатыя гады.

Сёе-тое з падобных публікацый з'явілася на Беларускай. Прынамсі, у "Беларускім календары" за 1990 год, на старонках штотыднёвіка "Ніва" ў 1994—1995 гадах... Асобныя з іх пакладзены ў аснову

кнігі "Лёс аднаго пакалення", што выйшла ў Беластоку.

Пад адной вокладкай сабраны ўспаміны чатырох чалавек. Самі іх прозвішчы мала што гавораць чытачу. Але ў гэтым адначасова і свая прыцягальнасць, бо пра перажытае гдаваюць не хрэстаматычныя "героі", якія "ведаюць", у якім аспекце ўсё падаецца, а звычайныя грамадзяне, у лесе якіх у нечым адлюстраваны лёс пакалення, што гдавалася, стала, гартвалася ў віхурныя гады, стала пакаленнем з апаленымі крыламі і няздэрсненымі марамі. Галоўнае ж — кожны з іх пакутаваў за адданасць нацыянальнай ідэі.

Старэйшы — Кастусь Сідаровіч ("Па жыццёвых сцэжах") нарадзіўся ў Беластоку 90 гадоў назад. Ён сведчыць пра многія значныя падзеі з культурнага

раней, у думках запальсавала нечаканае: яна, Алаіза Пашкевічanka са Старога двара, яна — вершчы, моцна вершчы, што ёй, менавіта ёй, наканавана зрабіць для свайго спактаванага краю болей, чым іншым кабетама беларускім. Гэта яна — адчула. Гэта дакладна ведае. І яна малілася свайму анёлу, каб ён дапамог ёй усё наканаванае здзейсніць, зборгор яе дзеля справы, не дзеля сябе, а дзеля народа...

Так нараджаўся Пазт. Нараджаўся Асоба.

Але разам з тым Цётка была і дзіцем свайго часу — таго рэвалюцыйнага, шмат у чым супярэчлівага, сацыяльна дэградаванага. І гэты супярэчнасці таксама адбіліся на яе творчасці. Толькі В. Коўтун не акцэнтую на іх сваю ўвагу (заўважым, што пісьменніца падрабязна даследуе кароткі, але найбольш змястоўны перыяд жыцця паэтэсы: 1899—1906 гады). Сваю задану яна бачыць у іншым — у спасціжэнні духоўнай і маральнай значнасці асобы паэты і асветніцы. Але ж мы павінны ведаць, што хвалі рэвалюцыі запаналілі і душу Алаізы, запаналілі і яе чужынае сэрца агнём помсты, агнём нянавісці — не да народа, канешне, з якім яна заўсёды размаўляла на яго роднай мове, а да тых, хто гэтым народам пагардаў. У сваім уступным звароце да гераіні пісьменніца скажа: "Ты жыла Рэвалюцыяй, была яе дачкай і сястрой. Твая душа ўздыгнула з палёгкаю: нарэшце будзе народу воля. Ты хадзіла на вуліцах растрывожанай Вільні і гаварыла такія прамовы, якія запальвалі сэрцы работніц нягнём веры і барацьбы, і якія пасля Ты ніяк не магла ўспомніць. Усе паглыналася хваляваннем."

"Мы дамо! Мы — сіла! Мы — права!" Алаіза была палыманай рэвалюцыяй, неркай, бунтаркай, але ў першую чаргу рэвалюцыянеркай па духу, бунтаркай-асветніцы. Праўда, яе гарчавыя максімалізм не мог устаць і перад моднымі тады барыкадамі, і яна заклікала да іх. Яна, вялікая гуманістка, якая ніколі не губляла Бога ў душы, скажа: "Цара павесіць трэба! Трэба..." Яна напіша "Хрэст на свабоду", "Мора", "Пад штандарам", "Прывіся над крывавамі разорами" — яны распаўсюджваліся як рэвалюцыйныя пракламаты, а пасля сталі хрестаматынімі, заклікалі народ да рэвалюцыйнай барацьбы з царызмам. Але напіша і іншае: "Мужыцкую долю", "Сыночкі маленькі", "Муж не змяніўся", "Музыкант беларускі", "Родную вёску", "Лучынку" і шмат што іншае. Ідэяны супярэчнасці паэты — гэта супярэчнасці часу. "У кожнага з нас павінен быць свой шэсцьдзесят трэці год..." — скажа Алаіза Ажэшка. Год вялікіх надзей і спадзяванняў, і вялікіх узрушэнняў таксама. Для Цёткі такім годам быў год 1905.

Вобраз Цёткі ў прачытанні В. Коўтун — вобраз трагічна. Невыпадкова гераіня паравунаваецца ці, дакладней, асацыяруецца, то з блакітнай падстрэленай птушкай, то з акрыяўлым голубам, то з "вялікім акрыяўлым жораванам". Такі спрэчачны лёс усіх, хто адметны талентам, хто нясе на сабе крыж боскага наканавання. Крыж сумлення народнага. Крыж месістанца. "Я разумела самае важнае, — скажа Алаіза пані Ажэшкавай, той, якую абгаўляла, за якую гатовая была жыццё аддаць. — Усё, што прыйшло да нас ужо гатовым і правярэным, — усё трэба выпрабавуць сумненнем... Выпрабавуць сумненнем,

даваеннага жыцця. І ўвогуле расказвае аб тым, як жылі беларусы да 1939 года. "Пачаткі беларускага руху", "Грамада", "Асветніцка-культурная дзейнасць", "Таварыства беларускай школы" — усё пададзена, як кажуць, з першых вуснаў. Няма тут шырокіх абгульчэнняў, але звесткі, якія прыводзіць аўтар, спатольца цікаўнасць кожнага, каму неабыйкава ідэі Адраджэння.

Юстыян Пракаповіч ("Жыццёвыя сцэні" — родам з вёскі Кучыны, што ў цяперашнім Стаўбюцкім раёне. Ён паходзіць з сям'і, у якой моцным быў пачуццё нацыянальнага гонару. Бацька Ю. Пракаповіча вітаў абвешчанае Беларускай Народнай Рэспублікай, прымаў удзел у Слуцкім збройным чыне. Сын жа ў гады Вялікай Айчыннай вайны партызаніў, але тым не менш трапіў у поле зроку нкусаўцаў. Абываваўлі яго ў тым, што некаторы час хадзіў у беларускую школу, быў членам Саюза беларускай моладзі. На ішчасце, Ю. Пракаповічу удалося ўцячы, падаўся ў Польшчу, таму і пазбегнуў сталінскіх лагераў.

А вось Янку Жамойціна лагерны лёс не абмінуў ("З перажытага"). Яго ўспаміны ў

значыць імкнучца паляпшаць". У імкненні да паляпшэння і немагчымасці паляпшаць — галоўная драма Пазта.

Эліза Ажэшка і Алаіза Пашкевіч — не процістаўляюцца, яны працягваюць адна адной. "Мне так радка даводзіцца бачыць маладых людзей, — звяртаецца Ажэшка да Алаізы, — у якіх я пазнаю сябе ранейшую... А ў вас пазнала... Дай вам бог быць лепшымі. І каб зрабіць болей за нас, і стаць шчаслівейшымі. І раднейшымі свайму народу. Гэта цяпер самае... Самае!" Дыялог дзвюх паэтак праходзіць праз увесь твор. Дыялог-скарга і дыялог-парада. Драма Э. Ажэшкі ў тым, што яна — романтик ужо мінулых часоў. Цяпер, расчараваная ў жыцці, не мае надзеі на будучыню. Эстэтычная свядомасць Ажэшкі сярэдзіны XIX стагоддзя была намнога вышэйшая за свядомасць народную. Свабодалюбовія ідэі паўстанцаў руху 1863 года народам не былі падтрыманы. Гэта ж, як і рэвалюцыйная свядомасць Цёткі, цалкам заснаваная на нацыянальнай ідэі, народам таксама не была прынята.

У кнізе ёсць вельмі сімвалічная сцена: адзін з пачынальнікаў беларускай літаратуры Францішак Багушэвіч перадаў Алаізе "высокі драўляны крыж. Ужо цёмнаваты, пабіты плямамі сырсы і холаду". І Алаіза прыняла яшчэ і гэты цяжкі крыж. Асветніцкі крыж, крыж духоўнай пераёмнасці. Пазней Алаіза ўсваядоміць, што талент даецца чалавеку Богам невыпадкова. Чалавек "працягвае ўжо дагэтуль пражытае некім жыццё і павінен выканаць нечужую важную, але яшчэ не споўненую да канца задану. Не-не, задана та ўжо быццам і не чужая, а твая, дадзеная лёсам". Сваіх папярэднікаў Алаіза адчувае "ўсёю істотай", яны сталі ў яе "за спіною" і глядзелі на яе "моцна і неадчэпна". Але ў справу, наканаваную ёй Богам і перададзеную папярэднікамі, яна павінна была ўлічы "кроў уладніка сэрца, траптанне сваіх нерваў і жар свайго жыцця", таму што "ні боль, ні роспач, ні радасць не падслухаеш з-за чужой спіны".

У працяг спрэчкі аб ролі паэта ў рэалізацыі грамадства ў рамана ставіцца пытанне аб сутнасці мастацтва, яго філасофскім абгрунтаванні. У структуру рамана ўводзіцца вобраз віленскага багамаза, а пасля чвінарнага вартуніка Васіля Гразнова. Гэта важная частка дыскусіі, выніковая. Сапраўдная сіла мастацтва — стваральная. Гэта ад Бога-творцы. "Я заўсёды баюся бачыць свет вачамі таго, хто ўмее толькі знічаць..." — скажа Гразноў, яго прайшоўшы праз сваю ўнутраную драму. Мікеланджэла, Бах, яны былі геніямі не толькі таго, што сталі блізка да Бога, але яшчэ і таго, што задавальняліся нябеснымі ўзнагародамі. Усё дзеяцца правільным і слухным. І Гразнова хочацца падтрымаць, сапраўды зямны прагматызм абсцідзіў мастацтва, здрабніў яго. Але разам з тым у словах багамаза нешта насцярожвае, і гэтак "нешта" неўзабаве акрэсліваецца ў ідэалагаванае непрыманне. "У мяне, мілая, — звяртаецца мастак да Алаізы, — гэтае самае паняцце радзімы мае толькі змяняюнальныя межы. Любоў, нянавісць, вера. Мая радзіма... мае сэрца. Там няма ні Арла, ні Вільні. Няма і цара. І ніякага народа няма... мастацтва павінна ўзвысіцца над страсямі зямнымі". Мастацтва без сацыяльнага зместу, без канкрэтнага чалавека, без страсяй і эмоцый? Але хіба тады гэта мастацтва? Алаіза бачыць тое,

што адмаўляецца бачыць Гразноў. У статуі Медзічы яна бачыць яшчэ і вялікі адчай творцы, а не толькі служэнне мастаку, абстрагаванне ад страсяй. Утрыруючы вялікага Мікеланджэла, Гразноў перакрэсліваў, адмаўляў і ёй, паэты, у праве на творчасць, бо яна пісала душою. Як і жыла. Мастацтва без душы — гэта памерлае мастацтва. Яно не мае водугу ў душы другога чалавека. Так, Алаіза "думае вачамі", жыве "толькі адной хвілінай. Якую перажывае", але ж "гэтая хвіліна — не толькі мая. І не адна я жыву ў тую хвіліну. А — цэлыя народы... у адну хвіліну можа ўмясціцца ўсё. І смерць. І жыццё". Вось яно, пазычанне крада Цёткі.

Зусім невыпадкова, што менавіта ён, Гразноў-мастак, які адчувае сябе адказным за ўсё насілле на зямлі, за ўсё калецтва, за ўсё старых і знямоглых, і вініўся за ўсё іх перад тым, хто сядзеў на белым кані перад Брамаю, — гэты Гразноў у творы Алаізы ўбачыў тою незямною "таямнічваю прасветленасць", якой заўсёды не хапала ягоным абразам. І ён цяпер зразумеў, чаму: "Бо паленаваўся духам, апусціўся да гардыні і не здолеў адшукаць фарбамі ў святых ліках зямны іерогліф жыцця і сэнс яго". І толькі напрыканцы свайго жыцця такі сэнс адшукаў у творы Алаізы. Цяпер ён нават пераблытаў, чые гэта вочы — Алаізы ці святой Ефрасіні Полацкай? Яны былі разам, тры святыя — Марыя Магдалена, Саламея і Ефрасінія Полацкая. Тры вялікія пакутніцы. І тры вялікія заступніцы народа беларускага.

Толькі не трэба ўсё гэта разумець як аргумент у карысць таго, што В. Коўтун стварае вобраз святой Алаізы. Яе гераіня зямная і рэальная. Яна жанчына, яна кахае, памыляецца, але зноў кахае — палымана, аддана, пакутна. Яна з тых, пра каго згадаў Гейнц, калі пісаў, "што хацеў бы знайсці на самай высокай вяршыні магутны дуб, выраваць яго, умянуць вяршыню ў кратэр вулкана і напісаць ім на небе вогненнае прызнанне: "Ich liebe dich!" — Я кахаю цябе!"

Эліза Ажэшка неак адзначыла, што рэалія, яе "чыстая сутнасць" — гэта "вера ў бессмерце душы, у яе сапраўдную ўнутраную цягу да Боскай мыслі, да Боскай мэты... Прысці да Бога можна толькі па адной дарозе! Праўды і міласэрнасці". Такой дарогай ішла Алаіза. Праз няпросты цяжкі шлях духоўнага самасцвярджэння. Праз новае разуменне чалавека, яго каштоўнасці і непаштоўнасці. Незадоўга перад тым, як пайсці з жыцця зямнога, яна зразумела галоўную ісціну: "Ніхто ў нас не вольны быць суддзёю іншых людзей. Роўна як і суддзёю аднаго чалавека". Як і Гразноў, Алаіза вініцца перад людзьмі і перад Госпадам за сваё ранейшае "паве-сці...". Няважна цяпер — каго. Важна, што жыццё чалавека — у руках Боскіх мае быць!"

Такі галоўны вынік духоўных пошукаў Алаізы Пашкевіч (Цёткі).

Я закрываю толькі дзве тэмы рамана — рэвалюцыю і Цётка. Памеры газетнай рэцэнзіі не дазваляюць зрабіць больш падрабязны аналіз кнігі. А скажаць тут можна яшчэ шмат аб чым: аб майстэрстве пісьменніцы ствараць шырокія малюнк жыцця і асобных гістарычных падзей, умёны карыстацца побытавай дэтальлю. Гэта і мова: афарыстычная, ёмка, народная... Твор В. Коўтун сур'ёзна і маштабна, крытыка яшчэ скажа сваё слова аб ім.

Валянціна ЛОКУН

## Бліц-крытыка АД ЗАЗЕМЛЕНАСЦІ ДА ВЫШЫНІ

У сённяшняй рубрыцы абмяркоўваюцца "Зацемкі з левай кішэнні" Леаніда Галубовіча, якія друкаваліся ў "Ліме" і "Крыніцы". У абмеркаванні ўдзельнічаюць: Валянціна Асак, Пятро Васючэнка, Адам Глобус, Таіса Грамадчанка, Галіна Дубанецкая, Наталля Кузьміч, Уладзімір Марук, Алесь Пашкевіч, Раман Тармола-Мірскі, Галіна Тычка, Галіна Шаблінская, Ірына Шаўлякова, Вольга Шынкаренко. Парадак пералічэння прызываеў не супадае з парадкам друкавання адказаў.

Не вельмі ўразіла. Часам ёсць цікавыя фрагменты, але ўсё збіваецца на вельмі дрэбнае, асабістае. Чытаючы падобныя творы, спадзяешся ўбачыць у іх сябе і іншых, а тут бачна толькі аўтара.

Канешне, Галубовіч — гэта Галубовіч, але мне "Зацемкі" не спадабаліся. Не зусім памастаку.

Мне "Зацемкі" цікавыя, але я б не сказала, што ўсё там прымаю. Таму што часам сустракаецца анатамічная драбнота, якая выклікае някывацасць. Занадта прыземлена.

"Зацемкі" Галубовіча — не адваротны бок яго паэзіі, а яе натуральны працяг праз тых ж спявадальнасць, неспушны боль уражлівай душы, назмшанае далучэнне да таямнічага агню светасціскажэння.

"Вольбавыя слова перад развітанням. Яно — ты Сам".

Добра, што пазт мае магчымасць выказання пра літаратуру. "Зацемкі" трэба сабраць з кішэня ў вялікую торбу і выдаць кніжкай.

"Зацемкі" чытаю, тое-сёе нават выпісваю. Цікава, што можна напісаць пра сябе чалавек майго ўзросту. Часам думае аўтар аднолькава са мной, але ж пра гэта не пішу. Іншым разам сустракаецца такое, што я і не думаю. Стаўлюся ўвогуле трохі іранічна. Можна, таму, што зарана аўтар пачаў друкаваць свае дзёнікі.

Ад "Зацемак" была ў захапленні. Хаця між імі трапіліся слабаватыя, але ўсе зацемкі ўвогуле набываюць гуманістычную вышыню і філасофскае абагульненне. Яны так па-майстэрску зроблены, што за канкрэтнымі момантамі паўстае агульначалавечае. Бліскучыя фрагменты — пра наведанне дома на Валадарскага, пра маці, яна не згаджаецца ампутаваць палец... Адчуваецца творчы рост Галубовіча. "Зацемкі" цікавыя, чым яго вершы.

Я іх не чытаю, мяне, шыра кажучы, не задавальняе іх роўнасць. У іх няма ні правалаў, ні ўзлётаў. Вельмі добра Галубовіч распаўваў пра ЛПП — вось гэта чытаў з задавальненнем.

Зацемкі — гэта і лаяня, і венік, Хлопчачка аўтар, нібы махзіст, Есць і разумнае, ёсць і... не вельмі! Праба сябе на мастацкі свет... Вось аб'яўляе, што Р. ужо геній, Чыйнік стаўляе на кніжку яго... І на каго пачынаць тут маленне? Трэба з траіх выбіраць аднаго!

"Зацемкі з левай кішэнні" — гэта публічны дзёнік. Л. Галубовіч піша — разважае нібыта і для сябе, аднак з разлікам на ўздзяжна чытача, хутэй нават літаратурную туюсую. Гэта абсалютна не азначае майго негатыўнага стаўлення: "Зацемкі" — варыцыя на тэму "споведзі", прычым, падобныя варыцыі ў сітуацыі сучаснай літаратурнай прасторы — з'явы сімптаматычныя.

Бачыш надрукаванымі "Зацемкі" Галубовіча, — думаеш, што нешта ў іх вычытаеш. Часам што-небудзь і вычытаеш.

Пасля таго, як аўтар "разінтыміў" свае адносныя зножы (распавядаючы пра галенне), чытаць "Зацемкі..." не дужа прыемна.

Гэта — адна з лепшых праявіўных з'яў у сённяшняй літаратуры. Высокі ўзровень прозы, асабіста апошняя публікацыя "Зацемак" у "Ліме" — над дзвюма з іх распаўскалася. Натуральна, ёсць слабейшыя моманты, ёсць мацнейшыя. Але ў цэлым — высокая сучасная беларуская проза.

Для настунных абмеркаванняў у рубрыцы "Бліцкрытыка" прапануюцца падарожныя нататкі Адама Глобуса, якія друкаваліся на працягу года ў газетках "Нама Ніва" і "Культура", і апавяданні Юрыя Станкевіча ("Крыніца", "Польмя", "ЛіМ"). Выказваць сваё меркаванне можна, патафадэнаваўшы ролікаўтар аддэла крытыкі "ЛіМа" Людміле Рублёўскай на тэл. 233-19-85.

кнізе найбольш разгортнуты, асабліва ў мясцінах, якія тычацца арышту, асуджэння, знаходжання ў няволі. Кожны з раздзелаў — "Першае зняволенне", "Зноў ПУР", "На новым этапе", "Зноў няволя", "Пад апеку контрразведкі", "Амерыканка", "Следства", "У этап", "Першае сутыкненне з лагерам" і іншыя — як бы дакументальныя навалы, напісаныя тым, хто сам перажыў і фізічны боль, і маральныя здэкі і ўсё ж ніколі не адмаўляўся ад сваіх поглядаў. Я. Жамойцін прыводзіць і згадкі пра вязняў з якімі яму давялося дзяліць нявольніцкую гаркату ("Сустрэчы з цікавымі людзьмі"). Асабліва заслугоўвае ўвагі расказ пра юнака з Глыбочыны Юзіка Пабыржына, які любіў пазію і пісаў вершы. Урыўкі, якія прыводзіцца ва ўспамінах, сведчаць, што ён меў талент. За кратамі ж апынуўся за любоў да Беларусі. Трымаўся незалежна і тады, калі ў 1956 годзе ў лагер прыхыла спецыяльная камісія для перагледу спраў палітвязняў. Звычайна тых, з кім камісія гутарыла, адпускалі. Пабыржына, аднак, пакінулі за кратамі: "...ён вярнуўся злосны. Уцягнуты членамі камісіі ў палеміку і разгэваны іх увагамі, заявіў (паводле яго слоў), што ён не бачыць ніякай сваёй віны

і, калі надарыцца магчымасць, аддасць усе сілы барацьбе за незалежнасць сваёй Бацькаўшчыны. Прызналі яго "неісправімым" і вярнулі ў лагер".

А завяршаюць кнігу ўспаміны Віктара Ярмаковіча "На жыццёвых хвалях". Як і Я. Жамойцін, ён аказаўся на волі пасля смерці Сталіна, калі пачалася "хрушчоўская адліга". "Паспітай" турам і польскіх, і савецкіх. Пра гэта і расказвае... Гучыць у В. Ярмаковіча і трывожны роздум над тым, як у розныя часы знаходзілі ахвотнікі закабальці Беларусь, знявольцы яе: "Толькі за майго жыцця ўлада на нашай зямлі мянялася адзінаццаць разоў. Быў час, што край пераходзіць з рук у рукі. Чужынцы прыходзілі, забіралі не раз тое, што ім спатрэбілася, і адыходзілі".

"Лёс аднаго пакалення" — у нейкай ступені і выбраныя старонкі з "партрэта" Беларусі. Слушна наконіт гэтага сказаў у прадмове Яўген Мірановіч: "Успаміны Кастуса Сідаровіча, Юстыяна Пракаповіча, Янкі Жамойціна і Віктара Ярмаковіча... з'яўляюцца асаблівым дакументам гісторыі беларусаў дваццатага стагоддзя".

Янка ЗМІТРОВІЧ

## ПАМ'ЯЦІ КЛАСІКА

Ушанаваць памяць Якуба Коласа ў звязку з 90-годдзем пачатку яго літаратурнай дзейнасці вырашылі і студэнты-філолагі Белдзяржуніверсітэта. У гэтай навукальнай установе, як вядома, народны паэт працаваў у 20-я гады (выкладаў родную мову).

На сустрэчу былі запрошаны І. Шамякін, С. Грахоўскі, Л. Дранько-Майсюк, самадзейныя артысты са Стаўбцоўшчыны.

Прамоўцы — дацэнт БДУ, выкладчыца філфака В. Казлова (вядучая вечарыны), госці — гаварылі больш пра Коласа як настаўніка, настаўніка ў канкрэтным і шырокім разуменні слова. Народны пісьменнік Беларусі І. Шамякін успомніў свае сустрэчы з дзядзькай Якубам, С. Грахоўскі прачытаў верш, прысвечаны песняру, Л. Дранько-Майсюк — вершы на маладзёжную тэматыку.

Песнямі і музыкай залагодзілі студэнты аркестр народных інструментаў "Славянчкі" і Народны вакальны ансамбль "Святлана" з радзімы песняра.

Кастусь СЦЕПАНЮК

## КАБ БЫЛІ ЧЫСТЫМІ КРЫНІЦЫ

Услед за раманам "Глыбокая плынь", выдавецтва "Мастацкая літаратура" перавыдала яшчэ адзін вядомы твор народнага пісьменніка Беларусі Івана Шамякіна "Крыніцы". Як вядома, у гэтым рамане аўтар да таго, як у краіне пачала весціся барацьба з культурам асобы, праўдзіва выкрыў ахвотніку да неабмежаванай улады і гэтакасама праўдзіва адлюстравуў здаровыя сілы ў тагачасным грамадстве. Каб крыніцы жыцця былі чыстымі, не замуцнёнымі — такі лейтматыў гэтага твора, які цяпер у першую чаргу адрасуецца школьнікам. Прадмову да кнігі напісаў Алесь Марціновіч.

## "ПАДКАЗАНАЕ НЁМАНАМ"

Такую назву даў сваёй першай кніжцы эсэ, якой суджана стаць у "Бібліяцы часопіса "Маладосць" юбілейнай, сотай — галоўны рэдактар стаўбцоўскай раённай газеты "Прамень" Сяргей Галоўка. А тым самым чытачу прадставілася мажлівасць прайсціся вядомымі сцэжынамі наднёманскай зямлі, а таксама тымі, якія яшчэ заслугоўваюць, каб пра іх ведалі.

С. Галоўка нарадзіўся ў 1965 годзе ў вёсцы Ператокі на Стаўбцоўшчыне. Пасля заканчэння Старасвержанскай сярэдняй школы скончыў Беларускі дзяржаўны ўніверсітэт. З краязнаўчымі нарысамі, артыкуламі, эсэ выступае ў друку. А што першая кніжка С. Галоўкі прыйдзеца даспадобы чытачу нацыянальна неабыхаваму, ужо сведчаць загалоўкі матэрыялаў, змешчаных на яе старонках — "Як называць вас, Стоўбцы?", "Панямонь — мястэчка велімі выдатнае", "А славуць "яшчышч" з-пад Стоўбцаў родан", "Гісторыя наспраўджанага каханьня Уладзіміра Жылкі", "Засульскае турэ Каруса Каганца" і іншыя.

Прадмову да зборніка напісаў Генрых Далідовіч.

## "МАСТАЦТВА", N 11

Як вядома, тэатру імя Я. Коласа нядоўна споўнілася 70 гадоў. Да гэтага юбілею прымеркавана публікацыя дыялога Л. Грамыкі з В. Мазыніскім "Настальгія па мастацтве", артыкул Б. Бур'яна "І ўсё чыталася ў ваках", у якім знаёміты крытык разважае пра акцёраў Г. Маркіну і Г. Дубава, гаворка У. Ганчарова з А. Лабанком "Я часта бываў белай варонай".

Змешчаны артыкулы А. Лакоткі "Менка" ў сям'і скансэнаў "свету", І. Мятліцкай "Магчымаць быць пацутым", Ю. Барысевича "Пейзаж і ўлада", Я. Шунейкі "Велімі польскай творца", нататкі Т. Мушыньскай з Міжнароднага фестывалю харэаграфічнага мастацтва "Хто і чаму любіць балет?"

Сярод іншых матэрыялаў — "Успаміны пра страчаны рай" А. Саламахі (уражання пра знаходжанне беларускай оперы ў Ізраілі), "Каталіцкая інструментальная музыка на Беларусі" Т. Ліхач, развагі Г. Багданавіча "Эратычная кераміка Сямёна Саўрыцкага" ("Чаму лагойскі ганчар зацікавіў заходніх мецэнатаў?"), "Амулеты-змеевікі" І. Каранеўскай ("Семантычны аналіз выяўленчых кампазіцый"), "Хроніка мастацкага жыцця".



## "НІКОЛІ НЕ ПРАДАМ СВАЮ ДУШУ"

### КАНФЕЦІ

Новы год без жменькі снегу,  
Быццам снегу больш няма,  
Даждавыя хмары ў небе  
Доіць шэрая зіма.

Шэра і ў жыцці без сонца,  
Шэра без добра ў жыцці —  
Зверху сыплецца бясконца  
Абяцанак канфэці.

Трошкі жартаў, трошкі смеху,  
Замышаных на хлусні, —  
Не хапае праўды снегу  
І марознай чысціні.

Карагодзіць свята ёлкі,  
Ды замест святла ў душы  
Асцае смутак золкі,  
Бы на свяце ты — чужы.

Дзе ён, думак свежы вецер?  
Абяцанак канфэці  
Прыкрывае ціха зверху  
Гразь і горыч у жыцці.

З туліка шукаем выйспе.  
Свет няўтульны, як турма.  
Доіць хмары дажджавыя  
Невясёлая зіма.

Умацуй нас верай, неба,  
Сілу дай у смуты дні,  
Каб дажыць да праўды снегу  
І марознай чысціні.

## СЁМЫ ДЗЕНЬ ЯШЧЭ НАПЕРАДЗЕ...

Генрыху ДАЛІДОВІЧУ

Свет наш,  
Ведаем здавён,  
Бог стварыў  
За шэсць рабочых дзён.  
А на сёмы дзень  
Спакойна Бог  
Адпачыць на воблаку прылёг.

Свет ствараць — заняткаў боскі,  
Ды адважыўся мастак  
І стварае свет свой —  
Гарады і вёскі,  
Спежкі палявыя  
І балышак,  
Свет —  
З зямлёй і небам,  
Свет —  
З людзьмі,  
Рабатай і надзённым хлебам.  
Каласіцца жыта,  
Беляцца палотны.  
І дыміцца войнаў след —  
Ён прыгожы,  
Ён пяшчотны,  
Ён і жорсткі,  
Гэты свет.  
Цэнтр яго на радаводу схеме  
Не ў біблійскім Віфлееме,  
Не ў далёкім Рыме —  
Тут ён,

На сваёй радзіме.  
З гарадоў сталічных  
І глухіх паўстанкаў  
Налібокі клічуць,  
Вёска Янкавічы,  
Хутар Амшарок —  
Спадчыннае поле,  
Луг,  
Барок.  
Тут і першы крык,  
І першы ўрок —  
Цэнтрам свету  
Стаў ён,  
Родны хутарок.  
Не кажыце, што малы,  
Не кажыце, што былы,  
Старасвецка-сумны, —  
Тут і сёння ходзяць думы,  
Як духоўнасці паслы,  
Шчаночок вішчыць нязлы,  
Вокны свецяцца ўначы,  
Каб не заблудзіўся —  
У дзяцінства ідучы.

І мастак шчырэ,  
Творыць не рукамі —  
Сэрцам чуючы.  
Свет шырэ,  
Свет яго глыбее —  
У мінулым,  
Страсці чалавечыя кіпач —  
Людзі гаспадарыць,  
Мараць,  
Пад крыжамі спяць...

Колькі дзён прайшло —  
Не ў галаве:  
Ён, мастак,  
Наступным днём жыве.  
Сёмы дзень яшчэ наперадзе,  
І душа — у творчым верадзе:  
Шмат работы —  
Вось такім парадкам  
Свет стварыць  
І перадаць нашчадкам.

### ЖАБРАКІ

Зьёў іх, з торбамі, Бог.  
На развілцы дарог.

— Адкуль, бабка, ідзеш?  
— З дому, дзед.  
— Што, бабка, нясеш?  
— Пенсію на абед.  
— А куды, бабка, ідзеш?  
— На той свет.

І пайшла цераз сілу —  
За парог небасхілу.

### БУСЛЫ

Падсуседзі мілыя над хатаю,  
Бачыў я ў старой бусянцы  
Вашы, так бы мовіць, танцы:  
Смешна вы тапталіся, пыбатыя.

Клекаталі ўзбуджана ад радасці.  
Здаў цяжкая дарога —  
З краю-выраю чужога  
Прыляцелі вы вясновай раніцай.  
А цяпер, гляджу, і вам нявесела.  
Вёску клёкатам не будзіце,  
Як і мы, бывае, людзі,  
У гнязде сваім насы павесілі.

Восень неба хмарами зацягвае.  
Як тут не павесіш носа?  
Час збірацца ў вырай новы,  
А дарога — дальняя і цяжкая.

Ці вясна сустрачаю парадзе?  
Вас, самотных і халодных,  
Мне шкада цяпер, як родных,  
Мікалаеўчы мае крылатыя.

### АКВАРЭЛЬ

Нябёсы журбою замглены,  
Замля пабялела ўнізе.  
Зімуюць у выраі кроны —  
Ады ствалы засталіся.

Блакiтны стажок у лузе.  
Зланыя крыжычкі яліны.  
І я тут недзе журуся —  
За вузкім акенцам карціны.

Добрая ці дрэнная прыкмета?  
Заляцела ў восень страказа —  
І на вейцы бабінага лета,  
Светлая, застыла, як сляза.

Я хацеў бы, каб і ты, каханая,  
Заляцела так у маразы.  
Загадаў жаданне —  
І дыханнем  
Дакрапуўся да жывой слязы.

Пэўна, гэта добрая прыкмета:  
Не скапілася ў нябыт сляза  
З кветкі — вейкі бабінага лета,  
А ўзяцела ўверх, як страказа.

### ПАВУЦІНКА

Адбужаля вясна,  
Раскашуюць пад сонцам  
Палеткі, лясны,  
Ды ўп'ялася, гляджу,  
У твае валасы  
Павуцінка адна.

Дарагая пана  
За памылкі мае,  
За блуканні па свеце  
Гэта першая нітачка  
Восені ў леце —  
Павуцінка адна.

Серабрыцца яна,  
Як журботна-шчымылівы  
Дакор мне, каханая,  
На красёнах жыцця  
Заснаваная рана  
Павуцінка адна.

Сваіх настаўнікаў любіце.  
Яны выводзяць вас у свет,  
Яны клапоцяцца як след  
Пра школы ўсёй аўтарытэт, —  
Сваіх настаўнікаў любіце.

Сваіх настаўнікаў любіце,  
Ламайце дробных крыўд бар'ер  
І іх апраўдвайце давер  
І ў новым веку, і цяпер, —  
Сваіх настаўнікаў любіце.

Сваіх настаўнікаў любіце,  
Усіх, адсутных і жывых,  
Каб вас любілі, як і іх,  
На лёсу спежках крыжавых, —  
Сваіх настаўнікаў любіце.

Л. П. КАРАБЕНКУ  
Жыццё крутое выпрабаввае на злом,  
Запеліць часам ночку зорку  
ці барозу,  
Як быццам хтосьці добры так,  
сваім святлом,  
І да майго жадае далучыцца лёсу.

Я не губляўся дома, у лясной глушы,  
Не закруціў і вір  
сталічнага вакзала —  
Святло ў акне начлежным  
і святло ў душы,  
Як Божы знак,  
з дарогі збіцца не давала.

Каб сіл набрацца, я,  
знябыты пілігрым,  
Вяртаўся ў маладосць,  
да землякоў і мамы.  
І не зламаўся, пэўна, дзякуючы ім,  
Хоць і ў мяне на сэрцы  
засталіся шрамы.

Яшчэ не раз мурашнік зла разварушу  
І сам не раз, магчыма,  
памылочка ў нечым,  
Але ніколі не прадам сваю душу  
Ніякім д'яблам —  
у абліччы чалавечым.

Жыццё крутое выпрабаввае на злом.  
Я сам хачу запеліць зорку ці барозу,  
Я сам хачу не ценом,  
а жывым святлом  
Хоць трошкі далучыцца  
да чужога лёсу.



## Міколу ВОРАНАВУ — 60

Мікола Воранаў з тых, хто жыве на перыферыі (цяпер на Шахроўшчыне), але чья творчасць пазбаўлена перыферынасці, бо напоўнена пільным роздумам аб жыцці, глыбокім пранікненнем у характары персанажаў. Нарадзіўся Мікалай Гаўрылавіч 13 снежня 1936 года ў вёсцы Віры Гарадоцкага раёна. Скончыўшы Азярскую сямёдку, працаваў камбайнерам. У 1955—1959 гадах служыў на Балтыйскім флоце. З 1959-га — на журналісцкай рабоце: літсупрацоўнік суражскага раённай газеты "Кліч Ільіча", аршанскай газеты "Ленінскі прызы", загадчык сельскагаспадарчага аддзела сенненскай раённай газеты "Ленінская іскра"...

Першае апавяданне "Асінавае шула" апублікаваў у 1963 годзе ў газеце "Віцебскі рабочы". Асобнымі кнігамі выйшлі зборнікі апавяданняў і апавесцяў "Ветраны дзень", "Перад адлігам", раман "Маланка паліць жыта". Выступае М. Воранаў і з вершамі. Асобныя яго творы змешчаны ў перыёдыцы — апошні з іх апавесць "Цень прашчунна" ў дзевятым і дзесятым нумарах часопіса "Маладосць" за сёлётні год.

З 60-годдзем, шануюны Мікалай Гаўрылавіч! Новых вам жыццёвых і творчых поспехаў!

Мікола ВОРАНАЎ

РУЖОВЫ  
ПРЫВІД

АПОВЕД ЕГЕРА

Прадчуваючы, сну не будзе, я лёг не распрагнаваючы. Удодні, а мо і ўначы, абавязкова пільнае тэлефонны званок, хто-небудзь напамініць, не забывай, майляў, паліванне будзе — "карацёўскае"... У мяне яно ўжо не першае, нібы і прывык, а ўсе роўна непакоіўся: каб усё ладней атрымалася — галава дзяржавы будзе паліваць. Залетась была гэта галава ў пшчы — і зноў прыехала. Пяназілася. Тое, залеташняе, паліванне ўдалося, Хрушчоў задавоўліўся, і на падлітку ўсё называў мяне Апалонам, а не Апанасам. Таксама захамяліся, я такі нарэшце рызнікуў, напамінуў, што Апанас, а не Апалон. Кінуўшы галавой: няхай сабе Апанас, усё роўна, — Хрушчоў праз хвіліну-другую паішчаўся: "Як думаеш, Апалон, трэба над падкормачнымі пляцоўкамі паліўнічны вышкі?" Сам ён адмовіўся паліваць з вышкі — значыць, супраць. Угадаўшы ягоную думку, я адказаў, што сапраўдны паліўнічы не палізе на вышцы страляць. Згодна хіснуўшы галавой, Хрушчоў плінуў сабе пад кароткія ногі і раптам вылаяўся: "Архараўчы, а не паліўнічы. Прыязджаючы па дармавое мяса, кузькіну маць!..."

Два гадзі мінула, а здаецца, нібы ўчора чух.

Не памятаю, як заснуў і ці доўга спаў, але было яшчэ цёмна, калі пачуўся тэлефонны званок. Я зняў трубку і пазнаў голас Мазурава: "Усё гатова, Апанас Касьянавіч!" Я адказаў, што вечаарам размеркавалі каму куды: васьм пашчанскіх камуністаў пойдучы загоншчыкам, сам буду ў рог трубіць". Мазураў пахваліў: "Добра трубіш, чуў. Пароша не перашкодзіць? Не глядзі?"

Пакаляўшы трубку, я паглядзеў у акно. У шызым змроку блясёл доўг. Хушынька апарнуўся і выйбег на двор. Дробны сныжак прышерушыў дол у прагалінах, а пад дрэвамі зямля чарна. Снег не перашкодзіў паліваць, а паможа: вепры вяртаюцца ў гущавіну па сваім следзе — на ім і будзе перасцігаць здабычу галава дзяржавы. "Скора, мабыць, раіцца", — падумаў я, ступаючы на ганак. І толькі ўзыхоў, пачуўшы прыглышаны гул. Заслізала па дрэвах святло фараў. Едуць... З цёмнай паравоткі ля грудка вынырнула "Чайка", другая... Чорны лад, бліскучы нікель, пазалота. Сажнёвага росту мужына адчыніў дзверцы, і з кабіны выкуліся прыземісты мужычок, шлапак у кацельніцы. Я пазнаў Хрушчова. З-за спініцелаўнікаў падбег Мазураў, штошці сказаў Хрушчову і пачаў аглядацца. "Мяне шукае..." — зразумеў я і паказаўся яму.

— Дзе твас? — запытаў Мазураў.

— Бягуць вунь.

Аз суседняга дома беглі, чамусьці нагінаючыся, загоншчыкі. "Як партызаны..." — прышло ў галаву. На сляпах, на дрэвах гарэла святло, было відна, як узлесь. Я зірнуў на Хрушчова — быў ён ужо ў каракулевай кучомцы, і след прастаў кацельніца. Каля Хрушчова стаў яшчэ адзін у гэтакіх кучомцы, толькі з ішкай, і я пазнаў маршала Цімашэнку — таксама

быў той раз у Белаўежы.

Спыняючыся на ўзбочыне дарогі, загоншчыкі нясмела ківалі галавамі, вітаючыся з усімі і ні з кім, і ніхто з імі ў адказ не павітаўся. Усе чакалі, чакаў і я. Зноў пачуўся гул, толькі густейшы. Мацаючы фарами змрок, падруліў грузавік — у кузаве поўна людзей і скрынак. Са скрынак пачалі пераключаць у рэчавыя мяшкі бутэлькі, бляшанкі і бог ведае што яшчэ.

Пачакаўшы, Хрушчоў павярнуўся да Мазурава:

— Не будзем траціць залатога часу. Дзе старшы егер?

— Тут, — адгукнуўся я і спыніўся насупраць яго.

Хрушчоў пільна паглядзеў на мяне.

— Бышам бы знаёмы, а пазнаць не магу... Той, што быў тады?

Я адказаў: той.

— Прыпамінаю, прыпамінаю, — Хрушчоў паправіў кучомку. — Толькі забуду, як зваць.

Не думаючы, я паспешліва адказаў: Апалонам...

Мазураў здзіўлена паглядзеў на мяне, але прамаўчаў, толькі паішчаў плячамі.

— Ну вядзі, Сусаннін, — пажартаваў Хрушчоў.

Світа цунам пацягнулася за мной — галавою быў цяпер я. Сяды-тады азіраўся. Тыя, з сідарамі, падаставалі. Хрушчоў папосваў за спіной. Мазураў з Цімашэнкам цюпалі ўпобачкі з ім.

За мастком цераз ручай я павярнуў на Віжоўе. Світала. Пад глупымі шатамі вісела смуга. Збаўляючы крок, я прыглядаўся, ці не пакінуў вепр след на сныжку. Па дрэвах слізганула свёрла запозненага сонца. Прайшлі кіламетры два. Перад Віжоўем дрэвы расступіліся, адкрыўся прагалак. Тут павінна быць вепручына сцяжка. Ходзіць на пагорку ў старыя дубы, на вадкай у Лоуму. Прыглядаўся — ні сцяжкі, ні следу. "Мусіць, згубілі пад снегам стары след. Павінен быць новы. Дзе?" Нібы ўгадаўшы, пра што я думаю, Мазураў запытаў: ці скорка? Я наўгад паабяцаў: скорка. Не пратупалі і кіламетра, зноў Мазураў запытаў, ці скорка. Хрушчоў маўчаў, толькі пасопваў. Але такі не выцерпеў.

— Ці не кажаў я — Сусаннін...

На гэты раз Хрушчоў сказаў: не жартам — і ніхто не засмяяўся: нямажэ. Насцярожаны, я чакаў — вось-вось Хрушчоў пачне лаяцца.

Пранесла. Рухаліся ціха, абы-абы. Вочылі па баках.

Раптам Хрушчоў раскаціста зарагатаў, кучомка спаўзла на патыліцу, агаліла гарачую галаву.

Аглядаючыся, Мазураў паішчаўся: — Штошці ўспомніў, Мікіта Сяргеевіч?

— Убачыў і ўспомніў. Тут, у пшчы, падкормачныя пляцоўкі і там, у Крамлі, гэтыя ж кармушкі. Тут ласі з вепрамі на дзяржаўным забеспячэнні, там Кагановіч з Молатавым... Яшчэ Шапілаў.

Мазураў эканомна ўсміхнуўся:

— Вы ж, Мікіта Сяргеевіч, спікнулі іх з Алімпіа...

Хрушчоў перастаў смяяцца.

— Толькі і ўсяго. Як жывіліся, так і жывіцца ў крамлёўскай сталойцы... Пайкі, ільготы... Гадуюцца, бы зайцы ў калуце. А калі б верх узялі яны?...

Ужо было вядома ўсёй краіне, што ў "кампаніі" Сталіна і Берыя, Молатава і Кагановіча хапалі відных дзеячаў і простых людзей, ламалі косяці, албівалі ныркі, а пасля здзекаў расстрэльвалі. І сам Хрушчоў, збіраючыся на прыём да Сталіна, на ўсякі выпадак развітваўся з сям'ёй. Сталін не любіў яго, абзываў "скамарохам" — значыць, не сёння-заўтра...

Але законніца Феміда, ашаніўшы жартаўліваць Хрушчова, сама пажартавала: дала магчымаць яму выкрыць Сталіна. Прамова аб кудыце асобы скаланула краіну. Аднак Сталін, мёртвы і выкрыты, супраціўляўся, пагражаў. Напорысты Хрушчоў выкінуў яго з Маўзалея, павыкароўваў па краіне помнікі — згін, люцыпар.

не ў час — сапсуеш паліванне.

На прагалач калія купіны і пачала разграбш мох. "Мышкус..." — шаннуў я Мазурава. Ад сонца рыжае футра лісы палымнела. Паграбе лапамі — азірнецца, паграбе — зноў...

"Ці ўбачыць Хрушчоў?..." — закарцела мне. — Няхай бы ўбачыў, палюбавайся".

Пасоўваючы кучомку на лоб, Хрушчоў раптам угнуў галаву, знерухомеў — убачыў. Пародзісты твар расплыўся ва ўсмішчы — смяліся вочы, смяляся дзічка на носе, пухляныя губы і нават кучомка на лбе. Пакаў стрэльбу на калені, заснуў тоўстыя палыцы ў рот. "Няўжо снімець?" — здзіўліўся я. Перадумаў. Выняў палыцы з рота, гукнуў: "Здароў, Патрыкеўска!" Ліса ўзняла галаву на голас, крутнулася і скачкім пусцілася ў зараснік.

Пахла прэлым мохам, сцаўрэлымі вочымі грыбамі. Высока над старадарэвінамі загуў верталёт. "Чаго яму тут трэба?..." — напакнуў я ў думках. — Спудзіць звера". Верталёт паліцеў пад Воўсішча, у старасвешкія дубы, дзе пасля палівання будзе вярцаць пад "патрыярхам пушчы" — дубам, якому, вызначылі навукоўцы, калія шасцісот гадоў.

Я гляннуў на галзіннік і затрубіў у рог. Хрушчоў азірнуўся, паківаў мне палыцам: "Палыдзі". Зліўлены — чаго яму? — я падбег. Хрушчоў узяў у мяне рог і, не выпіраючы, палыцеў. Дзьмуў, напінаўся, атрубіў слаба. Варнуў мне рог, прыслушаўся. Здалёку даносілася: "Го-го-го... го-о-о".

Глухое водгулле доўга вярталася з пушчанскіх нетраў. Хрушчоў запятаў, ці пойдзе вепр, ці скорка. Я запэўніў: скорка, трэба наагатавае быць, — і вярнуўся ў сваё сховішча, молячы бога, каб паспа вепра на паліўнічага. Ведаў, Хрушчоў не прамажа — на стрэльбе ў яго аптычная лінза, — галоўнае, каб загоншчыкі выгналі звера.

Удалага палівання хацелі і Мазураў з Цімашэнкам. Сяды-тады Цімашэнка паглядваў пад Воўсішча, туды, дзе пад 600-гадовым дубам будзе вярцаць, і раптам спытаў, ці праўда, што пад тым дубам баліваў пасля палівання світа князя Радзівіла.

— Ёсць такое паданне... праўда ці не... — адказаў Мазураў, і відзець было, што ён абмякаваў і да "радзівілаўскага" дуба і да "велькага паліўнічага". Чуў я, і не раз, Хрушчоў недалюбівае Мазурава, а Мазураў цёрпіць Хрушчова "толькі па іерархіі". Не разумеў я: чаму Хрушчоў не любіць Беларус? На пленуме ЦК КПБ Мазураў чытаў даклад па-беларуску. Хрушчоў пры ўсім абарваў яго: "Гавары па-руску. Чым хутчэй беларусы загавораць па-руску, тым хутчэй увойдуць яны ў Камунізм".

Не ведаю, як хто, а я не верыў ані, што будзе той Камунізм. "Ад кожнага — па здольнасцях, кожнаму — па патрэбнасці". Абы-што: па патрэбнасці... І дурно зразумела: патрэбнасці ў кожнага вялікія, а воль здольнасці...

"Го-го-го-о..." — зноў пранеслася пад шапамі, ужо блэйж, і я зразумеў: тоніць! Усцешаны, што бог усміхнуўся мне — паліванне ўдасца — я неапраўдана глядзеў на прагаліну. Было ціха, толькі пастукаў дзяцел па сыхастое. Хвілін праз пяць зноў пранеслася гоканне загоншчыкаў. "А можа, наўздагад крычаць? Выпуджваюць усіянуць?" На мінулым паліванні так і было: крычалі, набліжаліся, а вепра не выпудзілі. Шукалі новы след у глушчым квартале.

Раптам хруснула, праз хвіліну яшчэ... Хтосьці рохнуў... Прыпалі да зямлі, сачылі... З чэзлага ажынкун вытыркнулася цёмна-руда спіна — вепр... Я зірнуў на Хрушчова — ціліцца з калена. "Пакаў бы рулю на сук, зручней..." — падумаў я. Грымнуў стрэл, вепр вискнуў. "Параніў ці забіў?" — не разумеў я. Хрушчоў тухма павалочкаў да звера. Ведаючы, што ранены вепр раз'юшана кідаецца на стралка, я крыкнуў Хрушчову... Але дарэмна — старога вераб'я на мякне не ашукаш: не даб'ягаючы да звера, Хрушчоў прыціліўся другі раз.

Праз хвіліну шчыльным колам абступілі вепра — ляжаў на жываце, раскірэчыўшы заднія ногі, выскалены, наашацраны. Цімашэнка ткнуў ботам у бок: "Гатоў!". Вепр хратнуў, маршал алескоў, пабялелы, выбухнуў рогат: маўляў, маршал ледзь у шыты... Я перарэзаў вепру горла, каб скарэй, не запякалася кроў у сярэдзіне, хаця ведаў: ёсці гэтага вепра не будучы — мяса ў старога звера ёлкае і смярдзілае, — упалаўляў дзеля забавы, спатолілі цікаўства...

Прыбеглі загоншчыкі. Хрушчоў пахваліў: "Прама на мышку выпудзілі звера. — Азірнуўся. — Дзе гаспадарнікі?"

Гаспадарнікі — гэта, якія ішлі з сідарамі — чакалі на сцяжыцы на Воўсішча. Паслалі да іх "ганца". Хвілін праз дзесяць загоншчыкам далі гарэлкі, каўбасы, кансерваў, і яны засніліся пад вышкі. Я памкнуўся з імі, але Хрушчоў сказаў: "Будзеш з намі, Апалон..."

Дуб у тры абхоты ўзвышаўся на грудзе. Ад яго пааблігалі, недалека, маладыя суродзічы. Дол бы злізаваны вепрамі.

(Працяг на стар. 12)

КВЕТКИ  
ЛЮБИМАЯ  
АКТРИСА



29 лістапада ў Нацыянальным акадэмічным тэатры імя Янкі Купалы прайшоў вечар, прысвечаны 60-годдзю народнай артысткі Беларусі Марыі Захарэвіч. Павіншаваць таленавітую і любімую актрысу прыйшлі ў купалаўскі тэатр калегі, прыхільнікі яе самабытнага таленту, шырокая грамадскасць беларускай сталіцы.

На здымку: у час юбілейнага вечара актрысы.  
Фота Мікалая ПЯТРОВА, БЕЛТА

ЮБІЛЕЙНЫ  
ВЕЧАР ВАЛЕРЫЯ  
ФІЛАТАВА



У Нацыянальным акадэмічным тэатры імя Янкі Купалы прайшоў юбілейны вечар заслужанага артыста Беларусі Валерыя Філатава. Павіншаваць акцёра прыйшлі калегі са сталічных тэатраў, тэатральная грамадскасць. А потым гледачым убачылі спектакль "Лес" паводле п'есы А. Астроўскага, дзе Валерыя Філатаў сыграў Шчасліўцава.

На здымку: з юбілеем Валерыя Філатава  
вінішэ старшыня Беларускага саюза  
тэатральных дзеячаў вядомы драматург  
Аляксей Дудароў.

Фота Мікалая ПЯТРОВА, БЕЛТА

"ШЧЫРА ВАШ,  
ЯКАЎ  
НАВУМЕНКА", —

такую назву мае новая сольная праграма вядомага эстраднага спевака, прэзентацыя якой адбылася ў Белдзяржфілармоніі.

Саліст Дзяржаўнага канцэртнага аркестра Беларусі Якаў Навуменка — талент шматгранны. Яго ведаюць у рэспубліцы, як выканаўцу фальклорных, народных песень і сучасных эстрадных твораў. А апошнім часам спявак усё актыўней выступае ў ролі кампазітара. І гэта яшчэ раз засведчыла новая канцэртная праграма.

На вечары гучалі песні самаго "імянінніка", беларускіх паэтаў і кампазітараў, рэжысёраў. Шмат алладэсмантаў заслужылі лірычным кампазіцыям. А дапамагалі Якаву Навуменку ў стварэнні сапраўднага свята песні Дзяржаўны канцэртны аркестр пад кіраўніцтвам народнага артыста Беларусі Міхаіла Фінбергера, ансамбль "Камерата", вядучая канцэрта, народная артыстка Беларусі Зінаіда Бандарэнка. Усе песні гучалі ў жывым выкананні, без фанатра.

Уладзімір МАЗГО

З вялікай цікавасцю прачытала ў 46-ым нумары "Ліма" нататкі паважанейшага чалавека — народнага паэта Беларусі Ніла Глєвіча "Свята — гэта добра, але..." Ягоныя думкі пра Рэспубліканскі фестываль "Іграй, гармонікі!", па-прафесійнаму глыбокія і па-чалавечы шчырыя, уразілі мяне тым сапраўдным болем, які адчувае аўтар за будучыню нашай культуры, за яе духоўнасць, густ, сапраўдную народнасць.

# БЛІЗКАЕ, ЖАДАНАЕ, ЧАКАНАЕ

ЯШЧЭ РАЗ ПРА ФЕСТИВАЛЬ "ІГРАЙ, ГАРМОНІКІ"

Я даўно ўжо думала над тым, чаму такі фест на рэспубліканскім узроўні дагэтуль у нас не праводзіўся. Бо папулярнасць гармоніка і вялікая цікавасць да яго як у аматараў, так і ў прафесійных музыкантаў надзвычайная. Ведаю, што святы гармоніка ўжо праводзіцца ў многіх кутках Беларусі. Ды і сталічны фест "Мінскі гармонік" з 1991 года стаў адной з адметных культурных падзей кожнай восені, выклікаючы цікавасць у мноства людзей.

Летась мне давялося папрацаваць на фестце са сваім народна-інструментальным гуртом "Баламуты" Беларускага ўніверсітэта культуры. Настолькі цікава ўсё было арганізавана, што мы дагэтуль усмінаем! Тады ж адбылося пашырэнне межаў "Мінскага гармоніка": запрасілі гасцей з абласцей рэспублікі. І выявілася, што ад жадаючых няма адбою. Заявак было столькі, што давялося даволі жарстка адбіраць удзельнікаў.

Такім чынам, рэспубліканскае свята гарманістаў жыццём падказана, як кажуць, "знізу". Столькі талентаў, столькі самародкаў у нас на Беларусі, што павінны ведаць іх не толькі ў роднай вёсцы ці раёне. Ды і музыкантам хочацца паказаць сябе, на іншых паглядзець, новыя інструменты паслухаць, а то і панацаваць. У добрай справе паўдзельнічаць ды людзей парадаваць. Як прызналася мне адна з удзельніц: "Ведаецца, як хараша, што магу я восенню гэтай са сваіх гумавых ботаў вылезці, узуцца прыгожа ды і на сталічнай сцэне паказацца. Ой, якое ж гэта для мяне свята!"

Так што ідэя фесту не ў гарадскіх кабінетах выспела, карані яе ў самай глыбінцы. Дарэчы, аналізуючы штогод пастаўскі фестываль "Звіняць цымбалы і гармонік", у журыйка працую, заўважыла, што гарманістаў сярэд удзельнікаў з кожным годам усё больш. Конкурс "Хто

каго", традыцыйны для гэтага фестывалю, спакваля робіцца спаборніцтвам менавіта гарманістаў — так многа іх з'яўджаецца. Гармонік стварыў там вельмі моцную канкурэнцыю іншым інструментам, якія таксама павінны развівацца ў творчасці. Таму своеасабліва "разгрузка" пастаўскага фестывалю — таксама важкі довад на карысць "фірменнага" фесту для прыхільнікаў гармоніка.

Нарэшце, вось ён — Першы рэспубліканскі. Ужо з 10 гадзін раніцы Палац культуры Белсаўпрофа поўніўся народам. У фазе разгарнулася цудоўная выстаўка музычных інструментаў з прыватных калекцый Уладзіміра Грома, Дзмітрыя Равенскага, Міхаіла Слізкага. Тут і духавыя, і ударныя інструменты, але найбольшую ўвагу прыцягнулі, вядома ж, гармонікі. Тым больш, што іх уладальнікі могуць самі паказаць, як трэба па-сапраўднаму на іх іграць, ды і ўсім жадаючым не адмаўляючы, калі тыя паспрабуюць інструмент захоўваць. Так што не выстаўка атрымалася, а сапраўдная творчая лабараторыя. Дык жа якая карысць з інструмента, які не гучыць? Не было там няздарных нашых гармонікаў "Нараца", што штампе вядома беларуская фабрыка. Былі сапраўдыя інструменты, майстры зробленыя, з душой, з паняццем, з выдумкай. Іграць на такіх інструментах — мара і маіх "Баламутаў", вымушаных змагацца з "Нарацамі"... Што ж, серыйны выбар музычных інструментаў у нашай рэспубліцы, дзе спрадвечу была найвысшая народна-інструментальная культура, — сёння бялочая тэма. Для асобнай размовы.

А фазе між тым гуло і спявала, іграла ды танчыла, бо такія ўжо людзі там сабраліся. Здавалася, што калі б і не было арганізаванага свята на сцэне, фазе жыло б

сваім сватам. У кожным кутку — свой гарманіст як цэнтр кампаніі, ля яго адразу пачынаюць сваё спаборніцтва прыпеваўніцы, не даючы адна адной перадыху. Пасярэдзіне ўжо танцы наладзілі. Тут табе і вальс, і падыспаны, і нарчанька, і полка, і кракавяк. Мужчыны ладна так падхопліваюць кабет і цырымонна вядуць іх у танцы. А тыя кабеты, каму недаставала кавалера, самі ў пары бяруцца. Бо як жа можна пад сценкамі туліцца, калі гучыць музыка. Ды грае не абы-хто, а баранавічкі "Фэст" — гурт, вядомы ў рэспубліцы; спецыяльна запрошаны ў якасці гасця на "Іграй, гармонікі!"

А потым гульні наладзіліся, ды такія ж цікавыя! Удзельнічала ў іх усё фазе, бо было там ну як у жыцці: дзве суседкі на гуляцях падбіраюць нявестку для трэцяй, у якой халасты сыноч вельмі ж нясмелы. Таму выбраць дзеўку трэба бойкую ды языкатую. Вядома ж, з прыпеваўніц. Тыя за словам у кішню не палезуць, з такою не знузішся. Усёй грамадой выбіралі тую нявесту, а ўжо дзеўкі стараліся! Не за граматаў якую ж спаборнічалі — за хлопца добрага. А ў наступнай гульні ўсе дружна дапамаглі дзяўчыне хлапца абраць, і вядома каго — з гарманістаў! Наладзіла гульніўную праграму група "Календар", у якой бяруць удзел студэнты ўніверсітэта культуры. А рыхтуюць яны свае праграмы ў гарадскім цэнтры культурна-дэлавага супрацоўніцтва "Аргмень" пад кіраўніцтвам Ніны Капусцінай.

У зале пачыналася галоўнае. Сапраўднымі імяніннікамі выглядалі на цырымоніі адкрыцця ўдзельнікі з усіх шасці абласцей Беларусі і са сталіцы. Тут і сівая белабароды дзядзі і зусім малыя хлопчыкі і дзяўчкі. Шмат моладзі. Усе ў прыгожых строях, у руках пераліваюцца на розныя колеры гармонікі...

Кіно

## МАСТАК ДЗЕЛІЦЦА АДКРЫЦЦЁМ

РЭТРАСПЕКТЫВА ФІЛЬМАЎ АНДЖЭЯ КАНДРАЦЮКА

Імя Анджэя Кандрацюка вядома ў нас пакуль толькі невялікаму колу сапраўдных знаёцаў кіно. Адкрыццё гэтага яркага таленту для беларускага гледача, як гэта нярэдка здаралася ў мінулым, адбываецца з вялікім спазненнем: першыя свае фільмы Кандрацюк зняў яшчэ ў сярэдзіне 1960-х гг. Для вечнасці трыццаці гадоў — імгненне. Для кіно — гэта шмат: сёння грамадскія прыярытэты сталі іншымі, што выклікала да жыцця

іншага героя, папулярнасці набылі новыя жанры, істотна абнавілася кінамова, з'явіліся незвычайныя тэхнічныя магчымасці, якія выклікалі змены не толькі ў арганізацыі кінапрацэсу, але і ў эстэтыцы кінавідовішча, адбылася змена пакаленняў гледачоў, выхаваных ужо на іншых узорах. Можна толькі пашкадаваць аб тым, што наша сустрэча з А. Кандрацюком не адбылася раней.

У наэлектрызаваанай атмасферы сённяшняга дня фільмы Кандрацюка ўразілі сапраўднай цэльнасцю, святлом і інтэлігентнасцю, якая, на вялікі жаль, адыходзіць з нашага жыцця: грамада аддае перавагу іншым каштоўнасцям. У тым, што Кандрацюк прыйшоў да нас цяпер, ёсць нейкая сваёй важная заканамернасць.

Гэтага не маглі не адчуць тыя гледачы, якія тры дні запэўнялі залу кінатэатра "Перамога", дзе праходзіла рэтрспектыва вядомага польскага рэжысёра, акцёра і сцэнарыста. Кінатэатр стаў сваёй роду паслом польскага кіно на Беларусі, не даючы сціхнуць цікавасці да кінематографа нашых суседзяў і захоўваючы даўнія традыцыі двухбаковай сувязей. Толькі на працягу апошняга года

мінучы змаглі пазнаёміцца з апошнімі работамі вядучых польскіх рэжысёраў, паглядзець рэтрспектыву Фелікса Фалька і Яна Якуба Калскага. Важная роля ў развіцці гэтых кантактаў належыць супрацоўнікам Польскага інстытута і пасольства Польскай Рэспублікі ў Мінску.

У праграме паказу было прадстаўлена чатыры фільмы, якія дазваляюць меркаваць пра творчую эвалюцыю Анджэя Кандрацюка. Ужо ў раннях фільмах ("Захаравааны" і "Маналог трыбака") на поўную сілу прагучала тэма, якая стане галоўнай ва ўсёй яго творчасці: непаўторнасць чалавечай асобы і яе права на недаступнасць. Дзіўна, што героі рэжысёра — не рафінаваныя інтэлектуалы з іх адвечнай раздвоенасцю, а

так званыя звычайныя людзі, якіх цяжка вылучыць у натоўпе — настолькі яны падобныя на мільёны іншых такіх жа звычайных людзей. Але ёсць штосьці асаблівае, што робіць іх такімі абапалымі: яны бескарыслівыя і душэўна шчодрыя, і таму так жыва завуе глядач на перыпетыі авіяпадарожжаў двух сяброў, якія выйгралі грошы ў латарыі. Замест таго, каб набіць сабе што-небудзь з "прэстыжнага набору" ў выглядзе аўтамабіля, дома, дачы, героі лётваюць па Польшчы, безагляда і весела расцягваюцца з грашмамі, якія дасталіся ім выпадкова. Нават у тыя далёкія 1960-я яны хочучь выглядаць дзівакамі, якія ўпарта не жадаюць вярнуцца на зямлю і жыць "як усе".

З цёлым наказам фестывалю звярнуліся вядомыя людзі, сярод якіх разам з Нілам Гілевічам былі начальнік Упраўлення ўстановаў культуры і народнай творчасці Міністэрства культуры Тадэвуш Стружэцкі, старшыня журы прафесар Беларускай акадэміі музыкі Барыс Сінецкі. А потым магліна загучала старадаўняя дудка, ёй адказваў яшчэ больш сталы гармонік у руках музыкаў з фальклорнага гурта "Ліцвіны", які прыйшоў вітаць фестываль. Заспяваў вядомы гурт "Шодрыца" мінскага Дома настаўнікаў. Адна з песень — "Іграй, гармонік", створаная мінскім гарманістам Міхаілам Слізкім спецыяльна для фестывалю, магла б стаць яго музычнай эмблемай.

Фэст гэты задуманы на конкурснай аснове: вызначаліся лаўрэаты і дыпламанты сярод салістаў і гуртоў. Прычым, што прынцыпова, у некалькіх намінацыях. Бо ці магчыма з адзінымі крытэрыямі падыходзіць да выканаўцаў з кансерваторскай адукацыяй і музыкі-самавукаў з глыбіні? Выступленні дзяцей таксама ацэньвалі асобна.

Каб расказаць пра сам конкурс, які доўжыўся з раніцы да паловы дзесятага вечара, патрэбна не адна газетная паласа. Колькі было цікавага, таленавітага, здзіўляючага! Былі гармонікі, якім па 100—150 гадоў, на якіх гралі яшчэ прадзедаў сёлётных выканаўцаў, былі такія партыі пераборы, што і музыках палцаў не ўгледзіць, былі кранальныя песні і жарталівыя "страданні". А яшчэ ўдзельнічалі музыканты, якія адным сваім з'яўленнем вымушвалі заміраць публіку, бо гэта былі людзі без зроку, без пальцаў, без рукі. Але як жа гралі! Я бачыла, як людзі плакалі ў зале, і, напэўна, не толькі ад разумення чалавечага жалю. Плакалі, кранутыя шчырым і майстэрскім выкананнем, творчым подзвігам гэтых незвычайных музыкантаў.

● Фестываль першы — і гэтым многае сказана. Былі дасягненні, былі і няўдачы, як у выступленнях, так і ў арганізацыі. Але з цягам часу набудзецца вопыт, сфарміруюцца традыцыі і падходы, і няўдач будзе менш. Галоўнае ж — святая адбылося і мела сваю незабыўную атмасферу дзякуючы выбітным выканаўцам.

Вось салісты-гарманісты. Многія з іх — вядомыя ў рэспубліцы кар'ефі, удзельнікі ўсіх святых і конкурсаў народнай творчасці, сапраўдныя вяртаны. Сярод іх М. Рубанік, А. Новік, К. Дамасевіч, С. Галубіцкая, В. Сальнік, М. Касцюкевіч, Л. Каралеў, М. Сіняк, Л. Сахно, І. Чарняк, В. Голик, І. Калевіч. Галоўнае ў гэтых людзях — іх аднадушны гармонік, адданасць назаўсёды. Цікава не толькі слухаць, але і глядзець, як яны граюць. Сапраўдная народная школа майстэрства, у педагагічнай сістэме якой моцна пераплітаўся спрадвечныя традыцыі і асабісты творчы знаходкі музыкаў-самародкаў! І як жа карысна, што ўсё гэта перадаецца дзецям. У вёсцы Опалы, напрыклад, што ў Іванаўскім раёне на Брэсцкім, адно адзін год дзяцей вучаць

паходзе народнай метадыкі: без нотнага пісьма, як спрадвечна было на вёсцы — на слых, з рук настаўніка і ў сумесным з ім выкананні. Хораша гэта сёння ці дрэнна? А вось, мяркуюць самі: большасць опальскіх хлопцаў — адметныя гарманісты. А сямя Голікаў па-свойму ўнікальна. Бацька, Васіль, мае пяць сыноў, і ўсе гарманісты. І дзед у іх іграў, і прадзед.

Дарэчы, колькі слоў пра ўдзел дзяцей у гэтым фестывалі. Цалкам падтрымліваючы думку Н. Гілевіча пра неабходнасць правядзення асобнага дзіцячага фестывалю народных музыкантаў, разумею, што сёння гэта, на жаль, вельмі цяжка. Прычына вядомая: фінансы. Пра гэта мы гутарылі і з арганізатарамі фестывалю. Але пакуль грошы знойдзецца, дзецям таксама трэба неадзе паказваць, і ў гэтым сэнсе "Іграй, гармонік!" выйвіў, безумоўна, і здабыткі. Ёсць і такое меркаванне на карысць "агульназаставы" фэстаў. На погляд многіх спецыялістаў, удзел дзяцей у фестывалю народнай творчасці падкрэслівае прынцып непарывнасці народных традыцый. Дзеці заўсёды пераймаюць у дарослых усе правілы сацыяльных паводзін, адносінаў, а таксама працоўныя і мастацкія навукі. Існуе і дзіцячы фальклор, узгаданы з матчынай калыханкі. Толькі праз далучэнне дзяцей да фальклору здзісьняецца сувязь пакаленняў у нашай народнай культуры. А таленавітыя дзеці з асаблівай праніклівасцю ўбіраюць усе самае каштоўнае, самае адметнае з народнай спадчыны і з кранальнай непасрэднасцю ўвасабляюць гэта ва ўласнай творчасці. Іншая справа, што вельмі адказна трэба ставіцца да рэпертуару, які дзеці выконваюць на такіх фестывалюх, засцерагаць маленікіх выканаўцаў ад бязгледзіцтві, недарэчнага капіравання дарослых, ад чаго вельмі мудра перасцерагае і Ніл Гілевіч.

І тым не менш, хочацца прыгадаць маленікіх "зорачак" фестывалю, якія сталі яго лаўрэатамі і дыпламантамі. Гэта цяжкаява Насця Жыгаль з Гродзеншчыны, таксама цяжкаява Дзіма Яромая з Асіповіцкага раёна. Мне асабліва спадабалася чарнявая востравока Алена Глазкова з Горак Магілёўскай вобласці, надзвычай арыстэтычная, і да таго ж з моцным голасам.

Дыплом І ступені атрымаў юны баяніст-виртуоз з Мінска Саша Садойскі, ІІ ступені — Віця Голик з Брэсцкіх, ІІІ ступені — Віця Дзік з Бараўнянаў Мінскай вобласці. Бяспрэчным пераможцам і адзіным лаўрэатам сярод дзяцей стаў Дзіма Астапчук з вёскі Радастава Драгічынскага раёна Брэсцкай вобласці. Прычым, адразу як прыпавечнікі як гарманіст. Хлапчук гэты — сапраўдны талент. Ён мае цудоўны музычны слых, чысты голас, дакладную інтанацыю, моцнае ад прыроды вакальнае дыханне, добрую выканальніцкую тэхніку. Да ўсяго — пачуццёвы гумар. Граць і спяваць ён навучыўся ў сям'і. Грае ў традыцыйнай для сваіх мясцінаў манеры, на цудоўным

галасістым старажытным гармоніку — дзедзям падарунку.

Што да удзелу ў конкурсе прыпавечнікаў, дык шырака скажу: не здарылася тут для мяне адкрыццяў. Абедзвюма рукамі падпісваюся пад тым, што напісаў у "Ліме" Н. Гілевіч, і дадам пару слоў. Жанр прыпавечна карыстаецца ў нас асаблівай любоўю, бо заўсёды высокая цану наш народ вострае слухае, трапны вобраз, актуальнасць прыпеўкі. Пры зняжыня яе прастае гэта адзін з найскладанейшых жанраў народнай культуры, у сваім родзе сінтэтычны. Прыпавечнікі мусіць быць не толькі спевак, але і сапраўднымі артыстамі. Далёка не ўсім гэта ўдаецца, што і выявіў конкурс. Ну, а замест прыпавечка? У сапраўднай народнай прыпеўцы ніколі недахоп густу не прыкрые моцным узвзіваннем. Ці яшчэ: на сцэне з'яўляліся спявачкі або зусім спіатыя, або без музычнага слыху, спявалі проста фальшыва. Навошта ж такіх везці ў сталіцу? Думайце, кіраўнікам на месцах неабходна было прагледзець праграмы, адабраць удзельнікаў.

Спаборнічалі і ансамблі народных інструментаў. Абавязкова ўмовай была наяўнасць у іх складзе гармоніка. Выканальніцкая палітра ансамбляў была даволі страткая: ад перапоўненых трукамі нумароў мінскай "Дударыкаўскай гармошчакі" да лірычных шляхетных песень "Гудскага гармоніка" з Гродзеншчыны. І гэта вабіла, бо падкрэслівала шырокі дыяпазон нашай рэгіянальнай культуры. А вось рэпертуар... Пра гэта надзвычай дакладна скажа ўжо ў сваім артыкуле Н. Гілевіч. Не полькаю адзінай вызначаецца наша народна-інструментальная спадчына, і пра багацце рэпертуару неадкладна павінны папалаць кіраўнікі інструментальных калектываў. Як і пра ўзровень выканальніцкага майстэрства. Было дзіўна, напрыклад, чаму Брэсцкая вобласць, якая мае моцныя калектывы ў народна-інструментальным жанры, паслала на фэст слабенкі ансамбль...

Асабіста мне спадабаўся дзіцячы ансамбль "Пацешкі" з Маладзечна (мастацкі кіраўнік М. Таўгень). Тут было майстэрства, умела падарыць рэпертуар, сцэнічная культура, разнастайны цікавы інструментарый. Дарэчы, і не варта абмяжоўваць інструментальны склад ансамбляў толькі гармонікам, бо ў традыцыі гармонік сустракаецца ў самых розных змробрах спалучэння з іншымі народнымі інструментамі. А задача падобных фэстаў — выявіць традыцыю і шырока яе паказаць. Хацелася б толькі параіць кіраўніку "Пацешак" і самому граць на гармоніку, а не на шыкоўным баяне.

Як заўсёды яскрава выступілі нашыя знакамцы "Дударыкі" — ансамбль з 11-й мінскай гімназіі (кіраўнік Д. Равенскі). У сваім надзвычай разнастайным тэатрызавааным прадстаўленні са мноствам рэкізиту дзеці дэманструюць валоданне рознымі інструментамі, харэаграфіяй,

спевамі. Сапраўдныя артысты, яны і сталі лаўрэатамі.

Вясёлыя хлопцы з Веткі пад кіраўніцтвам С. Байдука стварылі ансамбль гарманістаў з адпаведнай назвай "Вясёлыя музыкі" і таксама сталі лаўрэатамі. Гралі і спявалі надрэнна, але вельмі ўжо шаблонны быў у іх рэпертуар: усё тыя ж "прымачэнькі", просценькае папурі на тэмы папулярных беларускіх песень. І ўсё ж у калектыву добры патэнцыял, тым болей, што грае там моладзь. Трэба толькі папрацаваць над рэпертуарам, пашукаць непаўторны мясцовы фальклор, пацікавіцца выканальніцкай адметнасцю мясцовых традыцыйных музыкаў і сее-тое пераняць.

Вызначыліся на конкурсе і ансамблі-дыпламанты, і ўдалымі спецыялізоў. Думайце, для кожнага ўдзельніка фестываль стаўся і добрай школай, і незабыўным успамінам.

● Завяршыўся фестываль грандыёзным галя-канцэртам у Палацы культуры МАЗа, дзе выступілі пераможцы. Але яшчэ з паўдзю ўсе музыканты ўзялі ўдзел у вялікім гуляніі, што было наладжана на плошчы перад палацам і куды з'ехаліся прыхільнікі народнай музыкі з усяго горада. Кожны з удзельнікаў меў за гонар паказацца тут, перад патрабавальнай сталічнай публікай, нягледзячы на халоднае, з пранізлівым ветрам надвор'е. Дарэчы, многія выказвалі пажаданне, каб "іграў гармонік" на які тыдзень раней, калі яшчэ стаяць сонечныя дзенькі "бабінага лета". Але гэта як ужо атрымаецца...

Вялікую работу правялі Міністэрства культуры, Мінскі гарадскі арганізацыйна-метадычны цэнтр народнай творчасці (дырэктар М. Агароднікаў, вядучы спецыяліст А. Карыпанова ды І. Галуза) і інш.

Шаноўнае журы, цярпліва, на працягу многіх гадзін, слухала і глядзела конкурсныя праграмы. Добразачлівае, прынцыповае, дакладнае ў вызначэнні пераможцаў пацярпела і публіка — сваімі апладзісмантамі ў час узнагароджання. І гэта не дзіўна, бо ў склад журы ўваходзілі вядомыя дзеячы беларускай культуры, музыканты-прафесіяналы, артысты. Большасць іх — сапраўдныя гарманісты-виртуозы, што яны і даказалі на галя-канцэрце, узяўшы ў рукі гармонікі.

Першы рэспубліканскі надойта запомніцца яго ўдзельнікам і слухачам аскравымі канцэртамі і гуляннямі, асаблівым духам сапраўды народнага свята, блізкага, разуменнага і жаданага кожнаму. Цяпер я ўжо канчаткова пераканалася ў слуханні вядомай народнай прыпеўкі, якая стала дзівам фестывалю: "І пакуль гармонік грае, беларусы будучы жыць!"

**Валанцін ТРАМБІЦКАЯ,**  
дацэнт кафедры народна-інструментальнай творчасці  
Беларускага ўніверсітэта культуры

У ранніх фільмах А. Кандрацюк дэманструе прыродную схільнасць да гумару (дарэчы, і вучыўся ён у Лодзінскай вышэйшай кінашколе ў вядомага рэжысёра Тадэвуша Хмялёўскага, аўтара знакамітых некалі камедый "Ева хоча спаць" і "Дзе генерал"), якая выяўляецца ў востры гратэск у "Маналогу трубака". Герой фільма спрабуе адстаць сваё права на індывідуальнасць, але сістэма не можа гэтага дапусціць... Адначалавек аказваецца мацнейшым, таму што ён можа смяцца з сістэмы. Сістэма можа прынізіць альбо знішчыць чалавека, але не можа пазбавіць яго індывідуальнасці.

Фільм "Pelnia", назва якога не паддаецца прамому перакладу (шматзначная) і можа быць перакладзена як "Поўня" або "Паўната жыцця" ў залежнасці ад нашай трактоўкі, выйшаў на экраны ў 1979 годзе — якраз напярэдадні тэатнічных падзей у грамадска-палітычным жыцці не толькі Польшчы, але і ўсёй Еўропы — і побач з фільмамі А. Вайды, К. Занусі, пачынаючы К. Кесельскага, Ф. Фалька характарызаваў духоўную пошуку польскай інтэлігенцы ў перыяд, калі рабілася відавочным, што сістэма асуджана, бо не ў сілах забяспечыць прагрэсіўнае развіццё грамадства. Тым не менш сістэма была яшчэ вельмі моцная, і таму выйсе з прыніжанага становішча раздвоенасці, калі слова абавязкова разыходзілася са справай, бачылася ў духоўнай эміграцыі: калі ты бачыш фальш і крывадушасць сістэмы і змяняць нічога не можаш, то ці не больш сумленна будзе вярнуцца назад да прыроды і жыць простым натуральным жыццём, не будучы ніякіх славалюбных планаў, але і не чакаючы іншай ўзнагароды, акрамя як ад... месяца,

які залівае ўсё наўкожа сваім бляклым таямнічым святлом, ці ад птушак, што спяваюць на досвітку?

Зрабіць свой выбар няпроста, бо чалавек звязаны з грамадствам мноствам нічуж: ёсць сям'я, сябры, абавязкі, — і зрабавец усталёваная сувязь дадзена не кожнаму, але для героя фільма ў цудоўным выкананні Томаша Заліўскага дні, праведзеныя ў маленёк вёсачцы на беразе возера, — гэта момант ісціны, калі чалавек пераасэнсуюе ўсё мінулае жыццё і спрабуе вызначыць для сябе будучую лінію. Герой пачынае адчуваць сябе не проста асобай, але часткай велізарнага свету, усяго Сусвету, дзе ўсё ўзаемазвязана і ўзаемабумоўлена. Калі дысгармоніяная душа чалавека, то не будзе гармоніі і ў прыродзе. І наадварот: прыслухайся да прыроды, углядзець у яе фарбы, удыхні яе пахі — і ты набудзеш спакой і гармонію, а значыць — і сілы прадаўжаць жыць.

Менавіта гэтае незвычайнае адчуванне аднасіць чалавека і прыроды робіць фільм А. Кандрацюка такімі арганічнымі і паэтычнымі. На апошнім кінафестывалі краін Цэнтральнай і Усходняй Еўропы ў Лагаве рэжысёр надалі спецыяльны прыз журы за новы фільм "Верацянно часу". Калі прыгадаць дэвіз фестывалю — "Новы цудоўны свет", — робіцца зразумела, чаму менавіта Кандрацюка выбрала журы. У той час як свет сярэдзіны 1990-х гадоў наўрад ці можна назваць "новым" і "цудоўным" (ён яшчэ толькі ўзнікае; ідуць складаныя працы хваляванняў, якія вылучаюцца супярэчнасцю і разжасцю), Кандрацюк стварае рэальнасць, важнейшымі рысамі якой з'яўляюцца цяпло, святло і гармонія.

"Верацянно часу" развівае тэндэнцыі, што правяляўся ў яго фільме 1984 года "Чатыры пары года", які апаўдае пра апошнія лета, які падарылі сваіму памяраючаму бацьку Януш і Анджей Кандрацюкі. Але яшчэ ў большай ступені гэта фільм пра чалавека ў Сусвеце.

Адхрод рэжысёра ў галіну ўзаемаадносін чалавека і прыроды разглядаўся некаторымі крытыкамі як уцёкі ад праблем сённяшняга дня. Але можна задаць і супярэчнае пытанне: а ці не разячыцца гэта на гэтыя праблемы? Якраз сёння, калі ўсё так разка мяняецца ў нашым успрыманні свету (ён праходзіць праз цяжкі працэс якасных і колькасных зменаў), так важна захаваць цяласнасць і гармонію дужы ў яе самых патаемных і інтымных праявах. Летні дамок на беразе рачулі робіцца сімвалам свету, у аснове якога ляжыць любоў, давер, спачуванне да ўсяго жыцця і перш за ўсё да самых дарагіх і блізкіх для цябе людзей. Кандрацюк дазваляе глядачу зазірнуць у сэрэдзіну свайго дома, але робіць гэта так тактоўна і з вялікай доляй гумару і самаіроніі, што дадае цёплых фарбаў у яго палітру і разам з тым стварае неабходную дыстанцыю паміж Кандрацюком-мастакам і Кандрацюком — дзейнай асобай яго фільмаў.

Фільмы рэжысёра ншпешныя, але ў іх прысутнічае ўнутраная дынаміка, якая захоплівае глядача. Яго прырода жыве такім інтэнсіўным жыццём, што ты ўвесь час адкрываеш для сябе ўсё новае яе ўласцівасці і фарбы. Дзіўна, але хочацца слухаць чышню яго лесу, плёскаць вёслаў па вадзе, кудатанне куржы. Кандрацюк валодае незвычайным дарам стварэння аб'ёмнага вобраза. Пры гэтым яго фільмы апошніх гадоў практычна

пазбаўлены сюжэта. Кандрацюк-сцэнарыст у рэжысёру сумна займацца распрацоўкай сюжэта, бо ў расказанай гісторыі няма тайны. Затое ёсць тайна ў незвычайным ракурсе месца або дрэва, што гнуцца пад штармавым ветрам. І таму ён можа гадзімі шукаць гэты ракур, асаблівае спалучэнне фарбаў, нечаканна з'явы прыроды, спрабуючы спыніць адноадзіноткае імігненне, якое ніхто іншы не змог убачыць.

І гэта не капрызны таленту, а высокая патрабавальнасць мастака, які менавіта таму выступае як сцэнарыст, рэжысёр і прадзюсер сваіх фільмаў, што не хоча быць ні ад кога залежным. Ён хоча мець прывілею кажаць — перадавальніцкага неба, сонечнага надвечорка ў канцы лета, жабыных вясільяў... І таму яго фільмы — гэта яшчэ і фільмы настрою.

У іх няма шалу фарбаў і пачуццяў. Як сапраўдны інтэлігент, Кандрацюк працуе на паўтанах, нюансах. Аголенае пачуццё, відца, падалася б яму грубым, неэстэтычным. Яго карціны вытанчаныя і рафінаваныя, што дае падставу крытыцы гаварыць пра манернасць і эстэтыза кінематографа Кандрацюка, але наўрад ці гэта справядліва. Цяпло, якое выходзіць ад яго герояў і прыроды, сярод якой яны жывуць, стварае незвычайную атмасферу, якая перадаецца глядачу. Яго фільмы — як глыток свежай вады, як першы сонечны прамень, што абуджае ў табе жаданне жыць. Бо жыццё — гэта чуда! Зрабіўшы гэтак адкрыццё, мастак хоць падазліва ім з намі. Глыбокая ўдзячнасць яму за гэта.

**Юрый СТУЛАЎ,**  
прафесар

# ПАД СУЗОР'ЕМ СКАРПІЁНА



Пацучці ўзнёслыя і пяшчотныя, мілагучныя і пранікнёныя — яны не толькі адпавядаюць стылістыцы і эстэтыцы акадэмічнага мастацтва Уладзіміра Рынкевіча, але і ствараюць у мініміст гарадскім палацы шлобу, што над Свіслаччу, пэўную аўру і эмацыянальную атмасферу. Менавіта тут праходзіць персанальная выстаўка твораў "Пад сузор'ем скарпіёна" вядомага ў рэспубліцы і далёка за яе межамі мастака-акварэліста.

Адметнасць гэтай экспазіцыі ў тым, што яна складаецца з работ, якія створаны аўтарам у гэтым годзе і дагэтуль нідзе не экспанаваліся. Выстаўка пакаідае добрае ўражанне сваёй разнапланавасцю. Некаторыя з акварэльных аркушаў нясуць у сабе яўна эксперыментальны характар, і іхныя прыцягваюць вобразамі і фармальнымі пошукамі.

Серыя краёваўдаў Паазер'я ўсабляе замілаванне аўтара прыроднай роднага краю. Гучныя акорды фарбаваных аднолькава дзялі і складаныя варыяцыі наосясу ранняга часу, чыстыя лясныя азёры і мазаіка разнараўна — усё дорага і любя мастаку.

Незвычайнасць і складанасць тэхнічнай манеры ўласціва нацыянальным аўтарам, краёваўдаў роднай Бацькаўшчыны, якія аўтар назнасіў падчас творчых вандровак.

Больш за дваццаць гадоў творчай працы мастак удзельнічаў у шматлікіх рэспубліканскіх і замежных выстаўках, яго творы знаходзяцца як у музеях, так і ў зборах замежных прыватных калекцый і галерэй.

Сваімі ведамі і майстэрствам мастак шчодала дзяліцца са студэнтамі Беларускага ўніверсітэта культуры, дзе выкладае больш за п'ятнаццаць гадоў.

Як адзначылі мастакі-калегі на адкрыццё выстаўкі У. Рынкевіча, мастак шыра любіць сваю Радзіму і ўлюбёны ў акварэль, бо толькі з такой творчай апантанасцю можна стварыць такую прыгожасць.

Уладзімір МАСЛЕНІКАЎ, мастак, выкладчык Беларускага ўніверсітэта культуры

## "ПРАЛЕСКА", N 11

Галоўны рэдактар "Пралескі" А. Сачанка выступае са сваім чарговым лістом — "Стоп! Падумаем..." Гэтым разам ён запінае ўвагу на тым, як неабходна беражліва ставіцца да здароўя (ці не ў першую чаргу дзяцей) і менш паддавацца ўплыў рэкламы розных дзяцільных ад медыцыны. А. Наркевіч выступае з артыкулам "Што ні слова — зіхаченне", у якім піліна прыгладзецца (і чытаючы запрашае гэта зрабіць) да мовы народа. Змешчаны артыкулы В. Чэчата "Усе пачынаецца з дзяцінства", Я. Каламінскага "Л. Панько "Вялікі гуманіст сучаснасці" (да 100-годдзя з дня нараджэння вядомага даследчыка псіхікі і сямдасці чалавека, аднаго з буйнейшых псіхалагаў XX стагоддзя, ураджэнца Беларусі Л. Выгоцкага), "Майстар, мастак, чараўнік" (да 95-годдзя з дня нараджэння пісьменніка Я. Чарушына). У пераглядзе на беларускую мову публікуюць яго апавяданне "Чаму Ціпа не ловіць птушак" ... У "Чытанні "Пралескі" — верш А. Дзеружынскага "Сонечны зайчык", а на апошняй вокладцы часопіса — "Залатая вясень" Я. Пушчы.

# ПАДАРУНАК

ДА 75-ГОДДЗЯ СЦЯПАНА АЛЕКСАНДРОВІЧА

Не скажу, што я быў блізка Сцяпану Хусейнавічу чалавек, але мы адзін адным цікавіліся. Я захапіўся ягонымі змястоўнымі кнігамі, ён — маімі публікацыямі. Разы са два мы з ім і сустракаліся. Першы раз прыкладна ў 1975 (мо ў 76-ым) годзе я наведваў яго ў сухотным дыспансэры пад Навінкамі. Тады ў выдавецтве "Народная асвета" выйшла яго новая кніжка "Тут зямля такая" — своеасаблівае перавыданне, дапоўненае і дапрацаванае, ранейшай яго кніжкі "Незабынутымі сюжэтамі". Мяне ўразіла, што ў нарысах пра Францішка Багушэвіча знікла шмат арыгінальных фотаздымкаў: у першым выданні іх было значна больш.

У папярэднім кнізе быў фотаздымак паэта ў малады, перад паўстаннем, гады, былі фота куляўняк, калічкі-алтанкі, мемарыяльны дошкі ў журанскім касцёле, Віленскага акруговага суда, камяня-помніка паэту ў вёскаліх Кушляна, фотаздымак будынка Віленскага ўніверсітэта, дзе коліш знаходзілася гімназія, якую скончыў у свой час Ф. Багушэвіч. Усяго гэтага не стала ў перавыдадзенай кнізе. Бо ў выхадзі паказвацца ў самага аўтара, што здарылася.

Мы хадзілі мо з гадзіну ў вёскаліх дыспансэра. Сцяпан Хусейнавіч дзяліўся творчымі задумкамі, выказаў меркаванні, дзе яшчэ, у якіх аправах могуць быць дакументы пра Ф. Багушэвіча, ягоныя пісьмы. Бедаваў, што хвароба яго абстрагавала, што яму не ўсім "зручна" з ёй вандраваць, што не можа спыніцца ў сваіх знаёмых, каб належа пажыць у тым ці іншым

горадзе, дзе ёсць архівы. Адсутнасць жа ў новым выданні здымкаў патлумачыў звычайнай эканоміяй лістаў для іншых нарысаў. І толькі ўсяго? А я падумаў, што з нейкай іншай прычыны: ці нехта забараніў — на тую пару гэта было звычайнай з'явай, ці то яшчэ што... Ва ўсякім разе, як на маю думку, не было ніякай падставы іх здымаць, згаданыя здымкі павінны былі быць і ў другім выданні кніжкі.

Пасля тае сустрэчы Сцяпан Хусейнавіч праміне не забываўся. Прыгадваецца такі момант.

...Тэлефонны званок. Бяру трубку. Чую: "Уладзімір Ільіч? Гэта Александровіч... Я вас папрашу... Тут энцыклапедыя заказала мне невялікі артыкулчык пра літаратуры Багушэвічаў музей у Журанах. Але мне вельмі нядружыцца. Я папрасіў бы гэта зрабіць вас. Як зробіце, напішаце, занясце ў энцыклапедыю і аддадце. Там будуць чакаць ад вас гэты матэрыял... Я дамоўіўся на ваша аўтарства".

Вядома, я з прыемнасцю прыняў прапанову, быў рады, што такі прызнаны даследчык і вучоны даравае і давярае напісаць на прапанаваную яму тэму энцыклапедычны артыкул мне, куды менш спрактыкаванаму калегу. Той артыкул я неўзабаве напісаў. Ён быў надрукаваны ў першым томе Элімбела. Артыкул быў для мяне нібыта асаблівым падарункам ад Александровіча. Ва ўсякім разе, гісторыя яго напісання менавіта такая.

Гэта быў адзін з апошніх званкоў да мяне. Неўзабаве Сцяпан Хусейнавіч памёр...



Пяць гадоў таму Дом літаратара ладзіў вечарыну з нагоды сямідзесяцігодкаў славянага даследчыка. Прапанавалі і мне сказаць слоўца. Але я адмовіўся. Мне падалося, што ёсць шмат людзей, якія больш ведаюць Сцяпана Хусейнавіча, больш, чым я, сустракаліся з ім. Хаця пасля, калі добра падумаў, разважыў, то адзін толькі эпізод з перадачай ім мне "свай" тэмы шмат пра што гаворыў. Сцяпан Хусейнавіч даў пра даследчыцкую змену, лічыў мяне годнай, вартай яго зменай, турбаваўся аб мяне, далучаў мяне да самага аўтарытэтнага выдання. Гэта найперш і помніцца.

Уладзімір СОДАЛЬ

# РУЖОВЫ ПРЫВІД

(Працяг. Пачатак на стар. 9)

Пакуль Хрушчоў з Мазуравым і Цімашэнкам абмешчваліся ўражаннямі аб палаванні, пад дубам закахваўся паласаты тэнт, пасталі два раскладныя сталы ўпрытык, алюмініевыя табурэтка з надыгнутым брызэнтам і мяккі стул — "гаюнаму паліўнічому". Гаспадарнікам памкнуліся памагчы малойчы з "вачамі на лбе і патыліцы" — цэлахоўнікі, — але Хрушчоў заўважыў: "Толькі замінаеце..." — І раптам, ажыўлены, папрасіў: — Лёпш распаліце вогнішча. Сто гадоў не грэўся я вогнішчам...

Цімашэнка паблжліва захітаў галавой: "Ах, Мікіта Сяргеевіч — сто гадоў... Да ста, як да неба..."

Чалавек пяць кінуліся збіраць ламачча, і хутка наасураць сталю загараўся вогнішча. Дубовае сухаліе кідала гарачае — блізка не падыходзіць — поўныя.

На стале, як салдаты, павыстройваліся залёныя бутэлькі, з талерак выпіралі ікра, паўзнімалася стажкамі каўбаса і спрэчліва між сабою фаршыраваны сулак з дунайскім селядцом, касавурачыся на фарэль у белым віне.

Поўны, утульны Хрушчоў гунтуў на галоўнае месца, падабраў пад стул кароткія ногі і даў знак рукою астамтам: можна. Праваруч заняў месца Мазураў, леваруч прымаціўся Цімашэнка. Астатнія паселі хто дзе. Двое не селі, ішапавалі за спіною ў Хрушчова.

Забулькала з рыльцаў гарэлка. Хрушчоў першы кульнуў чарку — знак, што можна і ўсім. Пілі да дна — "не пакідалі элосці". Крэдам я пасачыў за Хрушчовым: з чаго пачне — з ікры ці судака?

Працякаючы відэльцам каўбасу, Хрушчоў прадэкламаваў:

Нет на свеце крашце птцы, Чым свая колбаса, — пахваліўшы "Белавежскую" гарэлку — "не пяча, а бярэ", — пранікліва паглядзеў на Мазурава:

— Што-што, а гэта ў вас умеюць... У нас умеюць шмат чаго, — не спудлаваў Мазураў. — Умеюць рабіць трактары, аўтамабілі, станкі...

Хрушчоў замахваў рукамі, нібы адганяў дым.

— Гэта заслуга не беларусаў... Вам набудалі заводу, навучылі. Ад лапцяў — да станка...

— Таму ён ставіць беларусаў у нішто? — не разумеў я. — Той раз абзаў нахлебнікам на шыі ў Расіі і Украіны, цяпер зноў... Зірнуў на Мазурава: як успрыняў ён тэзіс: "Ад лапцяў — да станка"? Не спяшчаючыся, Мазураў уладкаваў думкі і пачаў акурта адспрэчвацца:

— Нам будавалі — і мы будавалі. Напрыклад, задоўга да рэвалюцыі амаль усе чыгункі ў Расіі правалі беларусы, паклілі пачатак тэхнічнаму прагрэсу.

З душы ў мяне рвалася "ўра" Мазураву — не разбуйся і на гэты раз.

Ружовыя вушцы Хрушчова трычлі пагрозліва, твар загінваўся — насаўвалася бяда. Гэта адчуў і Мазураў, спрытна адвёў бяду — усяго некалькі слоў спатрабілася:

— Нам памагаюць і мы памагаем — так і павінна быць, так вось і наблізіў Камунізм.

Ужо недалёка.

Я здагадаўся, навошта гэта сказаў Мазураў: ад імя партыі Хрушчоў абвясціў на ўвесь свет: "Цяперашняе пакаленне савецкіх людзей будзе жыць пры Камунізме", — і ўказаў тэрмін: 1982 год. Усяго дваццаць гадоў пачаць.

Панадныя словы Мазурава размякчылі Хрушчоў душу:

— Правільна разважаш, Кірыль Трафімавіч, — падабраў Хрушчоў. — Паднімем тост за Камунізм.

Выпілі яшчэ і яшчэ. Разумеючы, што гэтаму канца не будзе, Мазураў піў асяржана, бярэцца, а Хрушчоў куляў па-мужыцку — "донца пад сонца"...

Я чуў, што Хрушчоў на падптку любіў хваліцца і жартаваць. З чаго пачне?

Па твары Хрушчова прабегла развітая ўсмішка, пачаў:

— "Прывіт блукае па Еўропе, прывіт Камунізму". Прывітуйце да нас...

"Прывіцеся..." — запярэчыў у думках я.

— Прывітуйце і прыкліеўся, робіцца явай. Абраў нас, а не іх... — соладка працягваў Хрушчоў. — Ведае, дзе яго сустрэнуць хлебам-салом.

Слухаючы, Мазураў памахваў галавой і штосці думай. Пра што? Можна, пра тое: хутэй бы скончылася застолле, хутэй бы пакінуў рэспубліку "вялікі гошць"?

Яшчэ толькі пераваліла за поўдзень, а было падобна на вечар — пад шатамі загаслі сучкі. Падкінулі сухаліа на вогнішча, успыхнула поўныя, кінула барвовыя выбіскі на твары застольнікаў.

"Акурат першыя жыхары раю..." — прышліў раптам мне ў галаву. Не зводзіў воч з Хрушчова: ружовыя былі цяпер не толькі вушцы, загараўся ад выпіўкі шчокі, лоб — сядзеў чалавек нібы ружовы прывід.

Над вершанімі закрумаў груган — крум, крум... Хрушчоў раптам падняўся — за ім паўзнімаліся астатнія, — узяў стрэльбу і, залівіўшы руляў гругана, стрэліў. Усе паўзнімалі галовы. Груган плаваў над вершанімі, але крумкач перастаў.

— Высока. Не дастаць шротам, — заўважыў Цімашэнка.

Хрушчоў апусціў стрэльбу — згадзіўся: шротам не дастаць, куляў не папасці. Пахітаючыся, пракасалі пады вогнішча, паўскілаў на яго асмалкі. Кінуліся яму памагчы, але ён паказаў на сталы: сядзіце, — і на гэты раз сеў апошні.

Хрушчоў апусціў стрэльбу — згадзіўся: шротам не дастаць, куляў не папасці. Пахітаючыся, пракасалі пады вогнішча, паўскілаў на яго асмалкі. Кінуліся яму памагчы, але ён паказаў на сталы: сядзіце, — і на гэты раз сеў апошні.

Хрушчоў апусціў стрэльбу — згадзіўся: шротам не дастаць, куляў не папасці. Пахітаючыся, пракасалі пады вогнішча, паўскілаў на яго асмалкі. Кінуліся яму памагчы, але ён паказаў на сталы: сядзіце, — і на гэты раз сеў апошні.

Хрушчоў апусціў стрэльбу — згадзіўся: шротам не дастаць, куляў не папасці. Пахітаючыся, пракасалі пады вогнішча, паўскілаў на яго асмалкі. Кінуліся яму памагчы, але ён паказаў на сталы: сядзіце, — і на гэты раз сеў апошні.

Хрушчоў апусціў стрэльбу — згадзіўся: шротам не дастаць, куляў не папасці. Пахітаючыся, пракасалі пады вогнішча, паўскілаў на яго асмалкі. Кінуліся яму памагчы, але ён паказаў на сталы: сядзіце, — і на гэты раз сеў апошні.

Хрушчоў апусціў стрэльбу — згадзіўся: шротам не дастаць, куляў не папасці. Пахітаючыся, пракасалі пады вогнішча, паўскілаў на яго асмалкі. Кінуліся яму памагчы, але ён паказаў на сталы: сядзіце, — і на гэты раз сеў апошні.

Хрушчоў апусціў стрэльбу — згадзіўся: шротам не дастаць, куляў не папасці. Пахітаючыся, пракасалі пады вогнішча, паўскілаў на яго асмалкі. Кінуліся яму памагчы, але ён паказаў на сталы: сядзіце, — і на гэты раз сеў апошні.

працягваў:

— Кіне Сталін мяне апанутага ў вір, а я выплываю адтуль голай... — Усмішка на твары ў Хрушчова нечакана знікла, пабарабаніў тоўстымі пальцамі па стале. — Жарты жартамі, а мне пашанавала. Патанула тады ў віры болшы, чым выплыла...

Вось пішуць, гавораць: Хрушчоў выкрыв культа асобы Сталіна. Не культа я выкрыв, а хітрага тырана. Прашчунікі, бацьчы, у яго былі. Ды яны і ў мяне былі, ягоныя ж прыхавані — Молатэў, напрыклад, Кагановіч... Я і пальцам не крагнуў іх. Даў пенсію. Адпачывайце, адмывайце рукі...

Шатапіла прагав на вершаніх вешер, панёс сарванае лісце над вогнішчам. Хрушчоў апусціў на далоні цяжкую галаву з тужлівымі вачамі, зацягнуў устоялівым барытонам:

Дыплосць я на нэбо Тай думку гадаю... "Зараз падхопіць..." — чакаў я. Хрушчоў змоўч — не паспелі. Хтосьці раптам папрасіў:

— Мікіта Сяргеевіч, зрабіце ласку: раскажыце, як прыходзіў да вас на прыём ЯГО сын... Васіль...

— Прыходзіў. Спыніўся каля стала — і бух на калені, у вачах слёзы. Ці паверыце — у мяне таксама накруціліся слёзы.

Падмыкаў, кажу, камуністы на каленях стаяць не павінны. Пытаў у Мікаяна: што будзем рабіць з ім? Пасадзіць — прападзе і не пасадзіць — прападзе...

Запыталі, што ён натварыў.

— Зноў п'яны лез у самалёт. Добра, што вартвы сцягнуў за ногі.

— Можна, хацеў у Амерыку пералічыць?

— Такое т... амерыканцам не трэба. Ганьба — салдат цягнуў за ногі генерала, сына нядаўняга правадзіра ўсіх народаў...

Выслушаўшы пра сына Сталіна, пачалі дапытываць: як арыштоўвалі Берыю?

Хрушчоў здыгнуў плычымі, як ад холоду.

— Ён ужо ўнутраныя войскі падцягваў... Спазніся мы на колькі гадзін... Тут жа арыштаванага і расстрэлялі. Цыфу... — Хрушчоў адварнуўся плечоў. — Як цэлілі з пісталета ў яго, затросся, вочы выкаціліся, павілі...

Чуўся векавы шум пушчы. Хрушчоў задумліва паглядзеў у вузкі прагал між выносістых ялін — верхавіны рыпліва пакалыхваліся.

— Ніколі не палываў на глушчоў. Кажуць, вельмі цікава. — Зірнуў на мяне: — Многа ў пушчы глушчоў, Апалон?

— Разважася, — адказаў я. — На глушчоў цікава палываць ранняя вясной. Улодні.

Надзешне на боты чуні, крадзешся... Пачалі збірацца — ужо не рана. Зноў закрумаў груган. Хрушчоў, задумлівы і строі, наспіўся: дурны знак — груганова крумкач над галавой.

На глушчовае палыванне Хрушчоў не прыхаў. Праз год увосень адбыўся загавор у Крамлі — Хрушчоў зніў з пасадзі кіраўніка камуністычнай партыі. У газетах напісалі, сам папрасіўся на пенсію. Стаміўся чалавек.



**Марыя Апанасіўна Багдановіч.  
Вечна юная Маці вечна юнага  
Пазта. Сыншла ў вечнасць  
у 27 годў 4 кастрычніка  
1896 года, 100 годў таму.  
Пахавана ў Гародні.**

## НАСУПРАЦЬ БЕЛАЙ ЦАРКВЫ

Яе магілка — якраз насупраць белай царквы. Пад цяжкім помнікам-каменем, і спрэс — у камені. Кветкі можна толькі прыносіць, не пасадзіш. Ні лапіны жывой зямлі. Але добра, што і так. Ёсць і магіла. І помнік. Ёсць куды прыйсці.

Месца магілы вызначылі дзякуючы надзвычайнай педантычнасці Адама Ягоравіча. Ведаў ці прадуваў, што славы яго роду не пазбегнуць, што патрэбна будзе беларусам ведаць месца, дзе пахаваў сваю Марыльку. Таму дакладна

беларускі... "А мо я са сваім "калі б лёс дараваў" памыляюся? Мо яна стала б актыўна супраціўляцца таму, што стала для Максіма справай жыцця?"

Як зразумець цябе, маці Марылька? Думаецца, яе проста палохалі тыя грубыя словы з вуснаў яе анёльчыкаў, якім яны вучыліся ад вясковых дзяцей. Але ж тыя словы наўрад ці з'яўляюцца беларускімі. "Іногда такое словечко выпалат, што хоча сквозь зямлю прарваліся", — з жахам піша Марылька ў тым жа лісце. Але ж тое, пэўна, пра "славыты" расійскі мат.

Не дачкалася Марылька, каб прачытаць вершы свайго Максіма на той мове, якой яна палыхалася. Ніколі не паверу, каб мова яго вершаў падалася б ёй непрыгожай, нявартай. Але, калі б дачкалася, то ці мелі б мы Пазта?.. Пра тое — крыху пазней.

засохлыя кветкі і абязвае паяском свае. І мае бледныя астры таксама абвіла тая стужка-эстафета. Бачыш, Марылька, ты ёсць і будзеш у памяці менавіта тых, хто шануе беларускую мову і нашы спрадвечныя колеры-сімвалы. І сама ты, такая далёкая ад беларускасці, стала ёсць сімвалам.

## НІНАЧКА

Не на ішчасце з'явілася на гэты свет адзіная дачушка Марылькі. Стала міжвольнай прычынай невылечнай хваробы маці. Памерла, маючы ўсяго толькі восем месяцаў. У анёльскім узросце. Як цяжка было выпрымаць Марылькі расстанне з дзецымі ў тое апошняе яе лета! Яна ж ніколі з ім не расставалася. Усё было зроблена, каб аддзячы, каб вылічыць ад хваробы, ад якой тады не лячылі.

Асаблівы клопат маці — пра немаўлятка.

## АДЗІНЫ ГРЭХ

"Адзінае, у чым яна была неперайна перакананая і крышку грашлыла супраць справядлівасці, дык гэта ў тым, што лічыла сваіх дзяцей непараўнальна лепшымі за ўсіх іншых, якіх ведала". Ах, Адам Ягоравіч! Як жа тонка, далікатна ўмеў ён ўзвысіць жанчыну, сапраўды вартую таго. Бо а як жа: гэтая жанчына — яго жонка, яго абранніца, маці яго дзяцей. Якой значнасці, гонару дабаўляе гэта яму! Яго кахала такая, бездакорная ва ўсім жанчына! Значыць, і ён — бездакорны.

Кажучы пра гэты "грэх" Марылькі, Адам Ягоравіч захапляецца ёю. Захапляецца тым велічым пацудам мацярняства, якое яна там арганічна пераплатала з вялікім каханнем да яго. Пра каханне, пляшчотнае, глыбокае, сапраўднае — у лістах. Пацуду ўзмацняеца ўсведамленнем таго, што ён вельмі патрэбны. І нават так: без яго і ім не выжыць. Як не выжыць няшчаснай удаве з малымі дзецкамі з адзінага вядомага твора Марылькі "Перад калядамі".

"Апроч мяне, маці нікому дзяцей не даварала, а дома ад іх не адыходзілася", — піша ён. Значыцца, ён, бацька, варты такой маці.

І гэта — адзіны грэх? Бязгрэшная!

## АПОШНЯ МЕСЯЦЫ МАРЫЛЬКІ

Сарамлівае. І гэта — маючы чатырох дзяцей! Толькі калі пасля нараджэння Ніны ёй стала зусім блага, дазволіла лекару аглядзець сябе. "Да таго моманту, — як сцвярджае Адам Ягоравіч, — жонка з пацучы жаночай сарамліваці не дазваляла сябе паслухаць ніводнаму лекару".

Яе апошні ліст — бы не яе. Раздражненне, напэрок. Ёй балела. Боль быў неадступным, пакутлівым, жалівым. І тэмпература, якая зніжалася. Звесткі з лістоў пра тэмпературу ўражваюць: 38 — гэта яшчэ добра! Яна задыхалася. Ёй холадна. На вуліцы — лета, а яна мусіць хутча ў папіто. (Тое, што мінімум летам у Мінску справіла і якое так многа клопатаў прынесла?) Невыносна боль цяла, невыносна боль душы: за дзяцей. Боль зніжае яе. Гэта ўжо была не яна. "Што збрала хвароба з гэтым вясёлым, жыццяздольным, прыгожым і цёлым і душою, чуждым стварэннем? Жахліва ўспамінаць яе воблік... Скура ды косці. Уся згарэла ад гарачкі. І гэтая скурчаная ў клубочак фігурка, што сядзіць на ложках з прычэснутымі да ўпальных грудзей каленямі, каб загнуць бясковы кашаль, ад якога калішчы гэты жыццё, спакутаваны клубочак?" Адчуваецца, Адам Ягоравіч не толькі спачувае, ён пакутуе, яму баліць таксама. Адна з апошніх яе думак, вызначаная ізнёў жаю: "Навошта мне доўга жыць, калі я была такой ішчаслівай..."

Яе апошнія месяцы былі часам згасання. Ужо не яе часам.

## ПАЭТ ПАЧЫНАЕЦА З ТРАГЕДЫІ

У Доме Максіма ў Гародні — гаспадыня пазтка Данута Бічэль-Загнетава. Яна найбліжэй да Максіма. І да Марылькі. Менавіта ад яе пачула такую парадкавальную па сутнасці, але абсалютна прадзвіную думку: сваёю смерцю маці нарадзіла Пазта. Бо паэт і сірата — сінонімы. Бо Пазт пачынаецца з трагедыі. Магчыма, гэта быў бы талент, але — вышывастаны, прыгладжаны, цяпчлівы.

Яна, што так любіла сваіх дзяцей, што не адпускала іх ні на крок, дазволіла б Максіму зведаць той боль, тыя пакуты, якімі ён жыў? Якія пранукаў праз сваю душу, гартуючы яе, ачышчаючы? Боль адчуваннясці, адзіноцты ў сям'і, няшчаснае каханне? Гэтага не было б. Яе апека звязала б яму крылы. Яна занадта любіла сваіх дзяцей, каб дзяліць іх з некім. Хай нават з Радзімай. Урэшце, што для яе Радзіма? Усё самае велічнае і значнае ў яе жыцці — яе дзеці.

Яна адпусціла б Максіма на Беларусь у 1911 годзе? Магчыма. Але навошта ім увогуле патрэбна было б пакідаць Беларусь? Не было б у Максіма чароўнай мары, была б мо не лепшая рэальнасць.

Яна адпусціла б Максіма на Беларусь у 1916 годзе — у пекла, у прыфрантавы горад? Ніколі!

Ён паміраў бы адзін у Ялце? Ніколі! Яна адчула б сэрцам сваім. Гэта не "стары верабей" Адам Ягоравіч, у якога — "справы". У яе самыя важныя справы — яе дзеці. Ды яна б зрэла пешшу дайсці туды. І даглядала б, і сцужала б, і ратавала б...

Сваёю смерцю адпусціла дзяцей на волю. Не ўратавала сябе, каб уратаваць Беларусь — Пазта.

г. Гродна

Ала ПЕТРУШКЕВІЧ

# "Я БЫЛА ТАКОЙ ШЧАСЛІВАЙ..."

ЭСЭ

## ГАРОДНЯ

апісаў тое месца. Такі ўважлівы, такі клапатлівы, так кахаў яе! Перажыў на сорак чатыры гады. І ні разу магілку не наведваў. Як зразумець? Хіба так: меў прыгожую, але мармуровую душу. Інакш бы яна столькі страт не выпрымала.

## МАРЫЛЬКА

Яе вобразы, як мне тое ўяўляецца лепш за ўсё адпавядае менавіта такая форма імені — Марылька. Не высока-ўрачыстае, велічнае — Марыя, не ласкава-ўзнёслае — Марыля. І тым больш ніяк не Маша на расійскі лад, як зваў сваю сястрыцу Адам Ягоравіч.

Марылька — так падлісвала свае лісты да каханага мужа. І ён часцей менавіта так — у адказ. Сыншла ў вечнасць такой юнай. Па сутнасці, зусім дзяўчынкай, паспеўшы нарадзіць чатырох дзяцей.

Ці было каму ў дзяцінстве гледзець яе мілую галовку, пляшотна, як толькі ўмее мама, кажучы: Марылька... Спакутаваная ад бясконных нястач роднай маці Таццяна Восіпаўна ці мела сілы на такую ласку. Не з дабра ж дзетак у прытулак мусіла аддаць. А выхавальца, губернатара Пятрова, хоць і міласэрная пані, але ўсё ж — чужая.

Мо таму і называла яна сябе Марылькай, што не спалохана была ў дзяцінстве смага жыцця, якой так прагла яе чужая душа. Не толькі аддаваць, але і мець. Пэўна ж, ён, Адам Ягоравіч, нядарны ўсё-такі псіхолаг, бо адчуў, як патрэбна ёй правільнае гэтага пацукі. І таму зяртаўся да яе: "мілая Марылька". Адсюль, пэўна, і дзіцячыя слоўкі-пляшчоткі ў яе лістах. "Адамка", "коцік". Як дзе так, дык і не да месца. А тут — і зразумела, і кранальна.

А мо яна сама напрасіла мужа так сябе клікаць? Ніколі не даведася.

## ЛЫЖКА ДЗЁГЦЮ

Чакаць ад Марылькі высока развітога пацукі нацыянальнай годнасці, безумоўна, ніяк не выпадае. Ні каранёў аддавенні, ні ўплываў. Яшчэ са школьных гадоў уяўлялася, што яна, маці Максіма, мусіла быць шырай беларускай. Гэта не так. Сям'я Багдановічаў была, як і большасць інтэлігентных сям'яў таго часу, рускамоўнай. Усё ж хачоцца верыць: калі б лёс дараваў Марыльцы дажыць да юнацкіх гадоў Максіма, яна падтрымала б і зразумела яго захапленне беларускай. Апекалася б, канешне, як магла. У цяпле трымала б. Гэта ж не Адам Ягоравіч з ягонай прэзмернай амбітнасцю і жададзеннем наперад усё вылічыць: што выгада, што — не. Беларусіка, безумоўна (і ў гэтым ён меў рацыю), ва ўсе часы — не. І пралічыў у рэшце рэшт. Бо менавіта Максім прынёс славу сям'і Багдановічаў, якой так прагнуў бацька. Максім — беларускі паэт.

Першае сутыкненне Максіма з жывым, натуральным, стыхійным беларускім асяроддзем адбылося ўлетку 1885 года, калі Марылька з сынамі аддзялялася ў сваёй сястры Стэфы ў Вязі. Даследчыца спадчыны пазта В. Бяляўская піша пра гэта: "Думаецца, якраз тут, у Вязі, запала ў сэрца і стала такім родным і пажаданым беларускае слова для Максіма Багдановіча". Мо і так. Але ж яму тады было ўсяго тры з паловай гадоў. І побач маці, якая з непрыкванай скурай піша ў лісце да мужа: "Вот только плохо, что стали говорить по-

"Славу гораду, які зямлі, робяць славытыя людзі. У гэтым сэнсе Гародні пашанціла — у ёй жыло нямала выдатных, славытых людзей, і сярод іх — наш першы інтэлігент у літаратуры, тонкі і трагічны Максім Багдановіч", — пісаў Васіль Быкаў.

Сям'я Багдановічаў пражыла ў гародні чатыры гады і чатыры месяцы. Быццам і няшмат. Але калі гэта — шостая частка ўсяго Максімавага жыцця, амаль такая ж — Марылькі, Лёвы, прыблізна чацвёртая Вадзіма і ўрэшце цэлая палова — сям'і Марылькі і Адама Ягоравіча, то гэта вельмі, вельмі шмат.

Так, Максім скажаў Зосыцы Верас, што "ён з Гродна помніць адно — смерць сваёй маці". Але адкуль тады Нёман у яго пазізі? Хіба ж не вадзіла Марылька дзяцей да Нёмана ў розныя часы, і ў час паводкі таксама? Адтуль, думаецца, з тых дзіцячых уражанняў вылілася ў верш "Перад паводкай" яго наглядныя, зрокавыя вобразы, якія, не пабачыўшы, не ўявіш гэтак ярка.

**І пад птушы крык і гоман,  
Даўшы хвалямі вольны ход,  
Прыпадзім бацька Нёман  
На хрыбце магутны лёд.**

Адтуль і верш "Над Нёманам", напісаны да новае рэдакцыі "Вянка". А наша Швейцарска даліна — праўдзівая легенда Гародні! З якім захапленнем раскажыць пра яе старажылы горада. Мне яе бачыць не давялося. Знішчылі балышавіцкі вандаль, які і фару Вітаўты, у якой хрысцілі Лёва, Ніну, аддзяліў Марыльку.

У тую пяць месяцаў у Мінску Максім нікому не казаў пра тое, што яго маці — так блізка. Ці хацеў ён наведваць магілку? Так, магчыма, не было, Гародня — пад немцамі. А каб была? Няхай не прыехаў бы?

І ўсё ж гэтая назва — Гародня — ёсць у Максімавых творах. Няхай сабе ўпамінаецца адзін толькі раз. Пра тое хораша напісаў гродзенскі гісторык Аляксандр Гощеў: "Перачытаем яшчэ раз першы на Беларусі паэтычны пераклад урыўка са "Слова аб палку Ігаравым" — "Песню пра князя Ізяслава Полацкага", 1910 год. Ці выпадковы выбар урыўка? Бо не аб Нямігі крывавых берагах тут ідзе гаворка. Значыць, не аб Менску, які паэт, безумоўна, любіў, успамінаў ён у той момант. Не. Максім Багдановіч стварыў маленькі шэдэўр, заключны радок якога знянак, з асаблівай вастрыёй выкрывае боль і нуду пазта па роднай старонцы: "...І жалобна, сумна трубы ў Гародні граюць".

Не хацелася б, каб гэта — пра Гародню і Максіма — успрымалася як наш гарадзенскі правільны патрыятызм. Бо, ўрэшце, сапрадны патрыятызм менавіта такім і бывае: "...к тому месту..."

## СТУЖКА-ЭСТАФЕТА

Так ужо складалася, што святыні ў Гародні падзяліліся па нацыянальнай прыкмеце. Для беларусаў — гэта найперш Каложа і магіла Марылькі, для палякаў тое, што звязана з імем пані Ажэшкавай. Восць толькі ў расійцаў, хоць і пакутуючы яны сабе гаспадарамі, сваёй святыні тут няма. Да Марылькі прыходзяць нямяногі, бо і беларусаў нямяногі. Нехта з іх прынёс на магілку кветкі і абвязаў іх стужкай. Тонкім паяском. Бел-чырвона-белага колеру. І кожны з нас, хто сюды прыходзіць, выкідае ўжо

"Больш за ўсё ў мяне крывёю душа абліваецца па Ніначку. Вочкі яе блакітненькія, так у мяне перад вачыма заўсёды і стаяць", — з ліста да мужа. Колькі скуркі ў гэтым прызнанні, колькі неперайнага гора!

І як цудоўна трымаецца Адам Ягоравіч. Захапляюць не толькі метады ягонай выхавання, колькі тое, як ён апавядае пра гэта ў лісце да Марылькі: "Пакрычаўшы хвілін дзесць з пералынкамі, быццам абмяркоўваючы мае доказы, яна, з'яўляючыся дзяўчай ад прыроды разумнай, але толькі сапсаванай дрэнным выхаваннем, прыйшла да высновы, што па сутнасці намнога зручней спаць у калысцы, дзе нішто цябе не турбуе, чым на руках, ведаючы, што ўсё роўна цябе пакладуць у калыску, і ты мусіш праз сон лавіць гэты момант, каб выказаць неразумны пратэст". Колькі тут светлага гумару, каб падтрымаць дрэнным выхаваннем, прыйшла да высновы, што па сутнасці намнога зручней спаць у калысцы, дзе нішто цябе не турбуе, чым на руках, ведаючы, што ўсё роўна цябе пакладуць у калыску, і ты мусіш праз сон лавіць гэты момант, каб выказаць неразумны пратэст". Колькі тут светлага гумару, каб падтрымаць дрэнным выхаваннем, прыйшла да высновы, што па сутнасці намнога зручней спаць у калысцы, дзе нішто цябе не турбуе, чым на руках, ведаючы, што ўсё роўна цябе пакладуць у калыску, і ты мусіш праз сон лавіць гэты момант, каб выказаць неразумны пратэст".

Адзіны фотаздымак Ніны — у труне. Сапраўды анёльчык. Светлая, яшчэ бязгрэшная душа. Нібы заснула. Нібы не ў труне, а ў дзіцячым ложках. Ці памятаў Максім гэты тварык, гэтае — назаўсёды — супакоенне, што адбылася на ім? Калі і не памятаў, то фотаздымак быў напамінкам.

Апошняе дзіцятка Марылькі першым пайшоў услед за маці.

## ЯКОЮ ЯНА БЫЛА?

"Маці пазта — сама прыгажосць і дасканаласць", — так пра Марыльку пазтка Данута Бічэль-Загнетава. Хораша, проста і ўзвышана.

Паслухаем таго, хто ведаў Марыльку найлепш, — Адама Ягоравіча: "Рухавая, заўсёды вясёлая, з іскрыстымі вачамі, з незвычайна вялікаю касою, яна да ўсяго ж валодала пляшчотай кацяняці ў той чароўнай прыгажосцю, якую называюць жаночасцю". Як бачым, галоўнае ў яго апавядзе — не партрэтная дакладнасць, не апісанне рысаў твару, фігуры, а тое незвычайнае ўражанне, якое яна выклікала і якое ён захаваў праз столькі гадоў. Вочы — якія? Якога колеру? — "іскрыстыя"! Калі здольныя сыпаць іскры — прамінастыя, жывыя, безумоўна, — прыгожыя. Адзіная канкрэтная дэталё — незвычайна вялікая каса. Сімвал жаночай прыгажосці.

Добра ўсё-такі, што гэты педант не стаў з фатаграфічнай дакладнасцю выпісваць яе аблічча, вымерваць яе постаць. Тады мы не убачылі б у ёй гэтага галоўнага — жаночасці. Разумным быў... Здолеў паказаць яе нам такой, якой бачыў сам, якой захапляўся, якую кахаў. Так, гэта каханне вадзіла ягонай халоднай рукой, калі ён пісаў успаміны. Ну і што, што яе ўжо даўно не было? Ну і што, што былі іншыя? Ён кахаў яе. А каханне не памірае.

І далей — пра тое, што ёсць толькі мёртвым адбіткам, але што мы сёння адно і маем: фотаздымкі: "Яе фотакарткі не даюць ніякага ўяўлення аб яе душы, так і аб выглядзе знешнім. Гэта — маска, пазбаўленая жыцця; а яна была ўся — ясная, спеўная, рухавая, уцешная, захопная..." Тое ж, што мы ведаем і пра адзіную вывух Марылькі Верашчакі, Міцкевічавага каханна: ніякага падабенства з арыгіналам. Толькі людзі з мармуровай прыгажосцю здольны быць на фотаздымак гэтакімі ж, як і ў жыцці...

## ВЯДОМЫ ЯК ДРАМАТУРГ

Літаратурнай дзейнасцю Іосіф Дорскі (нарадзіўся 17 снежня 1911 года, памёр 7 снежня 1964-га) займаўся з 1930 года. Напісаў разам з К. Губарэвічам драму "Цэнтральны ход", якая была пастаўлена ў 1948 годзе і лічыцца камедыяю "Алазаская даліна" — пастаўлена ў 1949 годзе. Аўтар п'есы "Права на ішчасце", якая набыла жыццё на тэатральных падмостках у 1956 годзе пад назвай "Ішчасце".

Нарадзіўся І. Дорскі ў Мінску. Скончыў курсы кінасцэнарыстаў, заочно вучыўся ў Літаратурным інстытуце імя М. Горькага (1939—1941). Працаваў у друку, з 1935 года быў загадчыкам літаратурнай часткі, з 1948-га — дырэктарам тэатра імя Я. Коласа, а ў 1961—1964 гадах — дырэктарам кінастудыі "Беларусьфільм".

## У РОЗНЫХ ЖАНРАХ

працаваў Іосіф Васілеўскі, з дня нараджэння якога споўнілася 85 гадоў (памёр 20 красавіка 1994 года). З першымі вершамі выступіў у 1931 годзе ў часопісе "Маладзін", а перад гэтым скончыў Аршанскі педагагічны курс, тэатральна-драматычныя курсы ў Мінску. На доўгі час звязаў лёс з тэатрам. З 1931 года па 1952-гі (за выключэннем службы ў арміі з 1933-га па 1937 год) быў акцёрам БДТ-2, працаваў у тэатрах Смаленска, Жытоміра, Днепрадзяржынска, Усць-Каменгорска, Разані, Іхэўска, Калугі. У 1967 годзе пераехаў у Мінск.

Кнігі паэзіі І. Васілеўскага выходзілі ў Смаленску, Мінску, а ў Маскве не толькі пазычынна зборнікі, а і нарысы "Оружжём сатиры". Пісаў І. Васілеўскі і для дзяцей — кнігі "Пітчыка трывога", "Диковины", "Веселый поезд" і іншыя. Працаваў як перакладчык, узнаўляючы па-руску творы беларускіх паэтаў.

## ПРЫДАСЦА Ё ЖЫЦЦІ



Раздзел па вывучэнні гісторыі беларускага ручніка, уменні яго вышываць уведзены ў праграму навучання Гомельскага прафесійнага вучылішча N 126 народнай прамыслаў.

На здымку: навучэнца другога курса Святалана Прынона.

Фота Сяргея ХАЛАДЗІЛІНА, БЕЛТА

## "СЛЕД ЧОРНАГА ВЕТРА"



— так называецца збор сачыненняў школьнікаў Беларусі, напісаных на чарнобыльскую тэму. Сабраныя ў адну кнігу, больш за сотню дзіцячых апавяданняў уражваюць. Кніга выйшла ў свет напярэдадні 10-годдзя трагедыі, але сваёй актуальнасцю не губляе і сёння.

На здымку: адна з аўтароў зборніка Алена Кабенка (справа) з Рэчыцы са сваёй сяброўкай Тацянай Майсеевай і бібліятэкаркай Галінай Асіпенкай.

Фота Сяргея ХАЛАДЗІЛІНА, БЕЛТА

# ШТО ДАЎ НАШАЙ МОВЕ РЭФЕРЭНДУМ-95?

(Працяг. Пачатак на стар. 13)  
адраджэння нашага роднага слова. Ведаючы наперад, як гэтага нялёгка будзе дамагчыся, хацеў бы параіць браткам-беларусам не траціць надзею, верыць у свае сілы. Давайце і надалей жыць паводле разумнай парады нашага выдатнага песняра з такім жа цэпкім лёсам, як і ў самога беларускага народа — Алеся Гаруна:  
**Дык шануй, Беларусь, сваю мову —  
Гэты скарб нам на вечныя годы;  
За пашану радзімаму слову  
Ушануюць нас братцы-народы!**

## 3. НЕАДЭКВАТНАЯ РЭАКЦЫЯ ДЗЯРЖАВЫ І ГРАМАДСТВА НА ВЫНІКІ РЭФЕРЭНДУМУ

Пасля рэфэрэндуму для дзяржаўных інстытутаў, што займаюцца рэгуляваннем моўнай праблемы, узнікла надзвычайная складаная сітуацыя. Яна была б прасцейшая, калі б трэба было беларускай мове надаць статус роўнай з рускай. У такім выпадку ўсе сферы эканамічнага, грамадска-палітычнага жыцця, установы навуцы, культуры і адукацыі трэба было б проста падзяліць на дзве роўныя часткі, адну з якіх аддаць пад беларускую мову, другую — пад рускую і няхай кожная сумленна выконвае сваю ролю. Але праграбы рэфэрэндуму, наадварот, паставілі мэтай зраўняць рускую мову з беларускай. А гэта азначае пазбавіць першую, як гэта дзесяці гадоў там было зроблена з другой, усіх функцый у службовым справядстве, у дзейнасці навукова-даследчых інстытутаў, вышэйшых і сярэдніх спецыяльных навучальных устаноў. Іншага шляху функцыянальна ўраўняць рускую мову з беларускай не існуе. Надшыю час для органаў улады і кіравання дзейнічаць менавіта ў такім напрамку, хоць ён і вельмі нявыгадны для рускай мовы. Але што зробіш? Гэтага жадае народ, значыць, нешта ж трэба рабіць...

Яшчэ і па сёння памятаю, з якой цікавасцю праглядаў кожны дзень газеты, каб пазнаёміцца, што ж канкрэтна робіць дзяржава для ўраўняння сацыяльных функцый дзвюх славянскіх моў. Мінае месяц, другі, а справа — ні з месца. Поўная бяздзейнасць дзяржаўных органаў усіх рангаў! Відаць, адрозні ўявілі, што калі паспрабаваць выканаць выказаны народам пажаданні ў час рэфэрэндуму, дык неадкладна трэба выводзіць рускую мову адусюль, дзе не функцыянавала беларуская мова. Роўнасць дык роўнасці! Можна, на такі крок і пайшлі б апаратыкі-прафесіяналы, калі б у самых высокіх шэрагах улады не кішэла шмат асоб з дыпламамі кандыдатаў і дактароў навук далёка не беларускай арыентацыі, якіх на працу ў шыкоўных кабінетах прывабілі сацыяльныя выгоды. Вось гэтыя асобы, відаць, і змікнулі: калі пайсці на ўсталяванне роўнасці рускай мовы з беларускай, дык не толькі прадпрыемствы і ўстановы, але і самі дзяржаўныя органы застануцца без усялякага сродку камунікацыі, якім такі працягла быў служыла ім руская мова. Гэтыя ж асобы выдатна разумелі, што ўсе практычныя крокі па пераўвасабленні ідэй рэфэрэндуму ў жыццё непазбежна прывядуць да вельмі крытычнай сітуацыі: узнікненню моўнага вакууму, які невядома чым можна было б запоўніць.

Польскай мовай нельга, хоць носьбітам яе і з'яўляецца блізікі нам суседні славянскі народ. Тым больш нельга было выкарыстоўваць у гэтых мэтах французскую, кітайскую, японскую... мовы. Нельга таму, што сусветная практыка сведчыць: чья мова пануе на зямлі, той народ рана ці позна стане і гаспадаром яе. А хто ж з нас хоча апынуцца пад уладай палякаў, англічан, немцаў, французцаў, кітайцаў, японцаў?..

А ці ж было якое-небудзь выйсце з такога моўнага вакууму? Думаю, было, толькі ніхто яго сур'ёзна не шукаў. Каб не заставацца без сродку камунікацыі, была магчымасць увесці ў практыку як мінімум тры мовы: эсперанта, латынь, царкоўнаславянскую. На ішчасце, яны не належалі аніводнаму канкрэтнаму народу, таму не ўзнікла б рэальнай пагрозы для беларускоў трапіць у залежнасць ад каго-небудзь. Першай з названых моў, на мой погляд, павінны былі б карыстацца дзяржаўныя, адміністрацыйна-гаспадарчыя і вайсковыя органы (дазваляе вельмі шчыльна выказваць думкі, падаваць каманду), другой — усе тыпы навучальных устаноў і навука (вопыт у гэтым ёсць у Беларусі, прыкладам, абслугоўванне даных сфер у перыяд сярэднявечча), трэцяй — установы культуры, асабліва прафесійнай, смела і ў поўным аб'ёме запазычваючы дзеля гэтага багатую

практыку праваслаўнай царквы. З усіх пералічаных вышэй моў царкоўнаславянская найбольш пасуе і для правядзення на ёй сесій Саветаў усіх рангаў, канферэнцый, семінараў, сімпозіумаў, "круглых сталоў"...

Любы з разгледжаных мною шляхоў пераадолення моўнага вакууму патрабавалі дзеля яго ажыццяўлення вельміх высілкаў ад органаў улады і кіравання, таму ў краіне практычна ўсё заставалася без змяненняў у пытаннях мовы. А калі што, і мянялася, дык толькі на карысць рускай мовы. За час, што мінуў пасля рэфэрэндуму, высокія шэрагі дзяржаўнай улады нават і пальцам не скранулі, каб зраўняць сацыяльны статус дзвюх славянскіх моў.

Калі нічога не рабілася па лініі такіх дзяржаўных органаў, гэта зусім не азначала, што аналагічную пазіцыю павінны былі заняць у гэтым пытанні міністэрствы і ведамствы, прадпрыемствы і ўстановы. Многія з іх вельмі перапахлохаліся, што, выконваючы волю народа, даведзецца ў межах сваёй дзейнасці пазбавіць рускую мову тых функцый, якія тут не выконвала беларуская мова. Асабліва гэта непакоіла апарат Міністэрства адукацыі і навукі Рэспублікі Беларусь, бо ў агульнаадукацыйных школах яшчэ толькі-толькі пранікала беларуская мова і не існавала на ёй аніводнай вышэйшай і сярэдняй спецыяльнай навучальнай установы. Звесці тут на такі ўзровень і рускую мову — гэта азначала б разбурэнне на Беларусі ўсю яе нацыянальна-рускую сістэму адукацыі. Што ж тады скажа наша ўсходняя суседка? Належны тэарэтычны ўзровень, багаты прафесійна-кваліфікацыйны вопыт, высокая ступень русіфікацыі работнікаў рэспубліканскага, абласных, раённых (гарадскіх) апаратаў гэтага міністэрства, рэктаратаў і дырэкцый сярэдніх спецыяльных навучальных устаноў усцерагалі іх ад такіх небеспечных для рускай мовы дзеянняў. З хуткасцю маланкі да іх галоў прыйшоў вынайдзены яшчэ ў канцы 50-х гадоў "архімакратычны" метадаў апытання бацькоў аб мове навучання дзяцей у агульнаадукацыйных школах. Паколькі ўжо і пад той час на Беларусі не мелася аніводнай вышэйшай і сярэдняй спецыяльнай навучальнай установы на нацыянальнай мове, апошняя не ўжывалася ў службовым справядстве, апытанне бацькоў дало ашаламляльныя, "бліскучыя" вынікі на карысць рускай мовы.

Рост колькасці рускамоўных агульнаадукацыйных школ у гарадах за кошт беларускамоўных набыў такі размах, што з апошніх засталіся толькі адзінкі ў якіх-небудзь пазаштатных гарадах, размешчаных удалечыні ад адміністрацыйна-палітычных цэнтраў. Становіцца ж беларуская мова на момант правядзення рэфэрэндуму было значна горшым, чым у канцы 50-х гадоў, таму апаратыкі Міністэрства адукацыі і навукі ніколі не сумняваліся, што вынікі апытання бацькоў будучы аналагічнымі з тагачаснымі. Так і спраўдзілася. У новым, 1995-96 навучальным годзе абсалютная большасць дзяцей па волі іх бацькоў ужо пайшла вучыцца не ў беларускамоўныя, а ў рускамоўныя школы. Больш таго, пры непасрэдным садзеянні саміх настаўнікаў многіх дзяцей другіх-пятых беларускамоўных класаў сталі пераводзіць у рускамоўныя. Я зусім не схільны вельмі ўжо вінаваціць за гэта настаўнікаў, бо яны ж не атрымалі адпаведнай нацыянальнай адукацыі, у пераважнай большасці добра не валодаюць беларускай мовай, а самае страшнае — маюць моцна дэфармаваную нацыянальную самасвядомасць. У тых умовах, у якіх на працягу апошняга пяцідзясяцігоддзя жыў беларускі народ, надзвычай цяжка сфармавацца спраўдзімым нацыянальным патрыётам.

Складаныя, цяжкія выпрабаванні выпалі пасля правядзення рэфэрэндуму на сродкі масавай інфармацыі, дзе таксама дужа шмат праблем існавала па ўраўнянні рускай мовы з беларускай. Цяпер ужо трэба было тым, хто працуе на радыё і тэлебачанні, дзеля дасягнення такой роўнасці запрашаць да сябе ў студыю і такіх партнёраў, якія на пастаўленае пытанне па-руску маглі адказваць па-беларуску, бо далей жа нельга было прытрымлівацца толькі запанаванай дзесяці з сярэдзіны 60-х гадоў практыкі, калі на сфармуляванае пытанне па-беларуску цалкам задавальняўца тым, што суразмоўца шпарыць па-руску. Не ведаю, чым кіраваліся на радыё і тэлебачанні, але на забеспячэнне спраўдзімай роўнасці для рускай і беларускай моў яны не пайшлі. Наадварот, насуперак выказанай народам волі падчас рэфэрэндуму адбываецца

далейшае паглыбленне няроўнасці паміж гэтымі мовамі на карысць рускай. У нас на сёння няма аніводнага радыё- і тэлежурналіста, які асмеліўся б задаць пытанне па-беларуску прэзідэнту ці прэм'ер-міністра! А гэта ж менавіта тыя дзяржаўныя асобы, якія больш за ўсіх ускладвалі надзею на тое, што рэфэрэндум нарэшце прывядзе да роўнасці рускай мовы з беларускай, паглыбіць дружбу паміж іх носьбітамі. Многія журналісты не без дрыжыкаў у голасе задаюць пытанне па-беларуску міністру і нават кіраўніку прадпрыемства. Смеласці ў іх хапае толькі, каб звярнуцца на родным слове беларуса да радавых людзей. Але варта ад іх пачуць хоць адно рускае слова, нават вымаўленае выпадкова, як адрозна жус гаворка пачынае весціся на рускай мове.

Зусім не лічацца з выказанай на рэфэрэндуме волі народа рэдакцыі нашых газет і часопісаў. Колькасць рускіх перыядычных выданняў цяпер перасягае беларускія ў дзесяці разоў, а іх тыраж — у сотні. Ад некаторых беларускіх газет засталіся толькі адны найменні, дый то іх набіраюць намяно меншымі літарамі, чым даецца назва гэтай жа газеты ці часопіса па-руску. З закрыццём мінскай гарадской беларускай газеты "Добры вечар" усталіцы суверэннай Рэспублікі Беларусь не выходзіць за кошт сродкаў дзяржавы аніводнай газеты на нацыянальнай мове. Гэта ўнікальны выпадак на ўсю Еўропу! Мала дзе сустрачыць гэта ў Азіі ці Афрыцы. Нават у самх пік існавання ў СССР сталінскай таталітарнай сістэмы ў сродках масавай інфармацыі Беларусь было больш нацыянальнага, чым пасля хвалёнага майскага рэфэрэндуму 1995 года!

А як негатыўна ён паўплываў на візуальнае афармленне тэрыторыі нашых гарадоў і вёсак, прадпрыемстваў і устаноў! З-за лесу рускамоўных рэклам, аформленых вельмі-вельмі літарамі, толькі дзе-нідзе натрапіш на сіцыліяныя ўсіх адносінах беларускамоўныя тэксты.

Масавы адыход ад выкарыстання беларускага слова знараецца ў напісанні назваў тавараў, якімі гандлююць дзяржаўныя і кааператывныя прадпрыемствы, прыватнікі. А зусім жа нядаўна ў многіх месцах тут для беларускай мовы быў спраўдзімы рай. А які беларускамоўны лікбез праходзілі пакупнікі! Не раз даводзілася чуць, як хтосьці чытае "вяршкі", "разынікі", "тлушч" і таму, хто побач з ім і не ўсё разумее, перакладае: "сливки", "изюм", "жир". Так што, шануючы ўрадоўцы, якія не валодаюць і не ведаюць беларускай мовы, прыміце да ведама, што абуджаныя ад летаргічнага сну людзі вельмі ахвотна пацягнуліся да роднага слова, і каб іх не збілі з панталыку рэфэрэндумам, ужо сёння нашым палітыкам і інтэлігенцыі было б сорамна размаўляць з рускамоўнымі не на іх нацыянальнай мове. Можна толькі пазай-здорсіцца, з якім спрытам надбразжліўцы беларускай мовы выкруціліся з такой нязручнай для іх сітуацыі. Толькі ці надоўга?

## 4. РЭФЕРЭНДУМ І МІЖАСАБОВЫЯ ЗНОСІНЫ

Па сваім характары я, як і большасць беларусаў, законапаслушэнец. І калі ў адпаведнасці з рэфэрэндумам у краіне павінна была ўсталявацца роўнасць паміж рускай і беларускай мовамі, такага правіла вырашай прытрымлівацца і ў сваім сямейным жыцці, у час гаворкі з блізкімі і знаёмымі людзьмі. Ды, відаць, не толькі я адзін, бо ад многіх даводзілася чуць, з якімі цяжкасцямі і перашкодамі яны сутыкаюцца пры спробе забеспячыць роўнасць гэтых дзвюх моў у час узаемаадносін між сабою. Згодна з рэфэрэндумам некаторыя з іх, пачуўшы беларускую мову, адрозна ж пераходзілі на рускую і наадварот. І што ж атрымалася? А тое, што, калі ў першым выпадку суразмоўцам быў беларус, яго твар адрозна ж біла на плямы, і пасля раздражнёных слоў: "Во як на цябе падзейнічаў усенародны рэфэрэндум!" спынялася ўсялякая гаворка. Зусім іншая рэакцыя ўзнікала ў другім выпадку, калі трэба было на рускую мову адказаць па-беларуску. Тут часцей за ўсё чулася такое: "Гаварыце па-руску" ці "Вы што? Не ведаеце, якія вынікі прынёс рэфэрэндум? Руская ж мова прызнана дзяржаўнай!"

Чуў ад сваіх сяброў скаргі аб немагчымасці ці неверагоднай складанасці забеспячэння парытэту рускай і беларускай моў у сям'і. Не раз думалася, як добра, што ў мяне, беларуса, жонка руская. Дзякуючы такой беларуска-рускамоўнай сям'і мы не зведвалі ўсяго таго, на што скардзіліся мае

1 "ГУКАВАЯ ЛАБАРАТОРЫЯ"  
3 "ЭНЕРГЕТЫЧНАГА ПУНКТУ  
ГЛЕДЖАННЯ"...

ВОДГУЛЛЕ ДРУГОГА МІЖНАРОДНАГА ФЕСТИВАЛЮ МОНАСПЕКТАПЯЎ "Я"

сабы і знаёмых. Строга прытрымліваючыся вынікаў рэфэрэндуму, мы адразу ж у няцотныя дні пачалі эміграцыя пажыць сабою на беларускай мове, а ў цотныя — на рускай. Але ўжо дзевяць на тры дзень схамяліся: на працягу ж года няцотных дзён больш, чым цотных і, значыцца, мы будзем больш карыстацца беларускай мовай, чым рускай, што супярэчыць рэфэрэндуму. Таму давялося ўнесці пэўныя карэктывы, і ў нашай сям'і ніводная мова не засталася ў крыўдзе. Затое нічога не атрымлівалася тады і не атрымліваецца цяпер з прапарцыйнальным выкарыстаннем беларускай і рускай моў у час сну. У мяне, як прадстаўніка карэаннай нацыянальнасці нашай краіны, гэта найчасцей і спраўней адбываецца па-беларуску, а ў рускай ваводзе паходжанна жонкі — па-руску. Да якой пары гэта будзе доўжыцца, чыжка сказаць, але будзем імкнуцца заздэцініць усе фактары, каб толькі строга па чарзе сінілі ся на беларускай і рускай мовах. Мы ж людзі законапаслухмяныя, добра выхаваны ў духу пратэларатскага, сацыялістычнага інтэрнацыяналізму.

5. РЭФЕРЭНДУМ  
І ЯГО ДЗЯРЖАЎНАЕ  
ЗАБЕСПЯЧЭННЕ

Я не браўся б за ядро толькі дзеля гаворкі і чытачом пратое, як майскі рэфэрэндум 1995 года ўскладніў моўную сітуацыю, абцяжарыў сучаснае нацыянальна-культурнае Адраджэнне. Нам вельмі важна ведаць і пра шлэхі выхаду з гэтай складанай, заблытанай сітуацыі. Іх няма. Але самыя галоўныя і эфектыўныя — гэта нагрукі беларускай мовы ў сябе дома такім аб'ёмам сацыяльных функцый, якім нагрукана ў Расіі руская мова, у Польшчы — польская, у Літве — літоўская, у Францыі — французская, у... Планамернай, мэтаакіраванай загрукай беларускай мовы такімі функцыямі павінна займацца дзяржава. Таварыства беларускай мовы не справіцца з такой задачай, ды і яго зусім іншыя мэты. Толькі вось не ведаю, калі мы нададзмі беларускай мове такі высокі сацыяльны статус, як Расія надала рускай мове, Польшча — польскай, Літва — літоўскай, Францыя — французскай... Як жа тады рэальна ўсталяваць у нас роўнасць рускай і беларускай моў? Колькі часу ні баўлю на разважанне гэтага пытання, ніяк не знаходжу на яго адказ. Усё насцей краўдзавецца ў галаву трывожнай думка: а мо і ў дзяржаўных органах няма адказу на такое каверзнае пытанне, таму яны зусім і не займаюцца, пусцілі на самаеж ахціццццеленне тых задач, якія вынікаюць з рэфэрэндуму? Калі і сапраўды вышэйшэйшыя шэрагі ўлады не бачаць магчымасці ў адпаведнасці з апошнім зрабіць рускую мову роўнай з беларускай, дык аб гэтым не трэба саромецца — адкрыта заявіць народу. Моўная праблема — а ты толькі на Беларусі — адна з самых складаных, на якой вельмі лёгка спатыкнуцца, прычым і адрозу на дзве нагі. Ёе трэба вырашаць не натупам, а абавязкова праз выкарыстанне тонкага розуму людзей з адпаведнымі высокімі прафесійна-філалагічнымі ведамі, багатым практычным вопытам. Нельга тут ігнараваць і магчымасці гісторыкаў, філосафаў, правазнаўцаў, якія добра даведаныя ў пытаннях нацыянальна-культурнага развіцця сваёй Бацькаўшчыны, неабавязка да яе лёсу. І галоўнае — не марудзіць, бо гэта толькі на шкоду беларускай і на карысць рускай мове. Апошняя (як да рэфэрэндуму, так і пасля яго) уладарылі і неадпаведныя ўладарыцца, з ласкі дзяржаўных органаў, ва ўсіх відах службовага справаводства, у навуцы, вышэйшых і сярэдніх спецыяльных навуковых установах, сродках масавай інфармацыі, а беларуская мова стаіць пад дзяржава ў чарзе, сагнуўшыся ад знемажання ў тры пагібелі. Таму калі ў дзяржавы ёсць рычагі, з дапамогай якіх ідэю рэфэрэндуму аб моўнай роўнасці можна зрабіць рэальнасцю, іх неадкладна трэба ўводзіць у дзеянне. Народ падтрымае такія крокі, а тыя, хто не ўхваляў і не ўхваляе рэфэрэндум, пры першых жа паспяхах яго рэалізацыі не будучь з'едліва сцяраджаць, што ён з'еў вялікія грошы, а беларускай мове паказваў дулю.

Примусіть заправців майскі референдум 1995 трэба йшчы і таму, каб не абясцэнціць у вачах людзей такую форму вырашэння лёсавызначальных пытанняў, як усенароднае апытанне, да якой, як сведчаць падзеі сённяшняга дня, наш малады кіраўнік йшчы не раз будзе звяртацца.

Упаўнены, нішто так не павысіць аўтарытэт дзяржавы ў карэннага насельніцтва Беларусі, яе суседніх краін, славянскай супольнасці народаў, сусветнай цывілізацыі, як дасягненне станоўчых зрухаў у нацыянальна-культурным Адраджэнні, што магчыма і рэальна толькі праз выратаванне, росквіт беларускай мовы.

**Леонід ЛЫЧ,**  
**доктар гістарычных навук,**  
**прафесар**

“Калі б не Фонд Сораса, калі б не Аляксандр Аніпенка, ягоні супрацоўнік, калі б не якая каманда, якая дасканала спрацоўвала па кожным пытанні і пунцке праграмы, фестывалю не адбылося б”, — выснавала Марына Барціцкая (супрацоўнік СТД, адна з арганізатараў фестывалю) пра важкасць удзелу, унёскі ды дапамогі. Напэўна, менавіта такая дапамога і дала падставу спраўдзіцца большыні фестывальных намераў.

Затое боі крыўдна, калі ў праграму прасіліся да ўдзелу, а беларускі бок не мог яго забяспечыць (бо і праграма была ўжо складаная, і часу не заставалася), — аўтары выканалішы монаспектакл з Нарвегіі, Японіі, Францыі, Германіі, Вялікабрытаніі. Камусьці бракавала грошай толькі на прызды, а Беларусь яго не здолела аплациць... Аборб спектакляў ажыццяўляўся з удзелам рэгіянальных фондаў Сораса і аддзяленняў Міжнароднага інстытута тэатра. Канчатковыя рашэнне прымаўся паводле праяўдлу відэаказі і рэзінзіі (часцей рэкламы). Відэама, па вялікім рахунку, такі аборб не самы дансканачалы, але ім не грэбуючы па ўсім свеце, — бачыць, так танней. Праўда, адзін са спектакляў, — "Шыньель" Гогаля, упдабаны арганізатарамі на відэа, пакуль ехаў з Казахстанна да Беларусі, — змяніўся непазнавальна. Акцёр стараўся кі мага ўраціць публіку: распрануўся літэральна. Голым. Але мастацкага эфекту ягонага голага чела на сцызне (як чыжкога гмару) беларуская публіка не ацніла.

Усяго фестиваль (а доживуся ён з 10 на 14 кастрычніка) прадставіў чатырнацца спектакляў. На чале журы быў Аляксей Дударав, які ў свой час сказаў (у інтэрв'ю), што ў гэтаг аднаго акцёра не верыць. І ў моладунаратураі — таксама. Бо для гэта, маўляў, каб нешта на сцэне адбылося, патрэбныя плос і міну, рознапаласныя зарады, — толкі тады між імі іскра праскочыць. Але ў сваім спецыяльна-фестывальным каментары «*lilyu*» Аляксей Ануфрыевіч засведчыў, што ў большай ці меншай ступені, але ўсе удзельнікі абпіраліся на п'есы, — матэрыял самага рознага кішталу быў аформлены як п'есы. Перадусім жа беларускі фестываль монаспектакляў — гэта вялікі паказ акцёрскіх магчымасцяў. І найлепш гэтаы магчымасці, паводле А. Дударова, выявілася кжраз у тых спектаклях, чыем падстава сталіся зусім не п'есы... Фотас Фэацідзеэ, акцёр з Кіпра, прадставіў... лабараторыю звымаўлення грэчаскіх жунаў: ён іграў свой спектакль на старажытнай грэчаскай мове (на якой, натуральна, сёння ніхто не размаўляе) і з самаго гучання слова выходзіў на жэст, аднаго выводзіў з аднаго руху пластычны малюнак мізансцэны і з д.т.п. Самі акцёры, паглядзеўшы кіпрскі спектакль, удзіліся сваімі ж, акцёрскімі, магчымасцямі...

Балгарскі крытык Нікола Вандаў засведчыў, між тым, што вярта было ўбачыць работу Алеся Лабанка (Віцебск) і Уладзіміра Шэлястава (Мінск) з матэрыялам Гогаля і Дастаеўскага, каб упэўніцца, што для беларускага мастацтва значычы монаспектакль і як

наслідуюча беларускія акцёры засвойваюць ягоныя законы, які ладна разумеюць з «методамі» работы, які удасканалююцца. Алесь Лабанок быў другім у адметным акцёрскім спабодніцтве, Уладзімір Штэльстаў падзяляў трэцяе месца з балгаркай Антанеатай Петравай і Алёнай Унукавай, прадстаўніцай Дзяржаўнага маладзёжнага тэатра Беларусі. Першым аднаголасна быў прызнаны Януш Сталярскі: крытыкамі, гледацямі, членамі журы. Ягонае «Hesse Homo» паводле Ніш і Штэльста адпрадманавала не толькі вытворцы ўзровень акцёрскага майстэрства, але і тое, які творцы самі сабе выворабцаю мастацкіх шхліх дзі тэмзі. Акцёры традыцыйна шмат працуюць з Гогалем, з Дастаеўскім, не абмінаюць сучасных або модных аўтараў. Але цікавасць да Ніш і ягонае прозы акцёра Тэатра польскага з Пазнані (агульнавядома — моцны, дыхтоўны тэатр), выпускніку Кракаўскай тэатральнай акадэміі не выдас на раптуючы. Бо ў выпадку Януша Сталярскага матэрыял вымагаў не адных толькі прафесійных акцёрскіх вынітасцў. Рэжысёры, — дакладнай, трапнай, годнай, — спектаклю таксама не бракала!

Праўда, падманкі Марыны Бартніцкай, акцэры не падманалі самі сабе: большая частка з іх, выкананцаў, сучасных валадароў, уся-такі не грэбавала шэфэраў рэжысёрскага рукою. А калі то рукою кіравала адмысловая галава... Шэраг акцэраў-рэжысёрскіх звязяў уражваў сваім суладдзем да паразуменнем. Аднак... праславіўся ж акцёр Андрэй Бубашкін у «Хаканні смешнага чалавека» (іноў Даўстаўскі, але трагічна няспраджаны), магчыма, дзякуючы яраз-... рэжысуры. Або — кінематграфічнаму абходжоджэнню са сучаснымі ўмрэннямі — ажно з рэжысёра.

Без рязьбісера працавала і Алена Унукава, сваю пластэлінную фантазію "Я хадзіла быць каханай..." яна стварала з харэаграфам Марыным Дударавым. Уладзімір Шлеустэў працаваў з рязьбісерам Уладзімірам Забэлам (вадаёмым як рязьбісэр тэлевізійна). Акцёр прадэманстраваў адметную творчую форму і, як сказала Марына Барцішкая, для самога сабе высокая ўзровень выкананую ліштву. І вярніі дзякую за гэта Галіне Дзягілевай, кіраўніку тэатра аднаго акцёра "Зіч". Спадарыня Галіна, ведаючы акцёраў, працягвае адкрываць іх для глядачоў. І... для іх саміх, для акцёраў. Па вялікім рахунку, тэатр "Зіч" мог бы сам сабе наладзіць фестываль манаспектакляў і яму было б толькі паказаць. Г. Дзягілева (балзае, атрыска) як ніхто, напэўна, дае пра тое, каб акцёр выказаўся і паказваўся.

Абвясцілі пра сваё “я” літоўскім акцёрам дамагчымасть “Эдмундасе студіё 3” з Шаўляй. Аднак, па думцы Марыны Бартніцкай, якая з Мінска з’ездзіла паехаў пакрыўджаным: яго проста не разумелі. Увогуле вартасці монаспектакля вельмі цяжка раскласці “па пальчыках”, каб належа ацаніць, — наадта ўжо нетрадыцыйная, наадта ўжо даглыбная гэтая сцэнічная форма — монаспектакль! Эдмундас Леанавічус з рэжысёрам Аўдрона Багацірытэ прыдумліў свае паказанні здысцяжыць у мастацкіх галерэях (у іх трыва

супольны настаноўкі, якія называюцца проста "праектамі)". Працуюць без адзнакаў... мастацтва аго чалавечана гуку: без слоў, без музыкі. Вымагаюць ад сябе ды ад публікі адметнага духоўна-энергетычнага узроўню: разам з гледцамі намагаюцца заглябціца ў нейкую духоўна-энергетычную містэрную. "Духовнымі спактанні з гледцамі" называюць яны свае праекты, або яшчэ – "пунктам гледжання". (Уяўляеце сабе духоўны пункт гледжання?) Гэта – найцікавая пошукавая праца, вельмі рызыкоўная і, як на беларускім фестывалі, – няўдзячная. Часам.

“Люді, льви, арли і куралаткі”, — акцёр з “Чырвонага факела”, што ў Навасібірску, Уладзімір Лемяшонак, разумеае за іхняй кампаніяй, рыхтуючы сваю творчую вечарыну. У Навасібірску, вядома. Выбіраў акцёрскія маналогі (скажам, Трэзлева, Шчасліўцава, Мармеладава), ператвараў у цызнанае відэапраца пра цяжкую акцёрскую прафесію. І даведаў нават мінскія публіцы, што прафесія гэта — лепшая ў свеце. І агоняе выкананне сведчыла, што такому акцёру цяжка іхня дабірацца да сцэны — па жонцы. А на сцэне яму і жыццё робіцца лягчэйшым...

На нашій сценішній тئاتральній фоні фестивалю монспектаклю "Я" – падезя кряк. Розличні на не стадійн, не на широкое кола, не на машабнаськы дэ ахоп, монспектакль дэ ягоньх старельніку дэ выкануць дэ хіба што дбанне прэ купку аднадуцаць, якіх ніколі не бывае шмат. М. Барціняк, дэля якогэ гэтэ фестивалю стаўся "арганізатарскай школай", вынавадала янчэ і прэ абазнаньх тэатральных аматару: яны перапунылі залы і залачкі, пляцуюць дэ пляцуючы (дэля глядача, натуральна, адведзеныя). Марына, бадай, які ніхто, задалована, што спекталік глядзель і самі спадары акцёры: "Наваш тья, што не заняты чыньна ў эспэртиуры сваіх тэатру, глядзель і чыньна: выйсьце – толькі ў рабоце. Тады яго, выйсьце, ёсьць. Нагада рызыкацян! А. Дудару янчэ і янчэ аз трэба выкацаці прэ іхня магчымасць, прэ тья магчымась, якія (з розных прычынь) не выкарыстоўваюцца ў тэатра, аскабіла ў тэатра акадэмнічньх." Чым больш акадэмнічньх тэатр, тым менш уважлівы ён дэ прасты. Як ні дэзюна. Але акцёр не ў прасты быць не можа, не мае права, бо дыскаваліфікуецца. Пачынае без праму сумаваць, псыхаваць, гарэлку піць. Бо яму патрэбна увага як умова работы: увага профэсійна, увага глядачэля."

На закінченні, вядома, няможна было не спытацца у старшыні журы, паводле якіх крытэрыяў трапілі на фестываль беларускія монаспектаклі. І спадар Аляксей сумленна адказаў, што ў іх, як у арганізатараў фестывалю, надарылася магчымасць паказаць свайго кімага — і таму беларусы паказалі ўсё, што толькі магчыма было. І мелі рацыю, якую пацвердзілі тыя, хто ацняваў вартасць паказанага.

**3 Марынай БАРТНІЦКАЙ  
і Аляксеем ДУДАРАВЫМ  
сустрэкалася Жана ЛАШКЕВІЧ**

Д6' ЯВЫ

БЕЛАРУСКАЯ АКАДЭМІЯ МАСТАЦТВАЎ  
АБ'ЯЎЛЯЕ КОНКУРС

**на замяшчэнне пасада прафесарска-выкладчыцкага складу:**

- дацэнт кафедры кінатэлекастацтва 1
- дацэнт кафедры дызайну 1
- дацэнт кафедры праектавання выстаў і рэкламы 1
- дацэнт кафедры графікі 1
- старшы выкладчык кафедры малюнка 1
- старшы выкладчык кафедры інтэр'ера і абсталявання 1
- старшы выкладчык кафедры майстэрства акцёра і рэжысуры 1
- старшы выкладчык кафедры дызайну 1

*Термін подачы заяв — адзін месяц з дня апублікавання аб'явы.*

Заявы і дакументы, згодна палажэнню аб конкурсах, падаваць на імя  
рэктара акадэміі па адрасе:  
220012, г. Мінск, пр. Ф. Скарыны, 81, аддзел кадраў; тэл. 2-32-77-34.

Калектў выдавецтва “Мастацкая літаратура” выказвае глыбокае  
счачуванне рэдактару выдавецтва КАЎРУС Л. І у сувязі з напаткаўшым  
яе годам — смерцю бацькі.

РЭПЛІКА

ПРА "ПЕСНУ"  
I "ПЕННЕ"

Не ма-у-у больш! Мой дапкатын музична-фалагачіч, якіх пакуе ад слоў, у якіх не можа ўпаўніч на гукавай эстэтыцы, ні фірмальнай мовы, а ўпаўніча толькі недарочнасьці. "Благавешчанне", "благышчаснасьць", "благатворны", "бескарсыяла дапамога", "бескарсыяны шчырыя людзі", "дзяржаўная стаўсць" і г.д., і г.д., і г.д. Апошнім часам прынятую калыць майго слыху афісэра слоўка, укараньне ў беларускую мовным афісэра (райдзе — у друку) дакучоны ўвазе да не так і даўно вывеззель з-пад афісыйнай забароны рэлігійнай музыкі. Напівна, складанае слова "неспісанне" прышло ў сучасную рускую мову праз царкоўнаславянскую, якая калісь са старажытнагрэцкай. Само па сабе таўталагічнае, але ў чымсьці дэкай рухі ператварылася ў зусім ужо недарочную казівельную калыць: "неспісанне". Хто-небудзь задумайся, ад якіх "каравань" утворана гэта, найбаскарскае павадзе сэнсу, слова?

Прыслухайцеся, задумайцеся! “Песна”... Што такое на-беларуску “песна”? Можа, “песня” ўсё ж? “Пеніе”... Так і цяглі на каламбуры. Можа, “спеў”, “спевы”, “спяванне”?

Гэтае ігначуагаванне “песна-пенні”, або “песна-пенні” ў май ілімаўскай мове так і не прыжылося. Замініў яго я даўно — на “песня-спевы” ды “песняспевы”. Маю ў розмере яшчэ адзін варыянт: “песняпелвы”.

Дімавен

"Тады Пілат, жадаючы дагэдаць народу, адпусціў ім Варава, а Ісуса, пабіўшы, адаў на ўкрыжаванне".

Евангелле ад Марка

## ВЕЧАРНІЦА

Іх было тое. У іх былі трыццаць тры паперчыны, спіс сыноў і дачок цярпення, якія самі ўжо не маглі прыйсці, каб сказаць, што згоды менавіта гэтак цярпець і далей, і скрынка, у якой трэба было схаваць тайну іх жаданняў.

манаў, ціха спыталася: "Дзеткі, можа, вы прынеслі смерць?"

Потым памаўчала і разважала сама сабе: "Нешта яна доўга на мяне не ідзе". Статыст адчуў у сэрцы ржавы ціск. Двое таксама зняклі. Але цярпенне ёсць цярпенне. І другі лісцік быў укінуты ўсё ж у скрынку тайнаў. Адзін з трох на нейкі момант выратавальна атулеў і не думаў пакуль пра свае перакананні.

Далей была хатка з заткнутымі на пукці вербнымі пруткамі. Яе ўладальнік, муж і жонка, былі дома. Іх росту не ставала, мусіць, каб зачэпляцца

ца любові ўжо не было. Засталося толькі спачуванне і шкадаванне. А няздаць і злосць. А мо ён і сам вінаваты? Родная цётка, якая памятала яго маленькім плаксівым камячком, неяк сказала, "Ты знялобеў мяне, бо нараў паставіць некалі подпіс за нацыяналіста". "Значыць, гэтае туманнае пекла — расплата за тое, што любоў стала не толькі шкадаваннем, але і злосцю", — зрабіў ён выснову.

Пабач, падумай, зразумей, пакайся!

У гэтым дамку іх даўно чакалі. Яны былі жаданыя

сваіх жаданняў. Двое зірнулі на статыста і адмовілі: "Вы яшчэ мала цярпелі і вас няма ў спісе трыццаці трох. Схадзіце ў вялікі дом, дзе жаданні выяўляе большасць". Яна ўзялася праціць, ледзь не маліць, даводзіць, што ёй зараз пільна трэба цярпець на ферме... Статыст апусціў вочы долу. І лісцік з "як усё" быў прасунуты ў шчыліну скрыні. Статыста вяртаўся не само жаданне быць "як усё", а тое, што адна з двайх мусіла ўвесь час падказваць, як зрабіць, каб быць "як усё". У гэты вечар не сустрэўся ніводзін, які б гэта ведаў сам.

Пасля гэтага выпадку двое паслакайнілі, вырашылі, што сапраўды можна не зважаць на прысутнасць статыста. Ім самім ужо апырнула сённяшняе недарэчнае жаданне, яны імкнуліся яго хутэй скончыць. Рубікон быў пераходзіць.

Далей ўсё пайшло гладка. Знядужаных не мучылі, а ненавязліва дапамагалі зрабіць выбар. Статыст ужо не задаваўся пытаннем, навошта ён тут рухаецца ў тумане. Ён зразумее, што гэта чысцё, якім ён пакараны за пыхліваю веру ў магчымасць зрабіць нешта ўжо сёння. Нешта кардынальнае.

Сыны і дачкі пакуты — даверлівыя, як дзеці. Большасць з іх, што мела яшчэ рэзкі моцы, была пераканана, што можна знайсці вінаватых за іх празмернае цярпенне. Яны лічылі, што ўсё роўна наўрад ці атрымаецца, каб усе былі багатымі, сталі дзецымі ішчасця, значыць лепш і надзейней (ёсць большая пэўнасць), каб усе былі беднымі і аднолькава вымушанымі цярпець.

Далей пайшоў калейдаскоп ужо бачанага, зрознымі неістотнымі адценнямі. З яго выпадала хіба адна сутычка. Трое доўга таўкліся на ганку дамоўкі, грукі ў дзверы, стукілі ў вокны, у якіх гарэла святло. Адтуль чуліся галасы. Нарэшце ў сены выйшаў адзін з сыноў цярпення, якога двое ўхацелі заспець. Але ён ужо ўжыў лекі ад пакуты і таму не адчыніў, а расуча і гучна пачаў крычаць словы... Трое хутка выйшлі са двара, але яшчэ далёка іх чулі.

Але горшае было наперадзе.

## НОЧ

У вялікім доме, дзе раскрылі тайну жаданняў, статыста ўразіла страшная лямпа "за" — 666. Мозг пачала свідаваць адна навязлівая думка: "Я не ў сваёй рэальнасці. Мне трэба самому пераўтварыцца". У пакоі з паперкамі жаданняў усіх было

13. Статыст адчуў, што лішні і мусіць пайсці адсюль. І пайшоў. Туман згусяў настолькі, што не было відаць нічога за некалькі крокаў перад сабою. Толькі шызаў сцяна наўкол. Яго душа ўжо не выносіла гэтага туману. Статыст ішоў і думаў: "Дзе пераўтварыцца і як гэта лепш зрабіць, каб дакладна і бяспальна трапіць у сваю рэальнасць?"

І ўвайшоў ён ужо ўначы ў аб'ём звычайнага існавання свайго. Хаця ён і хацеў быць толькі статыстам, але цярпець адчуваў сябе знявераным, брудным і не жадаў зараз нічога, а прагнуў знікнуць, перастаць адчуваць.

Памяўшы рукі, ён пакінуў ліст і пераўтварыўся.

## ЗВАР'ЯЦЕЛЫ (ПАСМЯРОТНЫ ЛІСТ)

Дакулі можна прысцясаць правы меншасці, мяшаць з брудам усё для яе святло? Датуль, пакуль не загонілі яе ў кут, калі простая раса не стане безвыходнасцю, пакуль адчай не народзіць пругі здэставаць, жаданне не прагнэ працаваць у невыносных умовах, а крышчэ, нішчыць, руінаваць, выпальваць, ператвараць у друз усё супярэчнае табе, тваім поглядам на свет, тваім перакананням, тваёй натуре, тваёму драгому "я". Нельга ўвесь час не быць сабою. А быць сабою ў такіх умовах няма як. Гэта нараджае імкненне зрабіць крок, здзейсніць падсвядомыя мары, спыніць штодзённы духоўны гвалт. Натура, як загнаны звер, шукае выйсця, яна прагне аджватных рэакцый на ўціск, на прыму. Вы бачылі вочы зацкаваных? У іх няма пытання "за што", у іх адно жаданне кажаць памсціцца, развязаць вузел безвыходнасці, уліцца зубамі ў горла ворага і давесці хача б аднаго з іх да скону. Толькі тады ўласная згуба набывае які-нікні сэнс.

Вам кажуць: "Вы ёсць ніхто, вы непатрэбныя, такіх, як вы, трэба бяцка і зліваўдвоўваць, калі не атрымаецца — знівеліраваць". Значыць, барацьба непатрэбных — гэта толькі барацьба за жыццё, за ўласнае фізічнае існаванне, якое цяжка ўявіць без існавання духоўнага. І ступень набліжэння да прорыву, у якую хочучы насаштурхнуць, прама прапарцыянальна адчаю, і безвыходнасці, і празе рваншшу, а гэта значыць — празе жыццё.



## ЗАСНАВАЛЬНІКІ

Саюз беларускіх пісьмемнікаў; рэдакцыя газеты "Літаратура і мастацтва"

выходзіць з 1932 года

Газету рэдагавалі:

Х. Дунец	(1932-35)
І. Гурскі	(1935-41)
А. Куляшоў	(1945-46)
М. Горцаў	(1947-49)
П. Каваляў	(1949-50)
В. Вітка	(1951-57)
М. Ткачоў	(1957-59)
Я. Шапарайскі	(1959-61)
Н. Пашкевіч	(1961-69)
Л. Прохна	(1969-72)
Х. Жычка	(1972-76)
А. Асіпенка	(1976-80)
А. Жук	(1980-86)
А. Вярцінскі	(1986-90)

## Галоўны рэдактар Мікола ГІЛЬ

### РЭДАКЦЫЙНАЯ РАДА:

Святлана БЕРАСЦЕНЬ, Міхась ЗАМСКІ, Галіна КАРЖАНЕЎСКАЯ, Жана ЛАШКЕВІЧ, Алесь МАРЦІНОВІЧ, Барыс ПЯТРОВІЧ — першы намеснік галоўнага рэдактара, Юрась СВІРКА, Віктар ШНІП — намеснік галоўнага рэдактара

### АДРАС РЭДАКЦЫІ:

220600, ГСП, Мінск, вул. Захаравы, 19

### ТЭЛЕФОНЫ:

прыёмная рэдакцыі — 2332-461  
намеснікі галоўнага рэдактара — 2332-525, 2331-985  
аддзелы:  
публіцыстыкі — 2332-525  
літэратуры — 2331-985  
літэратуры і бібліяграфіі — 2332-462  
крытыкі і бібліяграфіі — 2331-985  
паэзіі і прозы — 2332-204  
музыкі — 2332-153  
тэатра, кіно і тэлебачання — 2332-153  
выяўленчага мастацтва і аховы помнікаў — 2332-462  
навін — 2332-462  
мастацкага афармлення — 2332-204  
фотакарэспандэнт — 2332-462  
бухгалтэрыя — 2682-660

Пры перадацы прасьба спасылацца на "ЛІМ".

Рукапіс рэдакцыі не вяртае і не рэцэнзуе.

Пазіцыя рэдакцыі можа не супадаць з меркаваннямі і думкамі аўтара публікацыі.

Набор і вёрстка камп'ютарнага цэнтру тыднёвіка "ЛІМ"

Выходзіць раз на тыдзень па пятніцах

Друкарня "Беларускі Дом друку" (г. Мінск, пр. Ф. Скарыны, 77)

Індэкс 63856. Наклад 4822 Нумар падпісан 12.12.1996 г. Заказ 7800/Г

П 123456789 101112 М 123456789 101112

# СТАТЫСТ

## ХРОНІКА

Быў шэры туманны адварчак. Першай бабубылі даводзілі доўга і старанна, што хочучы атрымаць ад яе "за" ці "супраць" на сем пытанняў. Яна недаўменна слухала, бо, відавочна, чалака ўжо толькі пераўтварэння. Потым, канчаткова вымархавшы ад пачутыя, папрасіла літасці — не ставіць яе перад незразумелым выбарам. "У мяне разбалелася галава, зрабіце так, як знаеце", — баючыся пакрыўдзіць, умоўна папрасіла яна. Двое паглядзелі на статыста. Ён маўчаў. Мутраванне беднае кабы пачалося зноў. Статысту было балюча, што зараз толькі ён прычына яе няшчасця. Двое таксама дарэшты сталіся, не могуць дабіцца свайго. Тады статыст не вытрымаў, пашкадаваў дачку цярпення і тых двайх і выйшаў на вуліцу. Ён думаў, што калі трыццаць тры разы стане сведкам такога мучэння, то проста сканае, зробіцца лшч большым саудзельнікам... Двое хутка выйшлі ўслед. Статыст сказаў ім, забывшыся на самім сабой ускладнены на сябе абавязак: "Я не буду глядзець у вочы праўдэ, толькі не мучце больш гэтак астаўніх трыццаці двух..."

У наступнай халупцы з земляной падлогі ў куце вісеў даўня-светлы абраз. Яны прыліталіся. Жанчына, што немача ляжала на палацку ў кучы рыз-

госці. Пакінутыя ўсімі людзі радзі былі іхняй увазе: "Не забыліся, не прамінулі. Нам не важна, што мы скажам, істотна, што з нашым меркаваннем хоць зрэдка нехта-недзе можа і палчыцца. Экран уключаны, з яго прасяць дапамагчы, кажуць шыра. Мы верым, што менавіта гэтак нам будзе лягчэй цярпець. Мы не пакінем просьбу без увагі. Мы гатовыя дапамагчы. Але галоўнае, што не забыліся — прыйшлі!"

Затым у двары іх сустрэў сын і паведаміў, што пазаўчора пахаваў маці, да якой цярпець вельмі нечакана прыйшлі. Ён прабачыў ім. Але сказаў, што сам на ніякіх пытанні адказваць не будзе. Двое яго зразумелі і не ўгаворалі.

Статыст нічога не гаварыў, толькі адчыняў і зачыняў вяснінкі, бараніўся ад сабак, што паўсюль ахоўвалі прытулкі нандзі, нямейшы, калі заносіў бруд у хату, і прыглядаўся да ўсяго. Двое яго спадарожніку таксама гаварылі мала. Раз пра нейкую ўдальчону дзяўчыну, што "уварвала" сабе шудоўнага хлопца, другі — пра адказ ляска рыкам, нібыта ён сам адмовіўся ад рыжай чупрыны.

Час не стаў. І трое рухаліся ў прастору і суцэльнага панавання жабрацтва.

На вуліцы сустрэлася маладая дачка цярпення, якая папрасіла іх проста тут выявіць тайну

ц. Мудрасць і спакой патрэбны як для прымянення грамадскіх законаў, так і для развязання балючых вузлу ў нашых сем'ях, у кожным чалавечым сэрцы.

З мудрасцю і спакоем браліся колісь нават за самыя дробныя справы вялікія людзі. З мудрасцю і спакоем тварылі справы дзяржаўнай важнасці. Кажуць, толькі ў спакойным стане чалавек здольны чуць голас свайго сэрца — голас праўды, не скрыўлены страцэннямі,

Знутры, з цяпла вырастае

Святло,

Дзень заўтрашні, якому ўсё магчыма... А быў жа твар з пакутымі вачыма: Хвабра выракала род у тло.. Мылілася... І верыла заўсёды, Што Богу ўсё пад сілу: гэта ж Бог...

...О, Беларусь! Чаму ж сярод трывог Ты страчаш на дзёне на свабоду?

Чаканнем спалення, не плача Вагітнага.

Спакой — яе браня. А твай спакой шалёная гайна Ірве, пмтае

з жорсткасцю сабачай. Суцішнасці прагну — і прагну.

Спакой і шпінна — як пуд-лекі, Бо ў злосці нараджаюцца калекі І дзібляч болем выбухі думу.

амбіцыямі, палітычнымі лозунгамі.

Хай ж Мудрасць і Спакой зашпунюць уранце над Беларуссю. Над яе сынамі і дачкамі, якія сёння выбараюць, хто свавода, а хто на чужой падказцы — ісёвай, інашагульня пільх у будучыню. Выбар сапраўды выстае ў нашых сэрцах (а часцей — у галавах...) задоўга да дас. Але ж заўсёды былі і вечна будучы. Найвышэйшыя Законы, на якіх уладкавана высокая і тэсмная дзея — само Жыццё.

Акця будучыні — ці то беспра-

## II. НАКАНАВАНАСЦЬ

Наканаванаму — адбыцца. Як ні адпрэчай — спюньці лёс: Дзіятка мусіць нарадзіцца, Лісток павінен распусціцца, Расток — з зямлі

на свет прабіцца, Калі ўжо з зерняка прарос.

Народзіць вучанят вучыцца... Разродзіцца няшчасцем злосць... Наканаванаму — адбыцца:

Ад сонца — промнік заіскрыцца, З крыніцы — выплыве вадзіца...

На стол упала лёсу косць.

На роды выспела прычына — І затрымаў іх немагчыма.

...Дзе толькі там, дзе згасла вера, Народ на свет народзіць звера.

светнае, ці то сонечна-іскрыстае — пачынаецца з маленькіх ручайкоў: з волі кожнага з нас. Мы робім выбар — і бласлаўляем, даём права нарадзіцца той народнай праўдзе, якая стане рэальнасцю на Беларусі праз год, два, тры...

Прапаную ўвазе чытаччой трышчх "Конадзень". Конадзень — гэта, інакш кажучы, нарадзень, той патаемны час, калі з надрыўнасці пачынае праліўляцца Наканаванне.

Аўтар

## III. ПРЫМІРЭННЕ

Як прымірць агонь з вадой, І ці магчыма прымірць? Праменьчык думачы з расою — І ўсходзіць кветка маладою, І немаўлятка ў лоне спіць...

Той мір спрадвечу ладзіць двое Для патаемнае мяжы:

Агонь іскрынкаю святло Вадзі асвечвае —

Тое, Што лона выяўлена тоіць, Ужо жыццём жыццём гарыць.

Любоў — згаранне на крыжы... З тае распятасці жывое

Усё, што ў свеце, стала жыць. Хай сэрца ў радасці трымціць:

Агонь вадой не згасіць. З іх паяднанасці жывое Усё жыве — і прагне жыць.

Верасень, 1996 г.

## Іван ЖДАНОВІЧ

## КОНАДЗЕНЬ

### ТРЫПЦІХ

### 1. СУЦІШАНАСЦЬ

Чакае ціха першына суседка — І бога чуйна слухае знутры: Ён палосы нязмірнай зміраў, Каб выспела

Жыцця жывая кветка.

Ён асвятліў спакоем твар жаночы — І німб, як шчыт, яе абараніў

Ад шумнай навакольнай таўкатні. І

Вечнасць сузіраюць ціха вочы.